HOLIDAY SUPPLEMENT

The New Canadian

SECTION ONE

Vol. 12—No. 98 TORONTO, ONT. SATURDAY, DECEMBER 24, 1949

ON MY TRIP TO HOLLYWOOD

By FRANCES KATO

Every girl longs to visit Hollywood. They dream about seeing the fabulous movie capital with its glamour and its bright lights, watching them shoot the scenes in the studios, and above all meeting in person the famous stars whom they read about and see on the screen. I am no exception.

However I am one of the exceptions in that I saw Hollywood, toured the production lots, and met the stars.

I never imagined nor ever thought that I would have this wonderful opportunity. Even today, when I recall my trip to movieland, I sometimes wonder if all this really happened to me.

It all started last spring when the Annual Round-up Committee approached the Kamloops JCCA to sponsor a girl as a Stampede Queen contestant. The JCCA accepted and at their Spring Frolic, I was fortunate enough to be chosen to represent them. But even then, it never occurred to me that I would win and "crash" Hollywood, at least not for a little while.

The night before Dominion Day, the day of the Kamloops Stampede, there was the Round-up Banquet at which the contest winner was to be announced. I can well remember the feeling I had, I was on pins and needles as we awaited the announcement. When I heard my name, that I had been chosen, I was thrilled beyond words, but I was surprised, most of all.

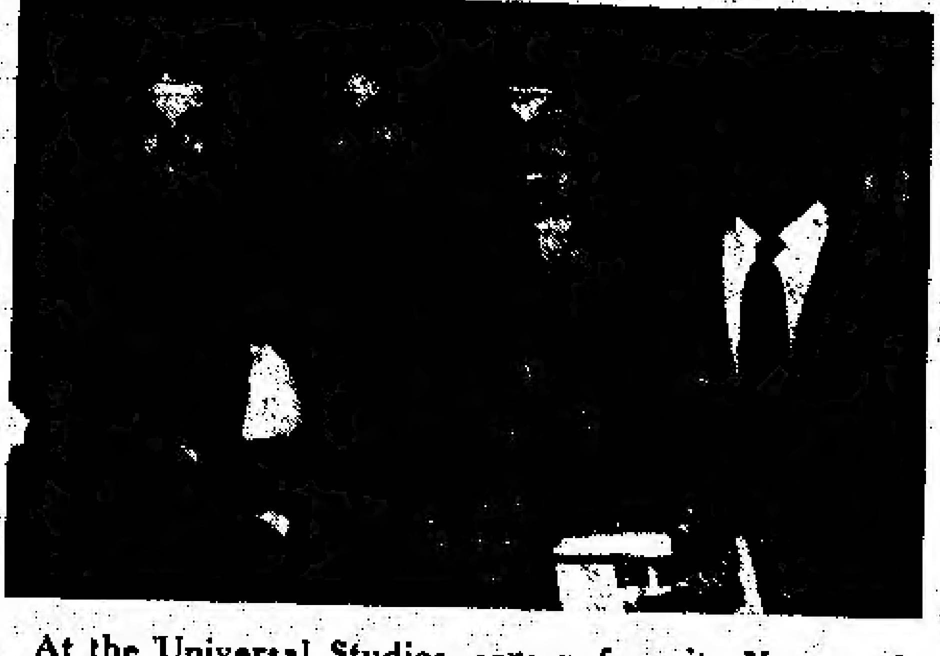
OVERWHELMED

Here I had won the honor of being the Stampede Queen. Naturally I was happy, but at the same time, I was very nervous. Especially when I had to make a little speech at the reception. Then I was overwhelmed with everybody congratulating me at my wonderful fortune.

Before hundreds of people I was crowned the Stampede Queen by movie actor Lon Chaney Jr., who came up for this occasion.

Next came the trip to Hollywood which went with the honor of being the Stampede Queen. But before I was to leave, the Kamloops JCCA made a very considerate and praiseworthy gesture. They approached the Round-up Committee to see if it were possible that the runner-up, Gloria Weixl, could accompany me. They were willing to pay for a part of the cost. The committee commended the offer, and not only that, they agreed that Gloria should be my companion.

Gloria and I left by plane and arrived at the Hollywood airport on July 24 where we were met by a Mr. Shimizu who was to be our host for the next two weeks. We were taken immediately to the plush Sunset Tower where a suite had been reserved for us. And here we were entitled to use all the facilities of the renowned and swank Beverley-Wiltshire.



At the Universal Studios, screen favorite Yvonne de Carlo explains a point in the shooting of a picture to Frances, a fellow Canadian. Above, Frances and her companion, Gloria Weixl, are shown with Shirley Temple and Richard Conte.

PALM TREES

We were now enjoying our first day in this city of golden dreams. We were amazed at the number and type of cars, big ones, little ones, queer ones. We were told that there was a car for every two persons.

And we saw our first palm trees, real ones, I mean.

On the day following our arrival, our host took us on a visit to the various dailies in Los Angeles. They took a lot of pictures of us, and asked us about ourselves, about Kamloops and how we were enjoying our visit. Then we took a sight-seeing tour of the city. That evening we dined at a large suki-yaki house in the heart of Li'l Tokyo.

The next day we did our shopping and in the evening we were taken to a sneak preview at the Universal Studios. A Mr. Hashida arranged a luncheon date for us with Shirley Temple and Richard Conte. At the luncheon they asked us about Kamloops and about the Round-up, and congratulated me on winning the contest. Before leaving, they wished us to have an enjoyable stay.

They were the first of many famous movie stars whom we were to meet in Hollywood. One day we met and talked with Walter Pigeon at the Beverley-Wiltshire tennis courts. I can distinctly remember shaking hands with him, and then holding my hand for at least five minutes saying, "It's really nice to see a Japanese Canadian girl," then knowingly add, "But be careful of the California wolves," meaning himself.

HAYAKAWA

At the RKO Studios we saw Tim Holt who was making a film there at the time. And over at the Universal lot, I met the beautiful Vancouver girl who had became a star—Yvonne de Carlo. I had lunch together with the veteran Japanese actor, Sessue Hayakawa, who had a role in both "Tokyo Joe" and "Three Came Back."

After watching the actors and actresses on the various sets, I am somewhat puzzled why everybody wants to get into the movies. All they ever seem to be doing is repeating the same thing over and over again. It must get [illegible] to them.

And I thought acting was an easy living but after seeing them performing before the camera in the different studios, I've changed my mind. The studios were rather disappointing as we expected to see more than the skeleton houses. It is quite amazing what the camera can make of them, however.

One evening, we visited one of the famed night spots of the glittering city, the Mocambo. It had a dark, mysterious setting with dim lights showing from small lamps while the orchestra played soft music. When the tempo of the music changed to a quick vivacious rhythm, within a few seconds, the small space allotted for dancing was filled with dancers doing the rhumba. Here we were taken to the table of Mae Murray, a star of the silent films and Florence Marly, who was Humphrey Bogart's leading lady in "Tokyo Joe".

TALL SWIMMERS

Our visit was not just a succession of studios and stars. We had arrived in Los Angeles at the most opportune time for during our stay we were able to see the Nisei Week Festival, and also meet the Japanese swimmers who were taking part in the swimming championships here.

One morning I was taken to the airport to await Mr. and Mrs. Katayama who were just arriving from Japan. Mr. Katayama is the former premier of Japan and he seemed to be quite interested in the Canadian Nisei. It must have been quite a surprise to meet one in California.

We took in all the major attractions of the Nisei Week, the Bon Odori, the Talent Show, the Carnival, among others. I attended the highlighting event of the entire affair, the Coronation Ball at the Riviera Country Club which was jam-packed with the many who had come to witness the coronation. An all-Japanese orchestra supplied the music to the gay Nisei throng. All in all, the Nisei Week was quite unusual to me, very much different to anything I had ever seen in Canada.

I was surprised and delighted, too, to find the swimmers from Japan, who later the same week were to establish new world's records and win the respect of the Americans, to be so tall and good-looking.

One of the pleasanter moments was my first visit to Li'l Tokyo. At the time, I was feeling a little homesick, but a trip to this community and meeting many Niseis picked me up. This was quite a treat for me.

SAWMILLS?

And I had an absorbing time comparing notes with our American "cousins". None of them had ever heard of Kamloops, so we had to explain exactly where it was, what we did up there and answer questions about our town. We found it amazing and amusing to learn that some of them hadn't heard of a sawmill.

I'll never forget the surprise call after a few days in Los Angeles by former Kamloops friends, Frank and Edith Kawagoe. Frank was American, and Edith, a Canadian, and when they became married she could not live in the States until a special bill permitting American soldiers of Japanese brides was passed in Congress. Till then, the couple resided in Kamloops where Edith and her family had evacuated to from Vancouver.

It was with reluctance and yet, at the same time, with thought of warm anticipation to get back to the family and to my friends in Kamloops, that after nearly a month in this hospitable land of sunshine, I departed. I left with a feeling of gratitude for everything, and with a heartful of pleasant memories.

To have had this experience, I have been very fortunate and have much to be grateful for. To those who had worked so hard to give me this opportunity, to those who had voted for me, to those who had acted as my hosts and did everything possible to make the most of my visit, to the Stampede Committee who made this trip possible, to Gloria with whom I shared much of my swell times, I am thankful to each of them. I am a lucky girl and I owe much to many. They have given me a memory that I'll cherish forever.

In This Section

A Nisei In Switzerland	2
A Boy And A Bag	3
A Note On The New Age	1
Japanese Sections	5-12
A Note On The New Age (Cont'd)	13
51,000 Miles Inside Canada	14
A Panorama Of Nisei Sports	15
"And A Merry Xmas To You"	16

A NISEI IN SWITZERLAND

By H. WILLIAM IWASAKI

I am happy in being able to take advantage of the special edition of The New Canadian to write an article in a random fashion about some of the events which have occurred and about my impressions of living in Geneva for about a year, with the hope that this might serve to take the place of letters that I have neglected writing many of my friends.

THE WINTER CLIMATE in Geneva is somewhat similar to that of the west coast of Canada in the general grayness and humidity, but there is a unique bone-chilling quality in the air here, even when the temperature is mild.

Spring arrived fairly early in March this year. The best indication of the arrival of spring is the mushroom growth of outdoor cafes and beer parlors where people seem to love sitting leisurely, sipping drinks and watching the world go by. The past spring and summer were indeed glorious ones when we saw more sunshine and went swimming more than we ever did in our lives.

EARLY IN JUNE, we took an all-day cruise on a picturesque side-wheel boat on Lac Leman and saw such places as Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux and Evian and Thonon on the French side of the lake.

It was an unforgettable experience sailing over the green blue surface of Lake Geneva. After enjoying a picnic lunch on the boat, we stopped off at Montreux to visit the Castle of Chillon nearby which had been in existence before the 11th and 12th centuries.

After seeing such points of interest as the moat, bridge, tower, grandhall, the coat-of-arms hall, the chapel and the Hall of Justice, it was a thrill to see the dungeon where Bonivard, Prior of St. Victor's of Geneva, remained chained for four years to the fifth pillar from the entrance until he was freed in 1536 and to see also the autograph of Byron, who immortalized this prisoner of Chillon in his poem, on the third pillar.

WHILE LEAVING the castle, we met two Tokyo Mainichi reporters who were members of the Japanese delegation, headed by Mr. Katayama, to the Moral Rearmament Conference at Caux which is perched some thousands of feet on a hill above Montreux. One of the reporters was Masao Fujimoto, who asked me to convey his warmest regards to the former Miss Mary Kato with whom he had worked in the American Embassy in Tokyo before the war.

Until this lake cruise I had thought that Geneva was the jewel of Lac Leman with the intensely cultivated vineyards on the rolling hills rising from the shore in the cantons of Vaud and Valais, but now I am inclined to think that centres like Vevey and Montreux are more lovely, at least, in the summer.

GENEVA IS A PARADISE for motor car owners because there are so many interesting and scenic places to visit. Latest American models are to be seen on the streets but the majority are small cars like the Italian Fiate, French Renauls and English models.

A friend drove us one summer day to Annecy in the French department of Haute Savoie. This city, in existence since medieval times, is on the shore of Lake of Annecy which is singularly beautiful for its teal-green water. On another occasion we visited the mountains in a horse-shoe formation near Sixt in the neighborhood of Chamonix which is the jumping-off point for mountain climbers in the French Alps, including Mount Blanc.

The scenery in the Haute Savoie is indeed interesting and lovely because of the constant change from lush flat fields to rolling green hills and rocky mountains. Another centre of interest in this French department is Mount Salve which is situated somewhat similarly to Geneva as Grouse Mountain is to Vancouver. Saleve is noted for its "telepherique" or cable car which makes an almost perpendicular climb to a cliff over a thousand feet high on one side of the mountain, in a matter of about five minutes.

Switzerland is a country where its citizens work hard, but where nobody is in a hurry. One can see on any day of the week in the warm season, respectable devotees of fishing on the piers of each little town on the lake and even on the bridges in the heart of Geneva.

SCOTCH PLAID is popular with the women, especially for skirts among school girls; and short station wagon coats are popular with men in the winter. Primary school boys are required to wear smocks in classes which is a fine idea from the point of view of hygiene and economy.

Strangely enough, childrens, dogs and cats are welcomed into apartments; and the dog population seems to be higher than that of the children. Our 100-apartment building is equipped with free electric washing machines and drying rooms and with a garbage disposal shute.

DELICACIES OF MANY types sold in Canada are available in Geneva including ebi, magura, ika, tako and daikon. A Swiss sauce made of vegetable juices seasoned with salt and seaweed has color and taste of "shoyu". There are two Chinese restaurants where the style of cooking is different from and not as delicious as that of chop suey houses in Canada.

Practically everything is much more expensive in Geneva with the possible exception of concert tickets, flowers, wines, dried figs and nuts, which, unfortunately, are not essentials. Tickets to a recent concert given by a Polish pianist well-known in Montreal, were priced from 50 cents to two dollars.

Swiss people appear to have solved two problems which are to the fore in Canada, namely, liquor and lotteries. Wine and hard liquor from all parts of the world are sold freely by grocers, and bars and beer halls are dotted throughout the city but there is little evidence of drunkenness.

An item appeared recently in a local paper that a union of wine producers had decided to appeal for a popular referendum

(Cont'd on Page 3)

Greetings
"Leo Singer"
Men's and Boy's Wear
LETHBRIDGE
Be Well Dressed.
It Costs No More
214—5th St. South

IRONSIDE & PARK
Cleaning and Pressing
Our Specialty
PHONE 4141 — LETHBRIDGE

Yuletide Greetings
CHRISTIE GRANT CO.
Boys' and Men's Wear
The Store for Quality and Prices
LETHBRIDGE

We Wish All our Customers & Nisei Friends
A Merry Xmas & A Happy New Year
* * *
S. K. BOYER & SON
LETHBRIDGE, ALTA.
Tobacco — Magazines — Candies

Compliments of the Season
from
JOHN R. PISKO
Jewellery Store
McFarland Building — Lethbridge, Alberta

Huckvale & Ritchie
Barristers & Solicitors
Acadia Building
Lethbridge

Season's Greetings
NEW MOON CAFE
LETHBRIDGE
Meals Served to Your Taste

"PEACE ON EARTH"
GOODWILL TO ALL
is the Sincere Wish of
MARTIN BROS.
Licensed Funeral Directors
LETHBRIDGE, ALTA
823 AVE. S. — PHONE—3541

COMPLIMENTS OF THE SEASON
MANAGEMENT & STAFF
of
PERLUX CLEANERS
Lethbridge, Alta.
410—5th St. S. Phone 3666

A Merry Xmas
and
A Happy New Year
STAN'S MENS SHOP
327-5th St. South
Lethbridge

Compliments of the Season
from the
Management and Staff
of the
CAPITOL & ROXY THEATRES
in
LETHBRIDGE, Alta.
Capitol & Roxy are Famous Players Theatres

Season's Compliments
From the Management & Staff
of the
NEW BOWLADROME
in
Lethbridge, Alta.
21 Alleys to Serve You — Bowl for Your Health

A Boy and A Bag

By V. I. K.

He fumed as he pedalled the bicycle up the street. Sure, there were others who could have been selected to do this job but always, always it was he. He tightened his hold on the handle-bar and glared momentarily at the object which dangled from the right-hand grip.

It was an innocent-looking brown paper bag—the kind you can get from any store. He had purposely chosen that bag to avoid suspicion, for if anybody started to ask questions, that would be the end.

HE STOLE an anxious glance up the side-walk and noticed that there were too many people about. That was bad, he might meet up with friends and they would know. Swinging the bicycle into a side-street, he cautiously continued on his way.

The skies were beginning to darken and a chilly autumn wind sent dry leaves scurrying about. She had advised him to take the bus because it was so far to go but he had recoiled from that very thought.

FEELING A DROP of rain fall on his face, he bent over to pedal faster. And then it happened. A sudden bump followed by a sharp hiss and the bicycle slowed down with a mutinous flop-flop-flop, and came to a stand-still. He stared stupidly at the rusty nail sticking into the front tire. Slowly he dismounted, his thoughts racing. What to do? To turn back was undesirable. He had nothing with which to fix the flat and besides, the weather was getting worse. The brown bag hung ponderously from his fist.

AT THE NEXT CORNER stood a drug-store. Guiding the useless bicycle with one hand and holding the bag with the other, he walked up to the store and leaned the bicycle against a wall. He frowned at the bag. To take that into the store was out of the question. Placing it carefully beside the bicycle, he entered the store. The druggist listened to his plight and was willing to watch the bicycle until his return. Leaving the store, he picked up the paper bag and turned to his task again.

Now, the rain was coming down in a steady drizzle and threatened to weaken and to break the bag. That possibility horrified him. With the bag held in his two hands he set off.

Mustn't hurry, mustn't get excited, mustn't have people watching. Suddenly he caught his breath. A policeman was strolling by and he felt severe eyes perusing the paper bag. Only when the policeman disappeared in the opposite direction did he breathe easier.

A NEARLY EMPTY bus rumbled by and came to a halt at the next corner. He could catch it simply enough but the passengers would surely notice the bag. He shook his head. No, he would rather walk the entire distance.

The rain had completely soaked his hair and was beginning to stream down his face and neck. The contents of the brown bag made the atmosphere uncomfortably heavy. And now the rain became a torrent. Tucking the bag under his sweater, he heedlessly broke into a run.

THE FIERCE DOWNPOUR had decreased in intensity when he reached his destination. Opening the gate he m[illegible] his way up a neat garden-path to the front door of the small house. There he paused to regain his breath and to examine his appearance. He looked and felt miserable. Turning around he went to the back, knocked, and then let himself in.

His aunt looked up from the kitchen sink. "Hello, Oba-san", he said, "Mother wanted me to take you—this." He managed a weak smile and let the bag drop upon the table. The sudden release was like the dropping of the Albatross, he thought.

HER EYES LIT UP, and her face broke into a happy smile as she recognized the unmistakable odour. "Ma-a", she exclaimed, "did you come through that rainstorm to bring me this!" With careful fingers she opened the wet paper bag and gazed upon the bundle of firm, golden-yellow "TAKU-WAN."

A NISEI IN SWITZERLAND

(Cont'd from Page 2)

to bar the sale of coca-cola in the Canton of Valais because its sale was even affecting the consumption of the national drink.

A public lottery with a top prize of $10,000 is sponsored nearly every month. Tickets are sold at permanent booths and at tobacco and confectionery stores.

The people here are conspicuous for their sobriety and respect for hard work. Even on their national confederation day, celebrations did not start until a full day's work had been completed. In Geneva, people quietly gathered at the largest playground after supper, heard patriotic speeches and shot off fire-crackers before dispersing.

Geneva is an international crossroads. During the course of less than a year's stay here, we have met many interesting people from home and abroad. Joe Izumi, whose parents live in Toronto, passed through here before Easter and our minister's son from Verdun in September, both on travelling fellowships.

The weather here is now mild, humid and misty; the grass is still green and roses are blooming for the second time this year, in front of the office; leaves of deciduous trees which are old gold and reddish brown are falling, and although the midday sun is pleasantly warm, there is heavy frost in the night. This is generally the quiet season until skiing begins.

If I manage to get a small car, I shall travel through more distant parts of Switzerland and the neighbouring countries; but in the meantime I can say that the parts of Switzerland that I have seen so far are in every way just as lovely as the descriptions in the tourist folders.

Greetings

Lee Duck Cleaners
North Lethbridge, Alta.
Pick-Up & Delivery
Phone 2770

Smithen's Jewellery
in
LETHBRIDGE, ALTA.
Fine Jewellery — Watch Repairs
We Wish All Our Nisei Friends and Customers
A PROSPEROUS NEW YEAR

Season's Compliments
from
HOPP BROS. GARAGE
GENERAL OVERHAULING
All Makes of Cars & Trucks
Phone 5030 344—4th St. S.
Lethbridge

Best Wishes
CLUB CAFE
Best Meals Served in Town
"Rose Room"
Parties and Banquets Arranged
PHONE 2149
Lethbridge, Alberta

COMPLIMENTS OF THE SEASON
To All Our Friends and Customers
CAPITOL FURNITURE STORE
in
LETHBRIDGE, ALTA.
Furniture for the Entire Home

Season's Greetings
from
Shanghai Chop Suey
in
Lethbridge
Chinese Dishes Our Specialty
Try Us Sometimes

THE MANAGEMENT and STAFF
of the
TOWNE HALL SHOP
in
Lethbridge, Alta.
Wishes all Niseis and Customers
A
Merry Xmas & a Happy New Year

VIRTUE, RUSSELL and MORGAN
Barristers & Solicitors
McFarland Bldg.
Wishes You All
A Merry Christmas & A Happy New Year
LETHBRIDGE, ALTA.

Season's Greetings
PARIS SHOP
From Paris to You Smartly
Styled Ladies' Wearing Apparel
327-5th St. S. Lethbridge

Season's Greetings
HARRY H. AOKI
SOVEREIGN LIFE ASSURANCE CO.
Suite 1-3 Stafford Block
LETHBRIDGE, ALTA.

A Merry Christmas
and
A Happy New Year
from the
LEN KUE CHOP SUEY
in
Lethbridge, Alta.

Best Wishes
W. D. Fellows
Sun Life of Canada
Phone 3815 Lethbridge

Best Wishes
from the
CHRISTENSON BROS.
Funeral Director
Lethbridge, Alta.
327-10th St. S. — Phone 2802

A Note On The New Age

By K. W.

CHRISTMAS and the New Year are only a few dizzy turns, several drinks and a deep breath away. Happily a plunging thermometer and crystal-powdered snow that's surely here to stay have just arrived, breathing life into the carols and a sentimental tinkle to the sleighbells. I try to be sensible and careful about all this. But in ten days time you'll find me and several thousand other elbows jammed into the stores, disgustedly pawing over the discards left by the smart shoppers, and swearing up and down—next year! NEXT YEAR!

Of course it won't be any different next year. It never is. It's a pattern that goes on and on, just like Christmas. Or the year-end edition of The New Canadian. I'm a little shocked in counting up the number of Christmas issues of the paper since 1939. Ten times since that first year on an embattled Powell Street. Sitting back just as now, somewhere across the country,—reflecting upon the Nisei Year, and trying to add it all up, trying to see if it might tell us something of where we were going.

But looking back over the span of troubled years, when all these stirring events were transforming our world, it's surprising to note how little attention has been paid to an even more fundamental change in the Nisei world. It's a change so familiar, so obvious and commonplace, and perhaps because of that not wholly comprehended and assessed. I mean, of course, the simple fact that we're all getting older.

It would be a rare Nisei who wouldn't admit this Christmas that he's ten years older than Christmas, 1939—and that that fact has more direct, personal significance to him than the equation, $e=mc2$. If I recall the facts correctly, the distribution by age groups disclosed in the 1935-36 second generation survey showed the modal grouping, that is, the group with the largest number of persons, fell within the range of immediate pre- and early-adolescent years. Age groups both above and below those years sloped away in the population pyramid, the former fairly sharply, the latter more gradually. We explain this, of course, by the abnormal age distribution of the parent, first generation immigrants. It suggests that, other things being equal, the largest age grouping of Nisei today is from the early twenties to the post-middle twenties, say 22-27 years. The late teen-agers outnumber the group around the thirty mark. But you needn't look very hard, as you did ten years ago, to find a substantial number over that mark.

NOW BEING ONE of the last-named myself, I certainly do not want to suggest that this is a serious situation, or that any startling mental or physical decay has set in. On the contrary, I am reassured by finding it just as easy after thirty, as I did ten years ago, to think that this particular age offers undoubted advantages over all others. But what I suggest is significant is the new status—political, economic, social and psychological—that these ten years have brought to so many Nisei; and what I find of particular interest, from a very detached and objective viewpoint, is their new status of family and parenthood. This latter, in fact, strikes me as the most important development in the Nisei world in the past decade. That it could scarcely have been avoided is purely by the way. But it's with the function of Nisei parenthood that this Christmas note is really supposed to deal.

* * *

THIS NEW FUNCTION of parenthood—the business of bringing up the children, the third generation—is the most fascinating Nisei question today. Certainly family and parental responsibilities have supplanted other interests in the minds of hundreds and hundreds of Nisei—and explains in part, at least, a seeming indifference to social and political affairs. I use the word "fascinating" recognizing that many parents have more colorful and explicit adjectives for the job. "What does a mere batchelor know about it!" they will rebuke me, raising their voices sharply (which, as parents, they shouldn't.)

This just goes to suggest again that a detached, objective viewpoint, equally unimpressed by the winning ways or the unfailing incorrigibility of either little Alan or little Susan, may indeed be better placed to judge the broad, social phenomenon. I hasten to add, however, that in this time and place, I intend no judgments. But parents at least may be interested in just a few, preliminary observations on a subject that could quite properly wind up into a long, involved debate.

LET ME SAY THIS at the outset. I am convinced that to be a wholly successful parent and especially a successful mother, one requires a huge store of physical and nervous energy, a vast fund of patience, a sure and steady sense of humour, an incredible ingenuity and imagination, and not least of all, an analytical intelligence of the highest order. Very few people are frightened by these requirements, and the surprising thing is that so many couples seem somehow to qualify. This, I think, is a tribute less to innate capacity or developed training, than to the moving power of parental love and affection.

On the whole, it seems to me, that most of us approach the problem initially in a somewhat confused frame of mind. This is due in part to lack of study and preparation. But it may be due, too, to the conflicts inherent in our own upbringing, and some contradictions in our psychological make-up, arising from the cultural clash between a "Japanese viewpoint" and a "western viewpoint" on the bringing up of children. Dogmatic generalizations are dangerous. I think it fair to say, however, that the former tended to emphasize strict discipline and unquestioning obedience, but frequently confused with indulgence. Perhaps chiefly by contrast, the "western view" often seemed to us to be characterized chiefly by liberty, extreme independence and a diffuse looseness of family ties.

In a sense this inheritance of contradictions has been advantageous. It puts us, as actual or potential parents, in a humbler frame of mind. We seek consciously for some experienced help and expert guidance to melt the problem. The consequence is that a surprising number of Nisei parents have discarded the, "Now when I was a child. . . ." approach. They attempt, rather, with varying success, to employ the modern textbook approach.

As far as I can make out from what Nisei parents tell me, the modern textbook approach is based essentially upon recognition of each child as a distinct, individual personality, passing through successive stages of mental and physical growth. As such, each child possesses certain innate traits which need freedom to develop, but which can be given creative and constructive direction by wise par-

(Cont'd on Page 13)

GREETINGS from Ontario

DR. ROY [illegible]
Civic Hospital
Ottawa, Ont.

MR. & MRS. MATSUJI KITAGAWA and FAMILY
C/o E. D. Smith
Winona, Ont.

MR. & MRS. TOSHIO MURAKAMI and WAYNE
C/o E. D. Smith & Sons
Winona, Ont.

MR. & MRS. G. SUZUKI
Takiko and June
R. R. No. 2,
Croton, Ont.

MR. & MRS. TOSH HOSHINO and FAMILY
833-2nd Ave. S.,
Geraldton, Ont.

Season's Greetings

METROPOLITAN Nisei Mission Circle
TORONTO

Thanks for your Support

Greetings

Metropolitan Nisei Young Married Couples' Group
TORONTO

Season's Best Wishes
from the
METROPOLITAN
Nisei Christian Fellowship Group
OF
TORONTO

Yuletide Greetings

ISHII BROS.
Woodworkers
Koichi Ishii
Mas Ishii
Harold Ishii
U. Mizobuchi
2100 LABRECQUE ST.
Res. 924 Amherst St.
Montreal
CH. 0900

Season's Greetings
The NATIONAL J.C.C.A
Members of the Council

President — HAROLD HIROSE
Past President — TOM SHOYAMA (Sask.)
1st Vice President — KAR KOBAYASHI (B.C.)
2nd Vice President — GEORGE HIGA (Alta.)
Treasurer — HIROSHI OKUDA (Que.)
Executive Secretary — GEORGE TANAKA
Corresponding Secretary — FRED KAYAHARA (Ont).

SETSU TAKIMOTO (B.C.) NOBBY FUJISAWA (B.C.)
TOM NISHIKAWA (Alta.) MUNEO TAKEDA (Alta.)
BOB HIKIDA (Man.) TAMMY MARUBASHI (Ont.)
JOHN KUMAGAI (Ont.) NOBBY OGURA (Que.)

Best Wishes
MONTREAL NISEI BASEBALL CLUB
MONTREAL, P. Q.

Compliments of the Season
from the
QUEBEC CHAPTER J.C.C.A.
Montreal, P. Q.

日系人の皆様にクリスマスと新年を賀し奉ります
トロント
辯護士 倉田ルーシン

賀正
ウイリアム クレーヴア
日本人部主任 サム津村清太郎
商會
Wm. Claver Realty
473½ Yonge St., Toronto, Ont.

賀正
日本映畫 成石吉郎
107 River St., Toronto, Ont.
(Phone PL. 3160)

賀正
運送業 バークレー
103 Harbord St., Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)

恭賀新年
舊に倍する御引立てを御願いします
加東樓
支配人 ジムウォング
KATON CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22-A Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EL. 4857

賀正
平素の御愛顧を深謝し變らざる御引立を願います
内片食料品店
UCHIKATA FOOD DISTRIBUTOR
336 George St., Toronto, Ont.
Phone: RA. 0887

クリスマスと新年を祝賀し
併て各地同胞の健在を祈る

平家 宗春
3 Phelan Rd., Toronto, Ont. Phone HO. 4414

井手之上九右衛門
信衛門
家族一同
[illegible] Dearbourne Ave., Toronto, Ont. Phone GL. 5530

稲本 次男
敏子
健治
幸子
房枝
337 Margueretta Street, Toronto, Ont.

池田 春雄
三千代
廸子
登志美
253 Hastings Ave., Toronto 8, Ont.

伊藤 東市
トキヲ
414 Wellesley St. E., Toronto, Ont.

磯崎 豊三
トメ
登貴子
光夫
綾子
2 Laurier Ave., Toronto, Ont. Phone KI. 8870

岩崎 兵作
家族一同
137 Winchester St., Toronto, Ont. Phone PR. 1012

木下 善一
小花
家族一同
730 Euclid Ave., Toronto, Ont. Phone LL. 4877

森 勘一
家族一同
森 研三
家族一同
12 Trafalgar Ave., Toronto, Ont.

小財 富三郎
スナ
進
信
實
嘉
230 St. Clarens Ave., Toronto 4, Ont.

村松 庄助
智恵子
豊子
230 St. Clarens Ave., Toronto, Ont.

菊田 昇
家族一同
515 Euclid Ave., Toronto, Ont. Phone PR. 2817

熊谷 拾三
家族一同
337 Margueretta Street, Toronto, Ont.

川口 勝蔵
家族一同
269 Dundas St. West, Toronto, Ont.

川尻 岩一
131 Mana St., Toronto, Ont. Phone MU. 4855

松本 孫蔵
カオル
498 Spadina Ave., Toronto, Ont. Phone KI. 0624

森田 治助
家族一同
2 Kensington Ave., Toronto, Ont.

前田 幸治郎
家族一同
585 Indian Rd., Toronto, Ont. Phone ME. 7836

西村 正一
登美
ナナ
23 Howard Street, Toronto, Ont.

中村 里枝
源松
トメ
136 Grange Ave., Toronto, Ont.

西河原 菊三郎
家族一同
39 Carus Ave., Toronto, Ont. Phone OL. 2080

大垣 麻治
家族一同
152 Huron St., Toronto, Ont. Phone PR. 1059

岡田 唯市
家族一同
37 Trelawney Drive, Toronto, Ont.

瀬戸 幾太郎
ヤス
23 D'Arcy Street, Toronto, Ont.

新 善太郎
家族一同
159 Gerrard St. East, Toronto, Ont.

塚本 正人
672 Dufferin St., Toronto, Ont.

時計修繕
田邊 吉平
かね
照子
94 Winona Drive, Toronto, Ont. Phone OL. 0898

喪中に付年賀の禮を欠きます
神田 良雄
富佐子
101 Grange Ave., Toronto, Ont.

喪中欠禮年末年始
田頭 六郎
169-A John St., Toronto, Ont.

謹賀新年
併謝平素之疎遠
肯祈貴家之萬福
元旦
トロント市ヤング街五八七
北村賢二郎
北村 [illegible]郎
PACIFIC REMEDY STORE
Phone MI. 0068
587 Yonge St., Toronto 5, Ont.

中川幸太郎
中川清一
MY GROCERY
Phone ME. 2279
523 Lansdowne Ave., Toronto, Ont.

祝聖誕賀新年
合同教會ハミルトン日系人部

謹賀新年
舊年中は格別の御引立に預り厚く御禮申上ます尚將來一層の御指導と御ひいきの程御願い申し上げます
中釜龍太郎
R. NAKAGAMA FISH MARKET,
312-1st Ave. S., Lethbridge, Alta.
(Phone 3337)

謹賀新正
昨年中は種々と御引立を蒙りました今年も相變らず御願い申します茲に紙上を以て年末年始の御挨拶を申し上げます
桑港
安藝ホテル
片岡一郎

翁の郷ニューデンバー

（鈴木ロバート撮影）

日系人のパイオニアーが「山紫水明の郷ニューデンバアー」にいまの若い者は元氣なしきと老いてます／＼旺んな健康を誇らんでいる。何しろ七十歳以上の高齢者が七十七名、その中八十四歳の人が三人、八十を越えた草分けが四人で 七十どころはまだ「お若いですなあ」とあいさつされるのが「老人郷」ニューデンバアーである。十一月中旬、有志主催で敬老會が催されたが、盛られたご馳走は見る間にきれいになくなるという「健たん」ぶり料理がかりはうれしいやら、驚くやらだつたとか、寫眞にすらりと並んだカナダ日系人の先輩の方々のいづれもたくましい健康ぶりを見ると「どうぞご達者でいつまでも……」と祈らざるを得ない。次に掲げた氏名は寫眞に撮つた人々であるが出身地は十七ヶ縣府都にわたつている。こんなところはカナダに二つとないと老人連は自慢しています

出身縣	姓名	年齡
（前列右より）		
兵庫	伊藤寅松	七二
和歌山	山本平三郎	七四
熊本	宮川源太郎	七七
茨城	永尾唯一	八四
岡山	林トシ	七八
同	林茂平治	八一
京都府	中島あさ	七二
同	中島淺吉	七九
和歌山	鈴木市太郎	八三
同	石詰孫衛	八四
福岡	片岡吉太郎	七四
滋賀	江畑源彌	七二
廣島	兒玉萬吉	八〇
岡山	山田淺次郎	七六
同	山田たみ	七四
（第二列右より）		
廣島	森若增之丞	七四
同	中村貞吉	七九
同	加藤藤作	八四
同	加藤なか	七二
福岡	安部ツイ	七七
同	圓入三之助	八三
同	田原定市	七三
岡山	西崎甚次郎	七三
熊本	上田豊太郎	七六
和歌山	田中良太郎	七五
同	山本五郎	七一
東京都	中村常五郎	七三
（第三列右より）		
和歌山	吉本せい	七二
熊本	藤原ちゆう	七四
同	藤原長次郎	八二
兵庫	篠岡やよ	七〇
廣島	松本常吉	七六
熊本	中田ナカ	八〇
同	中田季雄	七四
廣島	中西兼吉	七九
和歌山	泉甚松	七五
同	泉いわ	七五
廣島	安延常二郎	七三
同	岩本麻太郎	七〇
和歌山	松本善吉	七四
（第四列右より）		
宮城	藤原吉治	七二
香川	原松次	七一
廣島	大出新七	七三
福岡	綾部大五郎	七一
東京府	原田金太郎	七二
和歌山	海野龜太郎	七二
山口	松田金次郎	七四
福島	遠藤寅七	七二
廣島	室田獅五郎	七六
（第五列右より）		
大分	吉村文市	七三
鹿兒島	安田虎之助	七二
熊本	廣田四平	七二
宮城	須藤徳右衛門	七四
岡山	三宅清三郎	七四
熊本	小山定次郎	七一
同	渡邊弘	七〇
神奈川	奥津東三郎	七一
大阪府	小泉豊吉	七三
富山	廣川徳松	七四

謹賀新年

ニューデンバー佛教會
ニューデンバー佛教婦人會
補教士 前田勝藏

ニューデンヴアー佛教會世話人（イロハ順）

伊藤寅松　岡田三郎
片岡吉太郎　川越清
田原定市　上田豊太郎
山田淺次郎　前田勝藏
松本善吉　小泉豊吉
江畑源彌　清野時次
木戸力穂　三宅清三郎
宮川源太郎　森仙彌
武林唯助

謹賀新年

元旦

古川文四郎　角長作　泉甚一郎　佐藤三郎 New Denver, B.C.

原松次 New Denver, B.C.

糸永茂作 New Denver, B.C.

川北忠太郎 New Denver, B.C.

小竹新次郎 New Denver, B.C.

小林順 New Denver, B.C.

小坂陽太郎 ひさ New Denver, B.C.

中島淺吉 さき New Denver, B.C.

西崎甚次郎 New Denver, B.C.

鈴木市太郎 New Denver, B.C.

和田清作 New Denver, B.C.

奥津東三郎 タケ New Denver, B.C.

岡松仁三郎 ミジユ New Denver, B.C.

吉田勘一郎 New Denver, B.C.

山下幸代 タミエ New Denver, B.C.

四角彦太郎 枝 New Denver, B.C.

喪中に付年始の禮を欠く
宮原壽査 New Denver, B.C.

喪中に付年始の禮を欠く
沖野玉野 New Denver, B.C.

喪中に付年末年始の御挨拶を遠慮致します
永松五一郎 矢一 同 P.O. Box 355, Vernon, B.C.

喪中に付新年の禮を欠く
岩淵正 はる 正子 P.O. Box [illegible], Vernon, B.C.

忌中に付き年賀年詞の禮を遠慮致します
ハミルトン
田中甚彌 壽松 孝子
[illegible] Forest Ave., Hamilton, Ont.

感じたまゝ

ニューデンヴァー 小山生

開戦と同時に日系人は全部強制的に移動させられ、そのため第二世に對する日本語教育は不可能となり、今日に至つたが、これで日本語教育が終止符になるのではないかと心淋しく思つていたところ、いまや米加を通じ日本語勉強がボツボツと復活して來たことは實に喜ばしい限りである。

二世の日本語教育は果して必要や否やという議論は別として、實際問題として二世に日本語を教えることを心から望んでいるものである。親子の間で言語不通や文通不如意を来すなどとは日系人中でおそらく今日まで誰一人として豫期した者があつたであろうか。

その實例だにしなかつた事がニューデンバアの家庭に多くを毎日のように目撃しているのである。なぜこんな事態になつたのであろうかと考えて見ると、親は充分英語を解さず、二世子女はよく日本語を知らないという事に起因しているのであつて、家庭における一つの悲劇といわねばなりますまい。

一九四五年の春、カナダ政府により東行するか日本に歸るかの二ツの途を選ぶような破目になつて以來、二世の青年男女はみんな次から次へと自活能力のない病弱の親又は高齢の父母をニューデンバアに残して東行してしまつたのであつた。そのために親子の間に文通が始まつたが、大部分の二世子女は英語の手紙を親によこすのであるが、悲しいかな、その手紙が よめない 親達がニューデンバアに澤山いて、不自由な生活をしている。文通の不自由のみならず、毎日の家庭生活にしても、親が英語を解せず、子は日本語がよくわからないため、お互にくいちがいを來して感情を害したり、ツラブルを起したりして親子の關係がスムーズに行かぬ場合がしばしばあることを目撃するのである。

この狀態を改善することは二世が少しでも英語を學ぶと共に、二世が日本語を修得することによつて果されるものと思う。そうすれば親子の間柄も、もつとうるほいと融和が出來て、より明朗で圓滿な家庭生活が營まれる事になろうと痛感される。

この目前の現實の問題から考えても、私は二世諸君が出來るだけ日本語を勉強してくれることを心から歡迎するのである。

クリスマスご新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

團入三之助 モト New Denver, B.C.
遠藤寅七 久子 New Denver, B.C.
林茂平治 トシ New Denver, B.C.
原田節吉 New Denver, B.C.
橋本孝一 房枝 榮 日出男 保男 弘子 New Denver, B.C.

磯島勇次郎 New Denver, B.C.
川口房三 New Denver, B.C.
小山幾太郎 New Denver, B.C.
小山定次郎 かよ New Denver, B.C.
岡四郎 タブ 律子 New Denver, B.C.
チヤウメン製造卸小賣 井上重隆 New Denver, B.C.

中筋鶴松 New Denver, B.C.
岡三藏 貴野里 外一同 New Denver, B.C.
佐藤國綱 New Denver, B.C.
坂本タカ 小田重敏 豊志 New Denver, B.C.
小田靜枝 2547 Willow St. Vancouver, B.C.
遠山本三 New Denver, B.C.
山崎元枝 New Denver, B.C.
安田虎之助 まん New Denver, B.C.
朝比奈善二郎 Greenwood, B.C.
阿浦三吉 Greenwood, B.C.
藤村太一郎 Greenwood, B.C.
濱口文雄 玉枝 盟治 ミチル エミリ P.O. Box 549, Greenwood, B.C.
原賀港 Greenwood, B.C.
濱岸和一郎 Greenwood, B.C.
前田中 Greenwood, B.C.

池田忠平 マスエ P.O. Box 521, Greenwood, B.C.
桑原辰三郎 一家族一同 P.O. Box 385, Greenwood, B.C.
間所賀次 P.O. Box 426, Greenwood, B.C.
宮下巖 家族一同 Greenwood, B.C.
村尾與一 P.O. Box 417, Greenwood, B.C.
村尾勝次郎 P.O. Box 417, Greenwood, B.C.
中村庄太郎 繁 P.O. Box 462, Greenwood, B.C.
中川靜幸 香 GREENWOOD CLEANERS Greenwood, B.C.
重松勇 Greenwood, B.C.

竹本鶴吉 Greenwood, B.C.
田坂岐三 P.O. Box 432, Greenwood, B.C.
谷澤龍藏 Greenwood, B.C.
立山新入 Greenwood, B.C.
田端三郎 P.O. Box 444, Greenwood, B.C.
寺田松次 Greenwood, B.C.
上出久吉 Greenwood, B.C.

淺邊順次 琴子 Greenwood, B.C.
花川吉太郎 Greenwood, B.C.

謹賀新年
クリンウッド
佛教會
Greenwood, B.C.

KAMOME BRAND
賀正
日本レコード
グリンウッド
シーフードプロダクト
森田勝義
P.O. Box 382
Greenwood, B.C.

謹賀新年
舊年中は一方ならぬ御引立に預り有難く厚く御禮申上ます。尚本年も倍舊の御愛顧賜り度く弊店事開業以來茲に四周年を迎えることが出來ました。之れ偏へに各位の御蔭と感謝致しますと同時により一層皆樣の御期待に副う樣大努力致します何卒相變らず御願い申し上げます。
一月一日
天野醸造元
主人 天野弟一
坂本宜之
外一同

醫學部は世界有數

トロント大學の印象＝河邊滿璽

戰爭後の最初の海外留學生として、マカーサー司令部の斡旋による五十名と他に教會及特殊團体又は個人關係で五十名がこの秋に米國とカナダの各大學に派遣配置せられ、二年乃至三年の豫定で目下勉學中である。當地のトロント大學にも婦人の留學生五名と小生が派遣された。留學生の方々の姓名と專攻學科は、心理學の白井氏、社會學の長谷川氏、音樂の鎌倉氏、衛生看護學の前田、間宮氏と小生の六名である。まだ到着後日の淺い吾等であるが旣にトロント大學全体の學問的に落着いたふん囲氣は、戰爭中及戰後の荒んだ吾等の氣持を落着かせてくれる。次に小生の眼に寫つた大學の印象を記したい

トロント大學は、その組織と運營に於ては、英國のオックスフォード大學及ケンブリッジ大學に似て居り、學問的色彩に於ては非常に多く米國の諸大學と似て居る。兩者の中間に位する世界的な學府である 二十七の學部を有する大學の母体に、教會關係をもつて開始された九ツの大學と其他の特殊な研究機關を併合して聯立組織を整えている。大學の母体をなす學部は殊に自然科學部門に優れ、獨立した各大學は人文科學方面に優れた學部を有している。學生數一萬八千人、教授、講師千三百人を有する實に第一流の學府である。殊に一望四方に亘る美しい校庭は英國のオックスフォード、ケンブリッジ兩大學、米國のプリンストン大學に次ぐ落着きのある立派なもので、ニューヨーク市の只中にあるコロンビヤ大學やシカゴ大學とは比較にならない程恵まれた環境にある。

特に世界の學界に貢獻の大きい學部は醫學部、神學部、英文學部及び大學附屬の博物館の存在である。

醫學部の大立物は、何んと言つても糖尿病のインシュレスの發見者で世界的名聲の高いベントン博士とその後繼者たる現任のベントン、ベスト研究所の所長ベスト博士である。同研究所には世界各國の學者が參集して、醫學部中の偉觀を呈している。同研究所の細胞生理學の西河原嬢は日けい人として、又男子の研究者中の紅一點として同胞のために万丈の氣をはいている。

物理學部のエレクトロン物理學の世界的がく者イー・エッチ・バートン博士の最近死去は世界のがく界の惜しむところである。その研究設備は世界に有名である

神がく部の位置は、大がく中で最も古くより重きをなすもので各教會を代表する五つの神がく部は、各々その特徴のある神がく的見解を代表する有力な教授陣を有している特に組織神がく、宗教哲がくではイマヌエル大がくのファイン博士、舊約がく界ではユニヴアシテー・カレッジのがく長テーラー博士は北米に於けるセミチック語の第一人者である。新約がく者では「我が信仰」の著者で有名なダウ博士等はがく術、人格に於て優れたがく者である。槪して米國の神がく界に於ける如き優れた小壯がく者はいないが、人格的に立派ながく者が多いやうである。カトリック神がくでは最近の優れた著作「聖トマスの研究」を出したセント・マイケル大がくのペギイス博士、又「聖オーガスチン研究」「聖ベルナルドに於けるプラトン」の發表で有名なギルソン神父等は立派ながく界の存在である。

トロント大學の人文學部の特徵の最大なるものは 英文學部の教授陣の優れている事と云わねばならない。その筆頭にあげるべきはヴイクトリア大學のプラット教授で、カナダの詩壇の重鎭で、その詩評は北米詩壇の第一流である。ニューファンドランド地方で北海岸地方の豐かなローマンシイジズムは彼の詩の特徵であつてカナダに於ける欽定詩人である。

「詩人ウイリアム・ブレークの研究」で學界の注目を集めている少壯英文學者フライ教授、古代英語の第一流のロビン博士「詩人エス・テー・コールリッヂの研究」に最も獨創的な見解を發表した女流作家のコールヴアン教授等は學生の人氣を最も多く集めている。英國より招請された本年度の教授はオックスフォード大學のアダムス博士及び近代史のフェリング博士、ロンドン大がくのゲーテがく者のウイロビー教授である。

大學附屬の博物館の支那部門はその配別方法に於て少しの難點を見るが、恐らく世界第一のコレクションである。支那學の權威ホワイト博士の努力と功績は偉大である。現在の部長ウオームスレー博士もその道の世界的學者として有名である。特に近き將來に於て大學に日本學の講座が設けられんとしている計畫は同胞として同慶の至りで、その成果を祈つて止まない。

大學の學生生活は最も理想的に行われている。戰後の日本の大學と比較して誠に羨やましい限りである。英國の大學と違つて男女共學で、又米國の大學に見る人種的に雜然とした樣子がなく、カナダ人特有の北歐人に近い、血色のよい整つた顔立ちに金髪に近いブロンドの青年男女の學生が、やゝ保守的な服裝だが大學のバッヂを胸に校庭を行き交う樣子に、時々ほれぼれと眺め入る次第である。フットボールのシーズンが終つてアイスホッケーが始まり、學生生活の中心ハート・ハウスの辯論大會、グリー・クラブ、オーケストラ、劇研究會等の活動は今や最高潮を呈している

自分は、一万圓の授業料を自分で稼いでボロにひとしい服裝でシンとして勉強している日本の現在の大學生を思うて、時々深いディレンマにおちいる事がある

クリスマスと新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

田中みね
FREDDY, JACKIE
KIYOSHI & ROY
69 McFarland Ave., Toronto, Ont.

田中時一
キヌエ
光 駿 蕙
322 Markham St., Toronto, Ont. Phone PR. 2280

延綿藤一郎
多希
美 卓
20 D'Arcy St., Toronto, Ont.

津村粂太郎
家族一同
23 Lennox St., Toronto, Ont.

上野律一
家族一同
25 Robert St., Toronto, Ont.

宇佐美豊作
家族一同
31 Bertmount Ave., Toronto 8, Ont.

谷田部ツネ子
家族一同
156 Augusta Ave., Toronto 2B, Ont. Phone WA. 6414

新谷廣吉
家族一同
115 Grange Ave., Toronto, Ont.

清水通洲
家族一同
6 Sumach St., Toronto, Ont.

清水小三郎
英
家族一同
131 Ivy Ave., Toronto 8, Ont.

高橋嘉藏
靜枝
嘉美
823 Broadview Ave., Toronto 6, Ont.

高橋時右エ門
靜
203 Dundas St. E., Toronto, Ont.

高島専次
家族一同
67 Rose Ave., Toronto, Ont.

戸栗時三
家族一同
34 Prust Ave., Toronto, Ont. Phone GL. 8450

高島利治
家族一同
23 Rudgerow Ave., Toronto, Ont.

高野久之
38 Bradford Ave., Toronto 6, Ont.

高野實吉
糸代
君子
38 Standford Ave., Toronto 8, Ont.

富山賢造
ノブ
241 Dundas St. West, Toronto, Ont. Phone WA. 6423

宇野林藏
家族一同
38 Henry Street, Toronto 2B, Ont.

薄川明憲
家族一同
78 Bellwoods Ave., Toronto 2J, Ont. Phone PL. 5720

内田フデ
一作
子
781 Dovercourt Road, Toronto, Ont. Phone LL. 8433

佐藤定
10 Mitchell Ave., Toronto, Ont. Phone PL. 3984

佐藤儀吉
家族一同
117 Lansdowne Ave., Toronto 3, Ont.

坂本忠義
家族一同
11 Albemarle Ave., Toronto, Ont. Phone GE. 5968

鹽崎常太郎
マサエ
64 Queen St. West, Toronto, Ont.

篠原圓一
行チ
君子 雄子
523 Pape Ave., Toronto, Ont. Phone ...

篠原圓雄
148 Langley Ave., Toronto, Ont.

壽美長一
1 Wales Ave., Toronto, Ont.

壽美豊次
家族一同
7 Golden Ave., Toronto 3, Ont.

鵬本正信
23 Marsden St., Toronto, Ont.

高崎勘次

田中刺繍實習所
田中コノ
生徒一同
8 Vanauley St., Toronto, Ont.

クリスマスを祝し
新年を賀す
辻本香藏
家族一同
233½ Brock Ave., Toronto, Ont.

私の喜び

——この一文を各地の舊勞働組合員におくる

モントリオル 淺江生

吾が同胞は一九四一年のクリスマスを、その懐かしい土地の最後として、爾來八年間移動より移動へとさすらいの旅を續け今日ではほぼ落着く處におちついた狀態である

ゴーストタウン時代は色々なるデマは飛び、同胞の思想も混亂狀態にあつた。將來の方針もなく、確固たる信念もなかつた。その中にあつて常に吾々に明確なる進路を示してくれたのはニューカナデアン紙であつた。

曾て沿岸時代にあつて、同胞社會に常に新鮮な思想を注入し啓蒙運動の役割をつとめてくれたのは「民衆」紙であつた。思想的には何時もその時代の同胞より數十步進んでいた。この進步的 先見的 の思想——一貫した主義は何處から發生したのであろうか。それは故鈴木悅氏 感化こそ、その核心でなければならぬ。氏の思想、人格、信念——あの勇敢な正義觀念は、今日の時代にあつても同胞社會の思想的先端を行くものである。氏が新聞社の編集室——象牙の塔にいるだけでは物足りなく思い、同志を集めてつくつたのが勞働組合であり、同胞社會に於ける正しき勞働運動のスタートであつた。

鈴木氏はお別れのスピーチに「大洋の如く」と題して名演說を殘して日本に去つた

この大洋の如くという名句こそ氏の思想、人格の片りんの現われである。この氏の感化をうけた組合員は、移動時代にあつても思想的精神的に大した動搖なく色々なる困難に打ち勝ち、今日ではその場所場所で有力なる人物となつている。そして私が最も愉快に感ずることは組合員の多くがクリスチャンになつていることである。これは決して偶然なことではなく、勞働運動の精神とキリスト敎に或る共通點があるからだと私は思う。鈴木氏はクリスチャンではなかつたが、大のキリスト崇拜者であつた。キリストの人類愛の精神は、人間に平等の權利を與えよ、一個の人格として認めよと叫ぶ勞働運動のそれと同じなのである。

人間の基本的權利たる自由平等を叫んで組合運動で苦鬪してきた人々が、戰爭以來の過渡時代にあつても思想的に動搖を來たさずに正 き道を步んでいるのは誠に當然のことである。同化すると云つても外部の生活樣式の改變や歸化證の獲得だけでは足りないのである。要は內的の精神思想習慣の革新でなければならない。幸いに曾ての組合員諸氏が、これらの點をゆるがせにせず、それ〳〵の地方で意義ある生活をされているのは深き喜びである。

祝聖誕

秋山太郎吉 家族一同
31 Osborne Ave., Toronto 13, Ont. Phone OX. 5743

千葉亥之七 家族一同
41 Eastern Ave. Crescent, Toronto, Ont.

土居順次郎
24 Boulton Ave., Toronto, Ont.

古本勘一 家族一同
19 Dutchman Ave., Toronto, Ont. Phone HA. 2902

藤原富平 榮
383 King Street W., Toronto, Ont.

林源治 家族一同
132 First Ave., Toronto, Ont.

堀内芳太郎 家族一同
20 Eden Place Toronto 2-B, Ont.

平野芳太郎 家族一同
180 Woodmount Ave., Toronto 6, Ont. Phone GR. 4505

石田孫兵衛
C/o 210 Dunvegan Road, Toronto, Ont. Phone HY. 1355

謹賀新年
伊藤重吉 すが 外一同
27 Ozark Crescent Toronto ... Ont. Phone RI. 1730

賀新年

聖誕を祝し 新年を賀し
併せて全日本人同胞の神による幸福と發展を祈る
トロント市クキーン街西四二三
國際教會日系人部
牧師 清水小三郎
他信徒一同

祝聖誕 賀新年
トロント基督教婦人會
メトロポリタン教會內
顧問 清水牧師
ミス・ナドラー
會員一同

祝聖誕 賀新年
トロント聖公會日系人部
牧師 西本春海
信者一同

謹賀新年
トロント佛教會
同 青年會
同 婦人會
同 日曜學校
東部佛教聯盟開教使 辻顯隆
補教士 川口晴康 吉田勘次郎 大橋松次郎 中川佐助 窪田整 (順位不同)
134 Huron Street, Toronto, Ont.

賀正
トロント市ヒューロン街一三四
大陸家庭消費組合
Phone PL. 1708
Phone WA. 5265

祝聖誕 賀新年
日本書籍雜誌類一切
(カナダ代理) 龜岡徳衛
マスエ
外一同
T. KAMEOKA
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.
(Phone: WA. 9934)

賀正
トロント市民協會一世部
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.

Season's Greetings
K. Wiles
Roy Yoshimoto

賀正
舊年中はいろ〳〵御引立を頂きました、今年も相變らず御ひいきをお願い申し上げます
土地家屋賣買業
ワイルス商會
日本人部主任
吉本ローイ

長生きの秘訣は？
高齢者達からの回答

カナダに裸一貫、雄志をいだいて渡航された私達のパイオニア一世のうちから、在加四〇年、五〇年という長い移民生活の苦闘を続け、いまや老境に入つて顧りみられるのは過去の「人生五十年」であるに違いなかろう。ニユーカナデアンでは之等の高齢者に對し「渡航當時の失敗談、或は愉快であり面白かつたこと」と同時に、若者をしのぐかくしやくたる健康長壽のヒケツは？と質問用紙を發送した。紙面の都合でここではたゞ健康と長壽の秘訣のみを發表するに止める事に致します。いづれ時を見て「赤ゲツト談」も報じたいと思つて居ります。この點ご老人達にはどうぞ御諒承下さるようお願いします次はその回答です。（記者）

●石詰孫衛（和歌山、在加五一年、八四歳）——茶やコーヒーの代りにビーア一本づつ日に三本飲む。暑いときは水の代りにビーアを六本位飲む四九年の十月ハシカで八日間入院したのみでそれまで病氣したことがない。ウイスキーや酒は飲まぬ。早起き早寝が長壽のヒケツかや。

●西村久吉（滋賀、在加五三年、七三歳）——一分間健康法とお灸と毎日一度づつ鼻の穴を洗う。今日このごろの様に寒いと澤山コールをくべますがもしチムネーがゴミでつまつてあれば必ずトラブルが起ると同様、人間も口から物をたべるとき、動物も同じように、みんな鼻から呼吸しますその大切な場所を不潔にしていたら必ずトラブルが起るものと思います

●鈴木市太郎（和歌山、在加四九年、八三歳）——大食をせず、腹がへつたら何何でも食べる。如來様を賴つて一切をおまかせする。タバコはのむが酒はのまぬ

●嶋本正信（香川 在加四九年 七二歳）——酒は廿五歳の時から呑まずタバコは口にしません。早起き早寝でしょう。時には夜ふかしもしますトロロ芋汁ですと随分大食も致します

●佐々木賀哉（鳥取、九〇歳を越えたよ）——意識的に何等の健康法を實行して居らない。考えて見ると第一に生來の體質が最も大きな役割を務めているのではないかと思う私は父方の母が九十餘歳、母方の母が百歳という長壽者の系統に屬している。それに住む環境も一要素と思う。海岸に住む者ほど長壽者が多い様だ。新鮮な空氣と主要食物が海產物にあることが健康に大きな關係があるのではないかと思われる。昔から鶴は千年龜は萬年といつて動物界の長壽の王にされているが、この動物もやはり海と關係が深くそれに極めて小食の動物である。過飲暴食は健康の敵であると思う。

●岡入三之助（福岡、在加五五年、八三歳）——每夜就寝前に全身浴をなし、冷えないうちに床に入る。ねる前に胃腸を調整するためクルーツタードス二粒のむこと。每朝食前にグレープフルーツ小一個、大半分をたべる。八三歳の今日までアンマ、電氣療法、キユーなど必要ありません。

●林茂平治（岡山、在加五〇年、八〇歳）——ワシは野一色電氣をやつていますが、一番よい様です

●佐々木英治（廣島、在加四四年、七六歳）——長年の間毎朝食鹽水のうがいを行い、半カップの食鹽冷水をのみます就寝前及び起床の時にはベッドの側で柔軟體操をすこしばかり行います。深呼吸も時々致します。每夜十時前後には入床致します。午前三時頃には起きて手紙を書きます。食事はなるべく少食に致します過食は腸胃加答兒のもとであります

●小林龜吉（廣島、在加五四年、七四歳）——別になにも長壽の秘密はありません。酒ものむし、タバコもすう。けれど早起きを欠かさない。夜ふかしは致しません

●小島萬吉（廣島、在加六〇年、八一歳）——ワシが來た頃は日本の食糧はおろか米粒一つなかつたので、フライパンでダンゴを焼きスメルト（魚）を釣つて來て焼いて食べた。長壽のヒケツなどは別に何にも氣に止めぬことかやと思う

●中島連吉（京都、在加四七年、八〇歳）——ほがらかにくらすこと、人と爭いをせぬこと、酒もタバコもすき。早起き早寝する。

●五百井仙之助（兵庫、在加四六年、七一歳）——すべてを神に任せ奉る。酒もタバコものまぬ

日本の田園風景＝木村恵太郎伯の色紙

クリスマスと新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

坂茂三
家族一同
21 Gifford St. Toronto, Ont.

唐津衛
家族一同
2 Moulton St. Toronto, Ont.

小林龜吉
清水
家族一同
90 Walker Ave. Toronto, Ont. Phone KI. 3053

草野鶴吉
家族一同
370 Logan Ave. Toronto, Ont.

松居[illegible]藏
72 Pratt Ave., Toronto, Ont.

中村正雄
21 D'Arcy St. Toronto, Ont.

延藤太冬
家族一同
10 Stanley Ave. Toronto, Ont. Phone PL. 3378

大堀渡
家族一同
517 Brock Ave. Toronto, Ont.

小田英夫
家族一同
122 Nassau St. Toronto, Ont.

鬼塚末吉
とくえ　重雄　きみ　敏三　信行
8 Sussex Ave. Toronto, Ont.

鬼塚清太
Midway, B.C.

大西乙吉
はつ　壽美枝　英子　和夫
6 Hunt Club Drive Toronto 13, Ont.

大橋松太郎
214 Broadview Ave. Toronto, Ont.

岡田治作
家族一同
272 Sterling Road Toronto, Ont.

面谷友太郎
家族一同
27 Bank St. Toronto 3, Ont.

小澤正作
33 Grand St. Toronto, Ont.

佐久間太重
家族一同
85 Beaconsfield Ave. Toronto, Ont. Phone KE. 8195

溝口伍平
家族一同
408 York St. Toronto, Ont.

佐々木茂
310 Gladstone Ave. Toronto, Ont.

白川[illegible]
佐[illegible]
25 Sherbourne St. Toronto 2, Ont.

私達の日常

ウイニペッグ市　ワイ子

いつのまにか冬が來た。家の軒下にいた仲のよい一組の鳩もいつしかどこかへ行つたのか姿を見せない。

寒風が吹きまくるウイニペッグの今日このごろを、私は毎朝會社に急ぐのです。

高い建物の入口には朝毎に何百人という人達が吸い込まれて行き、歸宅する時には吐き出されて來るのです。

バンクーバーでは白人相手英語を話せぬ人には滅多に出あわなかつたが、このソーイング・ファクトリー働く人人の多くは英語を解しない、ほとんどがヨーロッパ人である。

はじめは何となく物足りなく、淋しく感じたけれど、そのうち毎日顔を見合せて仕事をしている間に、だんだん親しくなり、私の右側に働いている婦人は、ポーリッシ語を教えてくれる。

つき合つて見ると、みんな親切でなかなか面白い。そして自分達の同胞をお互に助けあう氣持ちが深い。みんなカナデアンになりたがつている

私達の會社は大抵ピースウォークですから胸勘定して見て割りに合わぬと、すぐに女達中がフォーマンを取りまいて値上げを交渉するのです。

まず口達者な女が一番にのりだし、まくし立てる。するとフォーマンもいろく言い分はあつても、女達のケンマクを前に結局は値段をあげてアッサリと解決をつける。

この會社はウイニペッグでも最大で大規模にやつているというのに、今年に入つてからめつきり景氣が惡い。けれど仕事を切られることはなく、失業させることもない。

「どうも近頃は金が儲らない」いつもフォーマン相手では駄目だ。ユニオンに掛け合つて見よう」

女達はこつそり小さい陰謀を語り合いながら、ユニオン代表の來るのを待つていました。しかし待つ間に縫いはじめると案外たやすく縫えて金儲けになる。ちよつと頑張れば、時間、帶になる。これではユニオンを呼んで、もし來たらみんな默つて仕事をしようなどと笑う。

けれど折角ユニオン代表の干渉を要求したのだから、何かをきかれたら返事をしなくちや……。この役がエスだ。

遂にユニオンの男が現われた。彼はじつとみんなの仕事ぶりを見て、それからさつさと歸つてしまいました。

「あゝ歸つたよ」

一同が何かしらほつと息しているところへ、私達の掛りのボーイが來て、

「お前達は何ということだ。ユニオン、ユニオンが來てくれなければと騷いでいながら來れば誰も苦情も言へないくせに……」

とニヤニヤとあざけり笑つている。

どうやら私達の足元に不景氣の風が押し迫つて來たような感じがする。ふり返つて見ると第二の故郷バンクーバーで三十餘年の長い間住んでいて幾度も不景氣が來たときいてはいたが、直接に身にしみて感じたこともなかつた。

いま働く身の上、仕事のあるなしと不景氣が來るという言葉は、ちかに胸にひびくものがあります。

初日の出

タヤザム　八木美津朗

雪つもるおだやかな夜を抱く机

街師走人の世界の忙がしく

クリスマスや忘れずにゐし子ノ記憶

初日の出や家並も容も湖の音

波の音初日しつかと抱きけり

初日今心に想ふこともなし

年酒やおだやかに子を叱る妻

一人なれば俳句雜誌と初句會

御題「若草」

ロージャス　支身

ロッキーの裾の狭畑たる庭の面も萌ゆ若草に陽光麗わし

クリスマスと新年を祝賀し併て各地同胞の健在を祈る

有座リク 家族一同
Mrs. Riku Ariza & Family
304 Burns St. Winnipeg, Man.

藤田佳彌 家族一同
553 Langside St. Winnipeg, Man.

宮本方太郎 ウメ ミサオ
341 Flora Ave., Winnipeg, Man.

長坂鎌吉 増雄 家族一同
572 Victor St. Winnipeg, Man.

佐藤信次 ノブ 昭夫 恵美
531 Sargent Ave., Winnipeg, Man.

坂本平吉 初音 美津子 靜子 逸子 孝子
303 McKay Ave., North Kildonan, Man.

樽本猪三郎 家族一同
East Selkirk, Man.

井上滋次郎 キヨエ
11603—71st Street Edmonton, Alta.

江畑元信 菊枝
10271—98th Street Edmonton, Alta.

岩下今朝弘 家族一同
11507 Fort Road Edmonton, Alta.

入江廣吉 家族一同
11210—57th Street Edmonton, Alta.

加藤定五郎 小富
11151—70th Street Edmonton, Alta.

芳賀岩太郎
10316—97th Street Edmonton, Alta.

日本訪問中に付き年賀の禮を欠く 宮下秀雄

齋藤太右エ門 フク
10027—103rd Ave., Edmonton, Alta.

清水庄太郎 惠美
NEW DOMINION ROOMS 10316—97th Street Edmonton, Alta.

上原司 上原富代 (祖母)スマ
10271—98th Street Edmonton, Alta.

山内正路 家族一同
10743—111th Street Edmonton, Alta.

松葉貫一 家族一同
11225—130th Street Edmonton, Alta.

宮城島丑吉 家族一同
11631—45th Street Beverly, Alberta.

木村豊松 家族一同
Opal, Alberta.

足立朝
Burmis Lumber Co, Burmis, Alta.

阿部豊次
General Delivery, Taber, Alta.

藤原幸 富平 幸美 幸雄 文子 孝代子
Parkland, Alta.

足立義男 芳子 家族一同
P. O. Box 612 Taber, Alta.

武良國榮 家族一同
Taber, Alta.

西川定次郎 家族一同
Summit Lime Works, Crow's Nest, B. C.

上川路榮二 家族一同
Athalmer, B. C.

玉井佐一 文身
Rogers, B. C.

石川亭(ハレー) 家族一同
Hope, B. C.

打浪三
Upper Fraser, B. C.

マニトバ日本人合同教會
同 婦人會
牧師 赤川美盈 並に教會員一同
257 Midwinter Ave., Winnipeg, Man.

マニトバ佛教會
補教師 西村了觀
同 佛教婦人會
同 佛教男女青年會

ニューカナデアン

クリスマス
新年特別號
（第一部）

こんな心構えの日本移民を

【問】將來日本からの新移民が許される場合があると假定して、どういう心構えの人々が來ることを望みますか?

永住決心が第一

（加藤定五郎、エドモントン）申すまでもなく背水の陣構えで、健全で懷郷病を征服し、急がず屈せず置かれたる立場にあつて開拓の精神を發揮し前途に希望を持つ人。

（吉田龍一、ハミルトン）自由で廣い新天地に新らしい生活を建設したい希望の人々、都會生活の安易と享樂に誘惑されない堅實な青年男女が望ましい。

（松下一郎、セントカザリンス）勞働の神聖さを知り英語が出來て各人種にとけこんで進み得る人。移民の心構えよりも引受人の心構えこそ大切でありましょう。

（山家安太郎、カルガリー）日本に見切りをつけ縁者と水杯をして出る人で、上陸後はカナダを自らの墳墓の地と定める者。生活はカナダの富源開發に献身する者か或は日本人特殊の技術を以てカナダ産業のために貢献し得る者が望ましく、出稼ぎ移民と寄生活を忘れ得ない人は絶對に不可。

（平山一郎、ウィニペッグ）紳士的で同化出來る永住の決心のある青年。

（新橋善吉、バーンクェル）出稼根性で日本の童話にある桃太郎が鬼が島征伐に行く如き氣で來る移民は御免です。たとい手提カバン一つで來てもよし、上陸の日から出來るだけカナダ化することに努力する人々が來て欲しいと思う。

（雨森光雄、トロント）定住を基調としてカナダの一員として努力し得る人々。

（森次正春、セントトーマス）たとへば歐洲移民の如く永住の目的を持つた人々。でなくては同化は出來まい。

（小宮山扶三子、モントリオル）日本という殼をいつまでも負つて歩く樣な過去の人でなく「世界人」の人となる心構えの人を迎えたいと思います。「たとい橋の下の生活をしても、この際日本へ歸らなくては不忠である……」など言つて歸つて行つた人々のあることを思う時、新移民に對しては愼重に考えなくてはならないと思います。

家族移民が最上

（川尻岩一、トロント）若し移民が許されるとしても從來の如き錦衣歸郷の夢を追う人達でなくカナダをふん墓の地と思つて來ること。そのため一家族こぞつての渡航が許される樣希望するものです。

（佐々木茂、トロント）日本に後髮を引かれぬ心掛けでケイ類のない人に限る。出來ればブラジル移民の如く家族移民だつたら最上だと思う。

（佐藤信次、ウイニペッグ）西歐諸國では自發的に選良移民政策をとつて居る所が多く、その國の牧師がカナダに渡つてカナダ合同教會と手を握り其のセツトルに力を盡して居るのを見ますが、これは實に賢い策で將來日本移民が許されるとしたら日本キリスト教團が同じ方策を實行[illegible]理想的だと思います。

（町田敏夫、チオナガ）おとなしい、そしてカナダ人の樣な生活をする人達が白人間からも好かれると思う。

（佐久間太重、トロント）中等教育の素養のある定住目的者が望ましい。

（信夫三郎、トロント）大体に於て少くとも中等教育を受けた人で英語を解し進取的協調的な努力家を望みます。

（久藤實、チャザム）絶對に他と協和の精神の所有者。

豫備教育を與えること

（宇都宮鹿之助、ハミルトン）永住決心者であること。出稼的は何時の時代でも同じことを繰り返すに違いないと思う。政府が適當の機關を作つて、日本出發前にカナダに生活する者として必要なる知識——殊に社會的、經濟的に日常生活上の態度として心掛けねばならない事柄に對して豫備教育を與えること。つまり簡易な「移民學校」卒業者で

（井上律、[illegible]）日、日本政府・移民政策方針は一言にして言えば大きな失敗だつた。今後は移民教育の機關を設置して（一）徹底的な永住の決意（二）カナダの國体、政治、法律、社會組織等（三）更に渡航の上は移住國家の繁榮と文化に貢献するような心構えを豫め作り上げた上で渡航させるというようにしたい。

（庄司安義、チャザム）眞のデモクラシーを理解し善良なカナダ市民となり永住の可能性ある者のみの入國が望ましい。當局は出來る限り其方針により人選を行う上に日系カナダ市民としての十分の資格ある在加日系人の呼寄（血縁者）或は保證を考慮されたい。カナダに少しも關係を持たぬ人々の移民としての入國は後廻しにして貰いたい。

安住の見當は

大体に於てついたでせうか?

【問】散在政策が行われてすでに數年、現在日系カナダ人はそれぞれの地域で大体に於て安住の見當はついたでしょうか?

『ほぼ落着いた』

——勤勉できえあれば。

（佐藤、ウイニペッグ）などでも大部分の日系人は住宅を購入し腰を落着けて來て居ります。それから推して大方の日系人は夫々の地域に愛着を持つようになつたものと思います。

（平山）大体に於て安住の見當はついたと思われます。

（加藤、エドモントン）左様、エドモントンに於ける日けい人定住の見當はほぼ着いたと思われます。職業としても各々適當な方面に夫々就職していますし、從來大多數は借家住居でありましたが、戸數二十八軒のうち二十軒は既に住宅を購入して住んでいます。

（山家）そう思う。

（森次）見當がついたと思われます。

（小宮山）大体に於て落着いたように思います。モントリオルなどでも追々と住宅を購入する人があり、こゝを永住地ときめている人々も殖えて來ている樣であります。

（宇都宮）諸方面の事態から觀れば再定住に關する不安はさくに過ぎ去つて、今では一面では積極的に物事を計畫し、一面では歩一歩と生活を基礎づけつゝある時期に入つて居るのではないかと思う。

（井手）場所と家族の環境とに支配せられて多少の相違はあるとしても大体に於て永住の氣持で落着いた樂しい生活を營み一層再建に努力して居るようだ。

（雨森）大多數の人々は安住の見當がついて居ると思います。

（川尻）特別經濟界に大變動の起らない限り大体に於て生活上の不安といつた樣なものは見られないのではないでしようか。

（松下）定住して居る家庭を見守りながら大体に於て安住の見當で居りますが、子供の方針によつて變る事がありましょう。お互い日本人は腰を下せば動きたくない方だから——。

（佐久間）大体安住の見込は立つて居るでしょうが、タウンの就勞生活には不安があり、從つて職業分野が十分に確定されていない樣です。

『まだ〜遠い』

（庄司）何處の地域に於てもまだ眞の安住の見當はついて居りますまい。物質的にも精神的にも一歩之に近ずいて居るには相違あるまいが、般的に見て今尚過渡期の域を脫して居りません。然し戰爭中に受けた物神兩面の傷の治るに從つて安住の見當が促進されるでしょう。

（町田）北部オンタリオの當地で私達は休む暇もない程で生活に困る事がないため先ず安住の見當がついたと思いますが、子供達が大きくなるにつれて學校が小さいため或はまた移動しなければならないかと心細く思います。

（吉田）他の地域はどうか知りません。オンタリオに居る人々は私の知つたかぎり落着いて居るように見えます。然し私自身は不幸にしてまだ旅の氣持です。

（新橋）南部アルバタ州の砂糖大根仕事へ移動した人々で自作農となつた人々やスキルド・レーバーとしての仕事を得た人々とか何かビズネスでも始めた人の外はまだ浮足である人が多いと思います。

（久藤）自分の住宅、自分の事業を自己の資本で獲得できるまでは安住の見當がついたとは思えず、從つて再建途上の苦闘最中というわけ。

（佐々木）東部カナダは餘り動きはないでしょうが、アルバタ以西ではビーシー沿岸に望みをかけて居る人も可なりあるのではないかと想像されます。

A Note On The New Age

(Cont'd From Page 4)

ents and school guidance. Discipline, concedes the textbook, is necessary, but it should depend primarily upon reasoning with and securing the understanding of the child. Diversion and distraction from the "don't touch" area is an essential technique; and capital punishment is a last, unemotional resort.

Now all of this sounds very reasonable. And workable, too, provided first that our Nisei couples possess all the parental virtues mentioned above, and second, that family circumstances and environment generally permit the application of the textbook system. But try to keep it working in a practical manner in a thousand different situations, 10 to 14 hours a day, seven days a week, fifty-two weeks of the year, for years upon years. Not many parents would pretend that they even come near to filling the bill. Still, from all I've seen and heard, the fundamental parental instinct has been reinforced by a centuries-old family tradition not yet lost to the Nisei, and they are trying, impressively, to be "good" parents. I do think, however, that there is a danger of repeating a first generation error—of trying so hard to provide physical needs, comforts and luxuries, that the no less important job of assuring healthy mental, emotional and social growth may go by default.

CONSCIOUS STUDY and thought in this regard seems all the more necessary in today's urban environment, where all too often poor housing, cramped quarters, over-indulgent grandparents, unpleasant landlords, and the daily turmoil of making a living itself present so many special problems.

* * *

As a closing thought, may I just raise a question? It has to do with the general problem of whether Nisei parents need to give their Sansei children some awareness of racial differences. And if so, when? And how can it best be done?

I ask the question because most of us are familiar with the personal little tragedies recounted by Nisei themselves, who have been brought up almost entirely in non-Japanese surroundings, suddenly for the first time coming face-to-face with the fact of their racial inheritance and all its implications. Sometimes it happens in early childhood, sometimes in adolescence or the teen-age stage, sometimes still later. But it is an exceptional individual in such circumstances who escapes it entirely, or manages to meet it without considerable emotional hurt. More often it can mean tears, very bitter tears,—the kind of tears that parents can do nothing about when they come. And behind the tears, there can too easily be a sharp, psychological disturbance with possible lasting ill-effects. I am inclined to think that the best and necessary insurance against this is to start somehow to teach the Sansei child at an early age something about the fact of "race" and of his distinct cultural tradition.

Some friends have suggested to me that this is simply a fearful "race complex" on my part. Perhaps. But with so many families bringing up young children in a neighbourhood, a play-world and a school-world where the question of how closely and intimately they "belong" is never raised, I do think the children need to be prepared against the time and circumstances when that question will rear its head. Perhaps there are Nisei parents who have given thought to the problem and evolved some kind of answer. If so, I should like to hear of it. It would be a welcome gift for Christmas and a lifetime.

Greetings
To the Many
NISEI ORGANIZATIONS
Across Canada
* * *
St. Catharines
Nisei Teen Club
St. Catharines, Ont.
and
Mr. T. Uyede
SPONSOR

Greetings of the Season
from the
Toronto Japanese Golf Club
Toronto, Ontario

Season's Best Wishes
William Bendena
Real Estate Broker
1555 Dundas St. West,
Toronto
LA. 7570

Holiday Greetings
UPTOWN LAUNDRETTE
Eighteen Bendix Machines
To Serve You
DAN WASHIMOTO
6 Asquith Ave. Toronto

GREETINGS
from
Toronto

KAZUO ICHIKAWA
32 Burton Road,
Toronto, Ont.

FUMI KONO
811 Lansdowne Ave.,
Toronto, Ont.

AYAKO SATO
574 University Ave.,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. H. K. SHIBUYA
and FAMILY
84 Vanderhoof Ave.,
Leaside (Toronto), Ont.

JOE H. WAKABAYASHI
63 Metcalfe St.,
Toronto, Ont.
RA. 9202

MR. & MRS. K. TATEBE
and FAMILY
230 Dovercourt Rd.,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. ARTHUR ODA
303 Highfield Road,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. S. SHINOBU
and KAZUKO
198 Albany Ave.,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. J. KONO
JIMMY and KIMIKO
56 Sandford Ave.,
Toronto 8, Ont.

MR. & MRS. H. MARUBASHI
and FAMILY
343 Highfield Road,
Toronto, Ont.

IKE & KARL MATSUO
MIYO & MARY MATSUO
271 Carlton St.
Toronto, Ont.

CHIBA FAMILY
EDWARD SANJI, NAOMI
and CLAIRE [illegible]
322 Markham St.
Toronto, Ont.
[illegible]

Season's Greetings
from
THE LAKEHEAD NISEI CLUB
and
Issei Division
Fort William, Ontario

Season's Best Wishes
from the
International Chop Suey House
60-A Elizabeth Street — Phone AD. 6822
TORONTO

Compliments of the Season
from the
NISEI VETS

Season's Greetings
FROM
Japanese Canadian Citizens Ass'n
of
VERNON, B. C.

Best Wishes of the Season
* * *
KINGSMOUNT SHOE CLINIC
H. Hirowatari
1883 Gerrard Street East, Toronto
Phone OX. 0609

Season's Greetings
With every good wish for a Merry Christmas and a Happy New Year . . . and the sincere hope that the coming year will bring to you and yours its full measure of health, happiness and prosperity.
Goro and Kimi Yada
and staff
Bill Tanaka — Mrs. M. Kitagawa
Sumi Takimoto — Enid Summers
YADA'S
LILLOOET
GENERAL STORE
GROCERIES — DRY GOODS — HARDWARE — SHOES
LILLOOET, B. C.

Compliments of the Season
MICKEY S. SATO
Life and General Insurance
[illegible] 910-21 Dundas St. [illegible] Toronto [illegible] AD. [illegible]
Mickey, Satoko and Joy
Rose and Mother
Residence: 526 Manning Ave. ME 6072

51,000 MILES INSIDE CANADA

By GEORGE TANAKA

When Masako said to me, "George, you are always writing JCCA articles, why don't you write a human interest article about yourself and your travel experiences for a change," I contrived an appeasement with her by promising to do so one day.

Toyo has kindly reminded me that I must put my nose down to the grindstone if I am to make the Christmas issue, so I have no choice but to buckle down to work and write—that is, if I really intend to show some co-operation.

Writing is the hardest kind of work in the world. So writers claim. I am inclined to agree on this point. Even though I can readily recall some of my past experiences when I took particular pride in digging neat, straight ditches.

During pre-evacuation days, when I had nothing better to do but to attempt to earn a living, some of my leisure hours were devoted to mastering the art of writing by the reading of every book on the subject the Vancouver Public Library literary shelf could bedevil me into borrowing.

I know that words are beautiful things when a craftsman like Thomas Wolfe is the master of their creative destiny. But I am alive and Thomas Wolfe is dead.

Since Masako suggested that I tell of my travel experiences, the thought has occurred to me now, that it seems strange that during my 30 years living in Vancouver, I never once rode on a train. And now since the evacuation, I have travelled 51,300 miles across the face of Canada. A distance equal to travelling twice around the circumference of the earth.

FREE TRIP

It did not cost me a cent to travel the first 2,700 miles, from Vancouver to Toronto via Schrieber in 1942, because that was during the period of the great trek. That is, if one doesn't count the payment I made in full for which I have no receipt—giving up my sense of freedom. A cherished possession I thought, when I lost it for a year.

The Canadian taxpayer should be made to know what it has cost him to have me travel 21,600 miles across Canada during 1945-'46 at a cost of train fare to me of only 60 dollars. Or the cost of a Bren gun that I fired or the other implements of war. Not in terms of dollar costs which are really meaningless but in terms of the retrogression of our civilization.

During my Canadian Army days, I know I had khaki coloured armour plate covering my soul. Thank God it is not now considered against the war effort to disclose that fact.

As time recedes into lengthening perspective the history of the last war, I hope the example of the courage of our Canadian c.o.'s and those of other nations will become amplified to strike a powerful force for the future.

It also occurs to me as somewhat strange that it required the Canadian Army to over-ride my Mother's decision, and force me to study the language of my ancestors.

The Army also taught me how to shoot a Service rifle and place five rounds within a one inch radius of each other into a 7 inch target at 30 yards. And it also taught me to shoot rapid-fire 15 rounds from a Bren gun to make 15 hits on a 7 inch target at 30 yards. Even I was surprised. But I wonder how my brothers would feel, as mine enemies of the moment, to face that fire. I have been spared that thought into eternity.

IN THE ARMY

Whatever the reasons that led over 150 Niseis to volunteer their services to the Canadian Armed Forces, I am sure that no one but the Niseis themselves can give an answer, and answer one by one, for there are that many individual reasons. But one thing remains which is common to all of them—their action is permanently recorded in the National Archives of Canada.

During 1948 and 1949 I travelled [illegible] miles crossing this fair Dominion on JCCA missions. I had the opportunity to meet with many people. Big, important people and good little people like you, and, with your permission, me. I was set to task on a kind of crusade. Yes, it could be called just that. For did it mean, in a sense, maintaining our self respect. Yours and mine.

I found lodgings during the course of my travels in all the large hotels in the principal cities: the Empress, the Vancouver, the Palliser, the Saskatchewan, the Royal Alexandra, the Chateau Laurier, the Laurentian and I recall during our honeymoon, the Chateau Frontenac. But I doubt very much whether my coloured Canadian friends could follow in my footsteps.

Although I have made fighting speeches in various places across Canada while on JCCA missions, I think the one I felt most concerned I gave at the Fishermens' Union Convention in Vancouver last March. It seemed to me that that occasion was the kind of opportunity every evacuated Nisei desired deep down in their hearts—to return to the Pacific Coast and say to the people those things held in their hearts which deaf ears and darkened minds shut out in 1942.

NERVOUS TENSION

I planned that speech with care, but I know that nothing is more effective than putting across your message with biting sincerity. It was gratifying to receive that audience's ovation after a 2 hour session. No matter how often I speak, I find that nervous tension keeps me on edge before speaking. Perhaps it is a necessary ingredient to effective speaking but it is at the cost of getting small red spots on the arms and body which later swell into a mass of insect bite like irritations which become unbearably uncomfortable.

On the art of catching a train on time, I think I provided a classic example one day in February of 1948, when I was on my 37,000th mile of travel. I had left Toronto that morning at 1 a.m. on a TCA North Star plane bound for Calgary, where I arrived at 8.45 a.m. the same morning. I checked in at the Palliser since the departure time of my train to Greenwood, B. C. was not for some 10 hours hence, and I needed a bath and some sleep. All was well, I thought. I had my bath, my rest and I woke up at 6.30 p.m., an hour before train time.

Then it happened. I fell asleep. The distant sound of a train bell awoke me with a start. I looked at my watch. It was exactly 7.25 p.m. (I had to catch that train or miss an important conference). My mind seemed to assess the situation in a flash. I threw my slippers and shaving kit into my travelling bag. Dashed to the elevator, thanking my good fortune to be on the second floor, pushed the elevator button and mentally ticked-off the precious seconds. From out of the elevator I rushed up to the Bell Captain and told my story, and asking to have a boy rush my heavy bag to the train.

He said, "You're too late, its 7.32." I said, "No, that Hotel clock is 5 minutes fast."

JUST IN TIME

At the Cashier's wicket, my hand trembled as I took money out of my wallet to pay my hotel bill. With brief case under arm and coat flapping, I dashed to the station a street block distant. My heavy travelling bag and I reached the train together with 30 seconds to spare. The train pulled out from the station while my heart was still pounding from the exertion.

When I am in Ottawa, I never

(Cont'd on Page 15).

GREETINGS
from
British Columbia

MR. & MRS. BOB INOUYE
4483 Ontario St.,
Vancouver, B. C.

KENJIRO BALLARD
3185 East 21st Ave.,
Vancouver, B. C.

REV. & MRS. KARL HANSEN
New Denver, B. C.

MR. & MRS. SEIJI ONIZUKA
Midway, B. C.

MR. & MRS. JOE E. FURUI
and JUDY
GREENWOOD, B. C.

LLEWELLYN C. FLETCHER
Box 425
Ocean Falls, B. C.

SAMMY KEE
Lion Hotel
318 Powell St.,
Vancouver, B. C.

TAK and BETTY TOYOTA
and RONNIE
P. O. Box 259,
Creston, B. C.

MR. & MRS. HISAO TANAKA
RUTH, JEAN and HARRY
10 Elm Street,
North Kamloops, B. C.

HAROLD E. WINCH, M. L. A.
CCF — B. C.—Yukon Section
712 Holden Building,
16 East Hastings St.,
Vancouver, B. C.

THE RECREATIONAL SOCIETY of HAMILTON
Wishes One and All
A Merry Christmas
and
A Happy New Year

"Greetings and Best Wishes"
London and St. Thomas J.C.C.A. Chapter
LONDON, ONTARIO

Pauline Asano	630 Layard St.
Harry Asano	240 King St.
Mark, Janet & Grace Honkawa	8 Stuart St.
Edward Ide	Ingersoll, Ont.
Kazuko Kagawa	99 Boullie St.
Mr. & Mrs. John Kumagai, Jackie and David	390 Ridout St.
Mary & John Nagata & Diane	630 Layard St.
Shig Nishikawa	240 King St.
Emy E. Nishizaki	Nurses' Residence, St. Joseph's Hospital
Mr. & Mrs. Fred T. Nishizaki & Gregory Ken	239½ Wellington St.
Art Obokata	211 Clarence St.
Mr. & Mrs. George Obokata & George Leonard	211 Clarence St.
Mrs. Miyo Obokata	211 Clarence St.
Tak & Tam Ozaki	793 Nelson St.
Kay & Nobbie Toda	635 Richmond St.
Masao Tsujimoto	212½ Piccadilly St.
Jane Tsujimoto	776 Wellington St.
Mr. & Mrs. E. Wakabayashi	212½ Piccadilly St.
Shoichi Wakabayashi	212½ Piccadilly St.
Mr. & Mrs. Kumy Yoshida	49 Stirling St.

Greetings
of
the
Season
REGINA NISEI CLUB
REGINA, SASK.

Compliments of the Season
FROM EDMONTON
Edmonton New Canadian Fellowship Club
AND
Edmonton Japanese Canadian Citizens Ass'n

Christmas and New Year's Greetings
FROM ACADIA CAMP, UNIVERSITY OF B. C.

RONNIE IKEDA
FRANK MORI
GEORGE IKEDA
SUS TABATA
ED TAKAHASHI
BUD IWASAKI
YOSH KAWASE

BARNEY SUGIYAMA
CURLY OKABE
ED MINATO
KAZ TANEDA
GEORGE FUKUYAMA
KUTCH IMAYOSHI

Vancouver

51,000 MILES INSIDE CANADA

(Cont'd from Page 14)

fail to look up a great and respected friend. Several times I have enjoyed the hospitality of Angus MacInnis when he has invited me to have lunch with him in the dining room for Members of Parliament.

On one such occassion, he told me of a letter he had recently received from a young man in the Maritimes. It recalled to him, he said to me, of one Sunday, many years ago, when he had come to the Parliament Buildings intending to attend to some matters in his office. On approaching the Buildings, he noticed three young boys who, it appeared, desired very much to visit the Parliament Buildings but were being refused admittance by the officer in charge at the door. Angus MacInnis offered to take the boys and show them about the Buildings. And after he had treated them to a piece of pie and milk, the boys departed.

After our lunch, Angus MacInnis asked me to his office that I might read the young man's letter he had received. It said, "Dear Mr. MacInnis: You will not remember my name; I heard you speak recently over the radio, and it reminded me of the occasion many years ago, when you kindly took three young boys in hand and showed them the Parliament Buildings. I was one of those boys. On that occasion you taught me a lesson of Canadian citizenship which I shall never forget as long as I live. I thank you for it."

When Federal restrictions against us were still an important problem in 1948, and during my stay in Ottawa when I was busily engaged in the telling of our story to M.P.'s, I met many of our well known statesmen of every political party. On one occasion I was in John Diefenbaker's office and I recall his actions after I had spoken to him. While we were standing, he picked up from the top of his desk a stack of material at least 8 inches high, and said to me, "This is material on Bill of Rights which I have been studying." In that instant, I read in the glance of his eyes and in his presence, and through his action which was perhaps a very human one, a real touch of sincerity which a man must possess to do work that is good and true.

Only a writer like Thomas Wolfe or perhaps the traveller in a plane can see the vast extent of Canada and, in the case of the writer, contain all the wonder of the land in beautiful prose, or in the case of the traveller, to have this wonder touch upon the eyes in the few hours in the plane. To travel by train on the surface is to become a part of the landscape.

Between Toronto and Ottawa, it is delightful to view the ground from 4,000 feet, for there are a myriad of lakes, sparkling gems nestled in the earth. With heavy heart, my landscaper soul deplores the utter lack of such beautiful lakes in the very near vicinity of Toronto, the not very beautiful factory town. Humans deserve more out of life than just a job and a place to sleep.

Banking over Winnipeg from 10,000 feet at 3 a.m. one night last spring, I saw a vast panorama of lights laid out neatly below, row upon row, with the brighter lights marking out Portage Avenue and Main Street. Coming down to 5,000 feet I could distinguish the varying hues of colour the lights reflected; the magically small streets and the tiny cars flashing their headlights as they turned a corner. Then I passed quickly over street blocks, then streets, then houses, and suddenly I was a part of the city.

CALGARY

Though we were travelling fast crossing the darkened prairies below us, the earth turned faster. About an hour away from Calgary, I could see the early morning light touch up the eastern sky. Then the red sun ringed the eastern horizon and brought life and warmth to the plains below. I saw farmhouses below me which seemed to be barely a sixteenth of an inch square in size. And every square foot of the ground was patterned into great squares of varying hues of brown and gold.

It has taken me 5 years and 19 journeys to travel 51,000 miles across Canada. Whether in the army or on JCCA missions, the best journey is the homeward one and in Toronto I shall put down my roots a second time.

A Panorama Of Nisei Sports

1949 saw a rising number of all-Nisei teams enter in city leagues as well as activity in the Nisei leagues in every branch of sport. In baseball, especially, were the Nisei active and successful.

Big noise in the East was Toronto's Westerns who captured the West Toronto Senior Baseball crown. After a poor showing in the previous year, Westerns rose to the top. Down to the last game of the schedule, the colorful Westerns charned down the home stretch to wind up in a triple tie for first. Gaining momentum after a tight seven game semi-final round, they blasted West Yorks in four straight games and it was an ebullient band that hung away their spikes for '49. A mixture of veterans and youngsters, the Westerns under Mike Marano's tutorship, proved to be the most popular team in the loop.

Montreal Niseis came up with a good year in the cosmopolitan city's 11-team senior loop, finishing in a two way tie for first place to enter the playoffs. Ty Soga was their mentor while another ex-Asahi, Uki Uno, played shortstop.

Down in the foothills of the Rockies, Coleman Cubs, the perennial S. Alberta champs, swept aside all opposition for the third straight year to move into the provincial finals. The Kimoto brothers, Stumpo and Yoho, paced the Cubs' run for the laurels with their brilliant pitching.

In late spring, an all-star team from Toronto journeyed to Chicago to participate in the Invitational Basketball Tourney. With the Miyasaki brothers, Mush Fukumoto and others, the Canadian team was reputedly one of the strongest teams assembled in a long while but couldn't cope with the U. S. Nisei quintets.

In a later tournament against Boston and New York teams, the Montreal Stacs sparked by the high scoring duo of Bruce Yamashita and Kaz Nishio showed surprising strength in copping the cage tourney.

These events were perhaps the highlights of Nisei sport in '49. But there was plenty of interest and excitement in the All-Nisei leagues flourishing across Canada.

Starting from the western front, there was varied activity in B. C. The Kelowna entry in the Okanagan Valley Bowling Loop finished first and down in Slocan, the ghost-towners produced a winning ball team.

Moving into the prairies, the Alta. Ball Loop, comprised of teams around Taber, Coaldale, Picture Butte and other sugar beet centres, was in full swing. The bowlers in Lethbridge concluded a successful season.

Winnipeg also entered an all-star team in the city ball league powered by such stalwarts as Mak Otsu and Frank Yahiro. The Nisei ball loop was guided through its third season by prexy Shig Okamura but a sad note was struck by the demise of the Nisei basketball loop.

Fort William is a scene of almost feverish activity throughout the year. Sponsored by the Lakehead Nisei Club there's an eight team bowling loop and in the summer an all-star team was entered into the city's senior loop.

Coming further East to hogtown Toronto which lives up to its name by having more than a fair number of leagues. Tennis and badminton are two very popular sports in this city. In the Open Tennis Tournament, Johnny Tanaka and Ginny Mori captured the men's and Ladies' singles crowns. The Badminton Tourney saw Junji Ikeno and Ken Fukusaka and Kay Ogaki and Amy Kitamura annex the doubles titles.

In the E. Canada Bowling meet, Toronto's Takeda Insurance team took first place ahead of Montreal NAC. A 7-team hockey league also flourished in the Queen City in the cold months. The Nisei Flyers carved a niche in the THL midget division by pulling through to the playoffs. The Mustangs copped the Nisei basketball title and advanced to the Ontario Intermediate Church playoff rounds.

Across in Hamilton, the Rec baseball team found its way into the Halton County Loop playoffs sparked by Wes Hyodo, Basil Shintani and Mits Shimoda. Bowling flourished with Tad Kondo, Toyoko Izumi and Susie Oikawa being some of the luminaries.

In this brief round-up of the Nisei sport scene, there's probably some events or groups not corralled, but these are perhaps the highlights for 1949.

Best Wishes

Greenwood Meat Market

Quality Meat — Fresh Fish

Groceries

Fruits and Vegetables

T. KURITA & Y. OKADA

P. O. BOX 395 — GREENWOOD, B. C.

Season's Best Wishes

K. IMAI & SONS

Modern Shoe Shop

A-1 REPAIRS

Koichi, Harry Kiyoshi, Jinx Fusao, Eddie Hideo, and Mas Masatsugu Imai

P. O. Box 579 — Greenwood, B. C.

Season's Greetings

WINDSOR CAFE

M. OMAE E. OMAE T. OMAE

P. O. Box 541 — Greenwood, B. C.

GREETINGS from Quebec

MR. & MRS. T. YASUNAKA

Apt. 5—5780 Darlington Ave. Montreal 26, P. Q.

MR. & MRS. [illegible] OHASHI and KAZUKO

[illegible] Bannantyne Ave. Montreal 19 P. Q.

MR. & MRS. MASAO TSUYUKI JEANNINE, DONNIE and ADDIE

[illegible] Jeanne d'Arc Avenue Montreal, Quebec.

[illegible] & KAY SHIMIZU SACHI

[illegible] St. Joseph Blvd. Wrightville, P. Q.

Greetings

MOOKS SNACK BAR

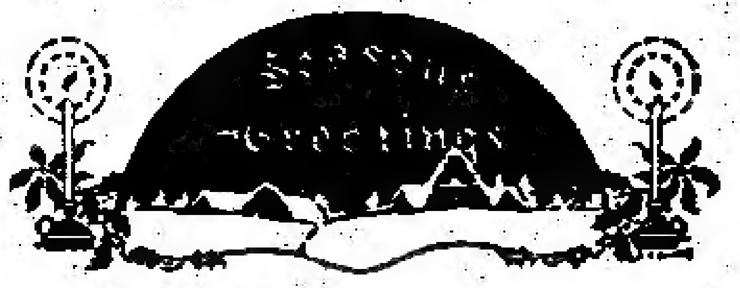
Ken, Hiro and Mrs. Mukai

向井イワ

憲治 实

Box 422

Greenwood, B. C.



TOWNE STUDIO

for fine photographs

SADAO NIKAIDO PL. 3884

111 Dundas St. West

Toronto

GREETINGS
from
British Columbia

MR. & MRS. T. KURITA
and FAMILY
P. O. Box 392
Greenwood, B. C.

DR. & MRS. E. C. BANNO
TADASHI and VICTOR
435 Victoria St.
Kamloops, B. C.

MRS. L. C. HARRY
and FAMILY
Nelson, B. C.
May God richly bless our Japanese friends this Christmas-time.

COMPLIMENTS OF THE SEASON
TO OUR MANY FRIENDS AND CUSTOMERS
Slocan Tailors
KICHIEI SAKAMOTO and FAMILY
Slocan City, B. C.

"And a Merry Xmas to You"

By MARYLOU

"And a merry Xmas to you, Miss Mary. You're like Mom and Dad. I would like to hug you. . . . . Merry Xmas."

To anyone, perhaps, this little message scrawled, half printed on the back of a used Xmas card would bring no tears, no feelings of any kind other than that of some pity or wonder but to me, there was more.

There was gladness in my heart, gladness that Joan had accepted me. There was also great sadness, but then why invent words which may not convey what I mean?

Joan is seven. Her blonde hair cropped short, with uneven bangs across her forehead, her big ears which kept popping out in spite of her efforts to conceal them, her very round, very alive baby blue eyes—in fact, everything about her was just "cute".

Everyone liked Joan at camp, especially the leaders and me, but Joan liked no one.

She would get up for breakfast, much earlier than all of the rest in her cabin. She would be ready almost before I could even think of getting up myself. In fact she would sit on her bed and just sit. Yes, just sit, until breakfast.

She would play games, go with us for trips, but, as Byron said, she "travelled amongst us but not with us."

Because she was not overly aggressive, because she was quiet when she should be quiet, and so "good" all the time, the leaders loved her and soon forgot her. They knew Joan would always be "amongst us."

But this bothered me. It was unlike seven years old to sit still. It was crazy that she didn't want to "run" the leaders wild. What was it? What could I do?

My "good mornings" were returned with a pert, feelingless, "morning". Period. No comment. No smile and I knew, no sense of trust was there. I felt it as her steady gaze bore right through me.

I spent nights and rest periods wondering—wondering as to what I could offer to "break the ice." I had tried candy, I had tried special attentions—commenting on her hair, commently favourably on her behaviour in the dining room before her room mates. But all this was useless.

* * *

Then it did happen.

I had taken my dog to camp. It was still a pup, still somewhat untrained in its eating and other habits—so I had Daisy locked up in my cabin during the first few days while I was on duty. But as with most pups especially sad-eyed black and white spotted spaniels, Daisy won favour right and left with all of the campers. It was no wonder then that I couldn't find Daisy when I came back one afternoon from the after supper hike.

However, as with most leaders in camps, I didn't have time to worry about such things as lost pups. There were too many sixes and sevens for me to see. Daisy was soon forgotten. I knew she would turn up at bed time.

She turned up but right in the middle of story hour. The children jumped on the beds. They shouted with glee, "Come on, my bed, my bed, Daisy! Ah, Miss Mary, please, my bed." Everyone, except Joan.

Daisy looked at me, cocked her head, wagged her two inch tail and then lo and behold, jumped and cuddled right into Joan's lap.

She looked at me, asking, "All right?"

"Of course, Joan, I guess you must like dogs. Daisy knew it and if she likes you she doesn't waste any time about it. See how she wags her tail. Pretty soon she'll try to lick your face."

Daisy didn't let me down. In fact, I have often wondered to this day whether dogs are psychic. Had she put on this act for me? Anyways it was a start.

Daisy was the excuse and Joan came in to see me at rest hours "to talk to Daisy."

Not even Michelangelo could catch the love of this little girl for my dog. She would hug it, kiss it, squeeze it and then over and over again, she would cry and say, "Daisy, you do love me. You do love me."

For three days I watched this with intense interest. How could anyone, how was it humanly possible to give this child no love? Why was she so hungry for someone to love her? Then why didn't she want it when we, the camp, and especially me, tried hard to give it.

* * *

It's a long long story. For Joan it was and perhaps it is still a long miserable story.

Gradually I pieced all of her conversations with Daisy together.

"Yes, Daisy, I do like you."

"You never hurt me."

"You're my own. My very own."

"No one can take you away. No one."

I was shocked at this. I casually looked up from my pillow. I did not want to appear too anxious.

"Joan, no one would. I trust you with Daisy. Just what do you mean, no one can take her away?"

Joan looked startled and then burst into a flood of tears as she held Daisy to her tightly, so tightly to her.

"Like they took Daddy, my daddy."

I tried to be calm and tried hard.

"Who, Joan?"

"That day, you know, when Daddy and Mommy were fighting."

"Yes?"

"Daddy said, 'Joan can come with me'."

"I said, 'No, daddy, you stay.' But then mommy took me to my room and locked the door. I heard lots of voices and when I woke up Daddy was gone."

"Daddy was gone, Joan?"

"Yes, Miss Mary, he was gone, gone———"

My pen shakes here. Joan's voice and her hot tears as she buried her face on my lap is even now too poignant, too fierce, too much alive in my mind to be written down as such and such. But God, why is it? Why pick a seven year old?

"Daddy never came back. Mommy says, 'this is daddy,' too many times. But they're all different. They all want to stay in daddy's side."

"What side, Joan?"

"Mommy won't let me sleep on Daddy's side any more. She says, 'it's this daddy's place.' But they're all different. They're not daddy. They don't like me and I hate them! Hate them."

* * *

We took a long walk in the woods with Daisy. The warm summer sun heals many wounds and of this I was glad. Joan's tears were soon gone and we ate blueberries together.

And many months later Joan sends me this card. . . . .

I have often seen her going with the children to Day Care for her noon meals. I have often stood paralyzed with the fear that I couldn't tell enough parents in time—that love is free and that most of all, it takes so little to hurt.

Season's Compliments
FROM
MURAKAMI SAWMILL
Slocan City, B. C.
MICKEY M. MURAKAMI

Best Wishes
From
CRESTON ELECTRIC
Creston's foremost appliance store brings you
The top brands in home merchandise

RADIOS
- RCA VICTOR
- ELECTROHOME
- FLEETWOOD
- PHILLIPS
- SPARTON
- MARCONI etc.

WASHERS:
- THOR AUTOMAGIC
- HOT POINT
- BEACH
- FINDLAY etc.

PROPANE GAS and APPLIANCES
- TAPPAN
- McCLARY
- GURNEY
- MOFFAT
- SERVEL etc.

MASON and RISCH PIANOS
VICTOR, DECCA and COLUMBIA RECORDS
COLEMAN OIL HEATING SYSTEMS

A Merry Christmas & A Happy New Year
FROM THE STAFF

- ELECTRICAL
  Rune Anderson
  Lloyd Paine
- WASHER SERVICE
  Gerry Amoroso
- SALES
  Glen Phillips
- RADIO SERVICE
  Shirl Olsen
- OFFICE
  Ruby Boffey

CRESTON ELECTRIC
TAK TOYOTA — Proprietor
Creston, B. C.

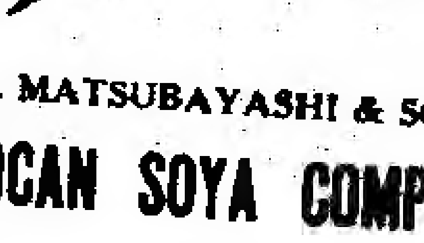
GREETINGS
from
Manitoba

MR. & MRS. T. S. MARUMOTO
88 Kate St.
Winnipeg, Man.

MR. & MRS. HISASHI MATSUO
JANET MATSUMI
RODNEY HISAO
SHARON SANAYE
Box 138
North Kildonan P. O., Man.

A Very Merry Christmas and a Happy New Year
大内雄
家族一同
Phone 564 L 5
P.O. Box 879 Vernon, B. C.

Compliments of the Season



H. MATSUBAYASHI & SON
SLOCAN SOYA COMPANY
Manufacturers of
Soya Bean Products & Oriental Foods
SLOCAN CITY, B. C.

HOLIDAY SUPPLEMENT

The New Canadian

SECTION TWO

Vol. 12—No. 98 TORONTO, ONT. SATURDAY, DECEMBER 24, 1949

1949 - The Best Year for Japanese Canadians

In This Section

A Face In The Rain 2
I Want To Return To Canada 3
The Worker And The Farmer In Occupied Japan 4
Japanese Sections 5-12
Nisei Personalities Across Canada 13
December 25th And The Carols 14
Swirling Snows 15
Dear Take-Chan 15
Success 16
Predictions of 1949 16

GREETINGS from Ontario

JOE MIYAUCHI
Fulford Place
Brockville, Ont.

MR. & MRS. SHIGERU YAMASHITA
1565 S. Cameron,
Windsor, Ont.

STANLEY TAKATA
C/o M.P.M.
Caramat, Ont.

MR. B. OSATO
Terrace Bay, Ont.

MR. & MRS. T. YANO
54 Dufferine Ave.
Brantford, Ont.

HIDEO TSUJI
R. R. No. 4
Chatham, Ont.

MR. & MRS. GEORGE M. EIJMA
202 Adelaide St. S.,
Chatham, Ont.

MORACHI UYENO
MR. & MRS. GEO. T. UYENO
GODFREY & KATHLEEN
C/o Erie Manor
R. R. No. 1
Blenheim, Ont.

ED YOSHIOKA
[illegible] Charles St. West
Toronto 5, Ont.

MR. & MRS. YASUHEI HAKKAKU
VERNON HAKKAKU
77 Huron St.
Toronto, Ont.

高橋スガ
MRS. SUGA TAKAHASHI
HIDEO TAKAHASHI
AKIRA TAKAHASHI
TOSHIO STANLEY TAKAHASHI
FUMIKO FRANCES TAKAHASHI
HANAKO HELEN TAKAHASHI
[illegible] Manning Ave.,
Toronto, Ont.
Phone EL. [illegible]

Historians, in the process of charting 1949 in the annals of time, will record it as a relatively insignificant and uneventful year. No reverberating political upheavals, startling discoveries nor world-shaking incidents occurred to underscore the final first-half year of the 20th Century.

But to us, some 20,000 Canadian residents of Japanese ancestry, the past 12 months have proved politically and economically providential. No other period from the latter part of the last century when Japanese immigrants first entered Canada is prominent with as much progress in the attainment of equal opportunities and full citizenship as 1949.

The past was blighted with legislative measures of a prohibitive or restrictive nature which hindered our political assertions and limited our scope of employment opportunities. All governmental action which pertained to those of Japanese ancestry were aimed at impeding us politically and economically.

By law we could not vote in British Columbia. By law we could not engage in certain professions or occupations. By law we were restricted in the fishing industry.

And in 1942, certainly the blackest days for the Japanese Canadians, we were deprived of what citizen rights we did possess.

However, this year, by a series of legislative strokes, a majority of these restrictions were wiped out.

On January 17, the Vancouver City Council unanimously approved the extension of the civic franchise to all Orientals with the same qualifications as other citizens. Other coastal communities followed suit.

Then, not to be outdone, on March 7, Attorney-General Gordon S. Wismer, in the British Columbia Legislature, introduced an amendment to the Provincial Elections Act which granted the provincial vote to her Japanese Canadians as well as to native Indians. And three months later, B. C.'s newly-enfranchised citizens sipped their first taste of full citizenship by going to the polls.

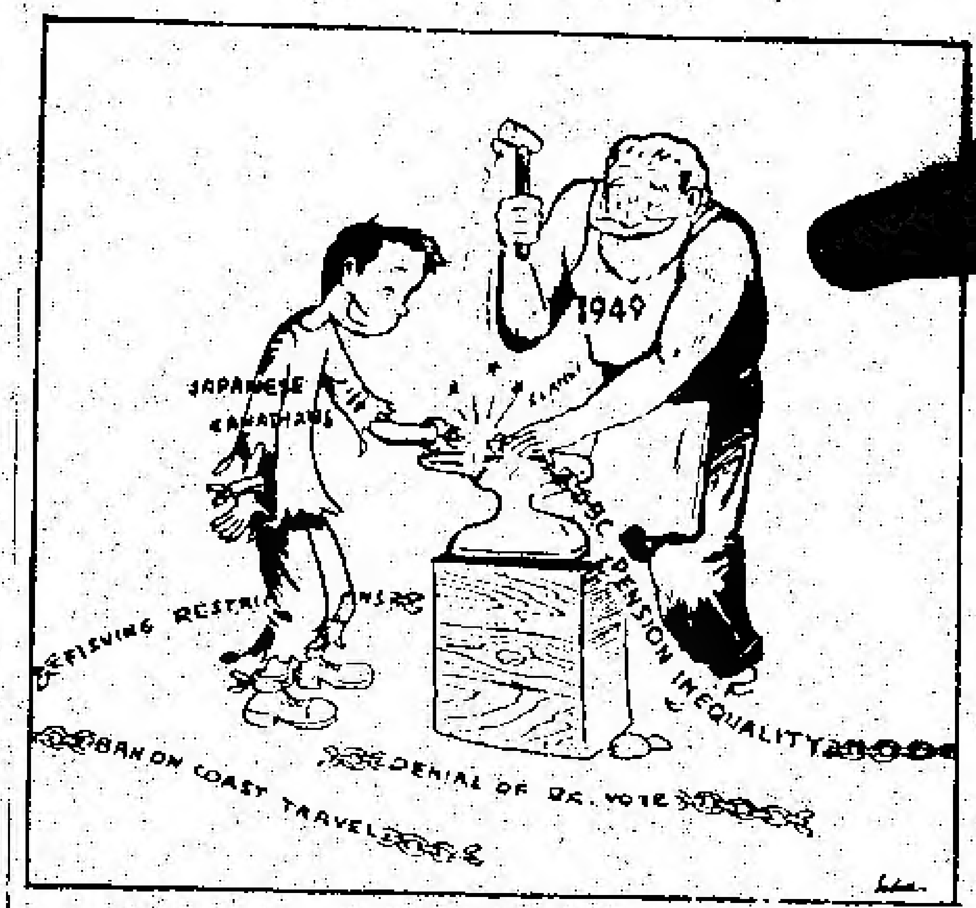
The granting of the vote also resulted in the elimination of other Japanese Canadian disabilities in that province, both political and economic.

Next to go were the federal Orders-in-council which, as a so-called wartime security measure, prohibited our entering the British Columbia coastal area and our securing commercial fishing licenses there.

It is interesting to note that in the nullification of these racial restrictive laws, all three forms of governing bodies in Canada, local, provincial and federal, are involved.

Going further in the lifting of discriminatory limitations, citizens of Asiatic ancestry became eligible for employment on B. C. public works projects and B. C.'s Japanese old-age pensioners, who, heretofore were receiving smaller allowances than others, were granted increases to equalize all old-age pensions.

Thus, it is that 1949, around three score years since the Japanese first settled in this country, is the best year yet experienced. It is a year of fulfillment of our citizenship aspirations. It is a turning point in the outlook for some 20,000 citizens and prospective citizens.



A GOOD YEAR!

Yuletide Greetings
from the executive and members of the
MONTREAL NISEI CHRISTIAN FELLOWSHIP

A Very Merry Christmas and a Happy New Year
DALCO PRINT
HARRY S. KONDO
637 BAY STREET — AD. 1391 — TORONTO

Season's Best Wishes from
WOODGREEN CLEANERS
(operated by Tosh Iwai)
752 Queen Street East
Toronto
Phone GE. 0038

Season's Greetings
ANDREW E. McKAGUE
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
NORTHERN ONTARIO BUILDING — TORONTO
[illegible] STREET PHONE EL. 0508

A Face In The Rain

By Ken Adachi

Joe Harrington sat on the iron-frame bed. Outside the room, the rain beat an incessant tattoo on the roof. The room was bleak, depressing. The walls were covered with a shabby, peeling, dirty grey paper that was streaked with oil and grime. And Joe sat with his head in his hands.

He got up slowly, stretched his lean, meagre legs and then stalked to the door. Defeat, despair and all the gamut of bitter emotion showed on his grey face. Oblivious of the rain, Joe walked on, his shirt becoming drenched.

Joe was not more than 25, he was not handsome but he had clean, rugged features, crinky sandy hair and a tall well-proportioned frame. But he walked like a man who had no aim in life, like a man who was walking to his doom.

He stopped at a shabby little tavern, pushed aside the door with his feet and gazed about the room. The usual patrons were there, seemingly immersed in an alcoholic dream, slumped on the tables. Others were talking loudly, desperately, about anything that came to their minds.

His eyes took in the dilapidated old piano that was on the small stage. Without a word, he sat on the stool and his fingers caressed the keys lovingly and he began to tap out a tune, haunting and sad. Some of the men looked up, listened intently as he played "September In The Rain". He had that innate feeling, he could play his great jazz which was now tinged with a melancholia. And the men in the tavern knew it, they could sense his mood and they were quiet.

But Joe didn't notice them, through his mind ran the tit-tat of the driving rain, the rain that numbed his feeling. His fingers beat out the tune instinctively, yet his mind was filled with the rain.

For it was in the rain that he found her and it was in the rain that he lost her. . .

* * *

It seemed ages since he had first met her but actually it was only two years ago. Joe and the boys were beating out some rousing jazz at the club when he saw her. She came in with another man but Joe didn't notice him. As they danced near the stage, Joe looked at her and she smiled back. She was beautiful—blonde hair, trim ankles, blue eyes, and a breathtaking figure.

They both stared at each other and she said "Hi!" and all Joe could say was, "Why, hello."

He watched her as they went out of the tavern, wanting to run after her but knowing that that would never do.

For Joe Harrington was a Negro. At least his great-grandfather was a full-blooded Negro. So it was naturally his due to be branded as a Negro. He was so light-skinned that he could have passed for white at any big city. But Joe was proud that he was a Negro, he knew that he was as good as any white. And he loved this city where he was born and here he was content to stay. His life was the piano, he would spend hours over it, content with the little pattern of his life. He was content, that is, until Laura came into his life.

* * *

He would never forget the second time that he saw her. It was a wet night, outside in the city's main stem it was raining. This cold, impersonal rain that Joe hated. He didn't know why he hated rain, he just hated it as long as he could remember. They were beating out the C-Jam Blues and he was playing the melody and improvising some riff figures over it. This was just a small, cheap tavern but here he was accepted not only as a piano player but as a man.

She came in then, alone and dripping with the rain. She sat at a table near him. Joe never did care for any girl. Of course he took them when he could but apart from that, he was never in love. But with this girl, there was something different, magnetic that Joe sensed about her.

"Hmm, neat stuff", he thought as he banged on the keys. As she sat there musingly at the table, sipping at a Tom Collins, he couldn't restrain himself from getting up from the piano and sitting beside her. She didn't smile, she just looked at him, not with rancor or hostility but with a certain strange coolness.

But there is a certain "come on" about some girls and Joe felt that strongly about her. So Joe said, "How about a dance, sister?"

She said, "Why not?" and then they danced. Joe never danced like that before. They glided closely, smoothly, effortlessly and without a word.

The dance was over and Joe said, "You dance very nicely."

And she answered "Thank you, sir but I guess I'll have to go home now".

"So soon?" Joe asked. "Let me take you home".

And she answered with that same, "Why not?"

Outside they did not talk and Joe was unmindful of the rain this time as he took her warm little hand in his and walked along.

She said, "Isn't this rain nice? Lift up your face to it and let it splash on your eyes and hair. It's lovely, Joe. Your name is Joe, isn't it? Mine's Laura."

"I don't care about the rain, you're the one that's wonderful, Laura," Joe said.

At her door, he took her in his arms as if that was the most natural thing to do. He bent down and touched her mouth against his but she deftly escaped his embrace and slipped inside the door with a smile.

* * *

So began a strange relationship. Whenever she came to the club he would play "September In The Rain" for her and she would reward him with a warm smile. Joe learned more and more about her as time went on. She was vivacious, always wanting to do something, yet she was capricious and unpredictable at times. Like the time they were walking home and she suddenly said, "Joe, isn't it awful? That man and woman there. Isn't he a Negro?"

And Joe turned toward the couple walking along the street. The man was obviously a Negro and the woman was a blonde. "Just like us," Joe thought but he had never told Laura that he was a Negro. Why should he, when he was so happy?

Joe felt a cold fury raging inside his heart but he didn't say a word as he took her home.

Joe knew that he should have quit there and then but as he avoided her for two days, he felt a deep loneliness. The vision of Laura filled his mind day and night. He knew then that there was no life for him without her.

So he called her up one night and said, "Honey, I've been out of town for the past few days. When am I going to see you?"

"Oh, right now if you want, Joe. But you should have told me you were going out of town", she replied.

Joe knew that he was being a hypocrite but he couldn't help it. The only time he was happy was when he was with her. They liked the same things—jazz, and fast living. She, especially had a mania for fast living—she wanted to squeeze out every drop that the joy of living could give her.

He asked her why one night but she gave him one of her queer smiles and said, "Never mind, dear".

Joe felt a protectiveness for this strange girl with the wistful smile and the quick-changing, chameleon-like nature. The tavern with its piano was no longer in his mind, only Laura.

* * *

So one night it happened. He was playing as usual at the bandstand and Laura was watching from one of the booths near him. A drunk suddenly yelled, "Play, nigger, play! Come on, coon boy, play that piano!"

Joe quickly looked at Laura. He could see her face blanche and a look of disgust cross her face. She ran out into the night and Joe did not see her again. . .

Joe was bitter. Yet he had known that this happiness was not for him. He knew he couldn't conceal that he was a Negro forever despite his light skin. He scorned her for her desertion, yet he still loved her with a hopeless, despairing love. And there was an empty loneliness, a cursing. . .

* * *

So he played mechanically on and on at the piano, his fingers beating out the melody automatically—for this was one thing that the whites could not steal from him, this feeling for jazz. They called it the American music, but it was really the Negro's music, his music.

So one night two years later, Joe took a stiff shot of Scotch and stumbled out into the night, not with drunkenness but with that numbing feeling of despondency and emptiness.

Just around the corner he saw several girls standing around under the dim street-light. They were there every night and Joe felt pity for these denizens of the night. This district had detiorated during the past years, and even the tavern had degenerated into a more shabbier place, a haven for pick-ups and girls seeking cheap excitement.

As he passed the group, Joe looked at them [illegible]. But suddenly his heart tugged as he looked at one of the girls who was leaning against the wall—eyes mascara-streaked, lips painted in a loud hue, her whole mien reeking with cheapness.

But it came to Joe like a bolt out of the blue. Who was this girl? Who was this girl with the wistful look still lingering around her eyes? It couldn't be, he thought, but it was. It was Laura! She was frowsy and hard to recognize but it was Laura, all right———

Joe walked on, his mind gripped in a steel vice, numb. The lights of the radio store flashed against his eyeballs, he kicked viciously at the dog that came to nibble friendily at his shoes. It ran away whining into the night.

He sobbed quietly. Although he had lost her, he had kept a shining bright image of Laura in his mind. Now it was shattered rudely.

He had to make sure so he retraced his steps and walked quickly to the corner only to catch a glimpse of her walking away with her arms around a man's waist.

A light rain fell now as Joe walked home, washing the streets of the city clean. But this rain could not blot or wash out the aching memory. . .

* * *

So he went to his room and sat there. How long, he couldn't remember. Then he went out, past the now-deserted corner and towards the smoky, foul air of the bistro. The rain was falling on his shoulders trying to make him realize that it was friendly but the Joe that hated rain knew only one friend.

He pushed at the dor and walked to the faithful piano. His fingers were numb, dull but his ears took in the beat and slowly his fingers responded to "September In The Rain". Joe felt a load lifted from his shoulders as he began to lose himself in the jaz tune but some drops of tears still glistened in his eyes. His face was young again, he was smiling, as at a vision—a vision in the rain. . .

Season's Greetings

To All Japanese Canadians

* * *

J. GREEN

(Real Estate Broker)

933 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Telephone: LA 4817 or LA 5804

Season's Greetings

from

THE MANUFACTURERS LIFE

Insurance Company

and

祝クリスマス
賀新年

信夫三郎
家族一同

S. SHINOBU

Chartered Life Underwriter

198 Albany Avenue, Toronto

LA. 9322

GREETINGS
from
Toronto

YOSHI HIKAIDO
62 Hastings Ave.
Toronto, Ont.

MR. & MRS. MINEYOSHI FUKUDA
1057 College St.
Toronto, Ont.

MR. AND MRS.
RONO OTO KUNIHIRO
GERALD OTO
St. Augustine's Seminary
Kingston Road
Toronto, Ont.

JACK AND MARY HENRY
GERALD DOUGLAS
ROBERT WILLIAM

[illegible] Street
Toronto, Ont.
Phone [illegible]

I Want To Return To Canada

This is a letter written to Miss Dottie Karr of New Westminster, B. C., from a woman who was forced, by circumstances, to go to Japan after the war, together with her husband and children. She now wishes to return to Canada with them to start life anew.

When war started we were all living together at Vancouver, B. C., and our lives were turned topsy turvy when we were ordered out 100 miles from the coast. All Japanese Nationals from 18 to 45 were sent to road camps in Jasper and my husband was included in the group. It was not until we agreed to go to work on the beet farms that they allowed him to come home. Otherwise they would not let families unite—and what could I do but sign to go to a beet farm to get him back because I couldn't support my parents, two sisters, two children and myself.

Well, we finally got together and went to Alberta and slaved for four years working on the beet farms, toiling from early dawn to dusk, sometimes working in the moonlight. Yet it was not enough to make a living for all of us.

When war ended we thought surely they would let us leave the farm and seek other employment. My husband had experience in logging camps and sawmills but they would not let us move and told us we had to stay on the farms indefinitely.

It was then that my husband thought of coming to Japan. He saw no future in staying on a beet farm with no prospect of ever being allowed to find freely other employment which might have made it easier to earn our living. He also wished to see his parents who had been living in Japan during the war. Therefore he signed to leave for Japan. I had never seen Japan, knew nothing about the country except what I had heard from my parents and learned at school. But since my husband was coming here, we came with him, only to find that his parents had died and that Japan was a far different country from the one he had left twenty-eight years before. We really had nothing to stay here for but we could not go back and so we were stranded. Words can't describe what we went through and it's a miracle we are all alive for it was quite a change from life back home.

Gradually Niseis are returning to Canada now and I know of a few who have already gone back. In the United States they were granting citizenship back to Niseis in Japan.

When I went to Tokyo, I had a long talk with Mr. Tasho of the Canadian Legation. He is in charge of the Niseis returning to Canada and he was so nice. I explained how we came and how anxious we all were to go back again. He said he would help me in every way but since they could not do anything for me without first receiving permission from Ottawa, he told me to write to someone in Canada to get this permission for us. He saw no reason in my case that would prevent us from going back because our marriage had taken place so long ago (Niseis married to Japanese Nationals after 1946 could not go back) and all our children were Canadian-born just as I.

I want to give my children an opportunity to grow up in their own country as they are not registered in Japan and are considered as foreigners. I want them to get an education and all the privileges they are entitled to have as citizens of their country. I can never forget my childhood memories and the things I was taught in school. I do so want my children to be able to have the same.

I do not feel bitter about the injustices we suffered during the war because everyone was under a nervous tension and did a lot of things to us that never would have happened in peace time. We were more or less forced to come here (for we did meet a lot of racial prejudice then). But now that we realize that it was not the right thing for us to come here, won't they give us an opportunity to correct our mistake and allow us to re-enter our country, and not keep us in exile like this? How true is the old saying: "One half of the world does not know how the other half lives." Only those who have seen with their own eyes can believe and know what life is like over here.

The people here will not accept us as one of them and our children find it difficult to fit in at their schools. They resent our presence here.

Working at the American Army Camp with boys who talk the same as we do and know the familiar places we know, I have more friends among them than among the Japanese in our own neighborhood. The soldiers understand how much we miss our life back home. They are more sympathetic and try to help us whenever they can because they know how we feel for they too, are miles away from their beloved homes and friends.

When I told one how we happened to come here, he turned away in disgust and said, "The very thing we risked our lives and fought against was happening right in our own home country behind our backs. What did we fight for anyways? You people should not have been treated like that." And there was a painful look in his face I'll never forget.

If it is possible all of us want to go back, I had a talk with my husband and deep in his heart he knows it was wrong for him to bring us over here. He says he won't go back because he thinks he has no chance but he really cares and is just as anxious to go back as I am. He is even willing to let us go alone. If he makes that sacrifice, he may never be able to see the children again.

It will be the happiest day of our life if some day we can find ourselves on board a ship on our way home to Canada. I want to get away from this horrible nightmarish life we're living now for the children's sake and start life all over again. I'm praying that it will come true sometime.

GREETINGS
from
Toronto

Y. NISHINO
50 Victor Ave.
Toronto, Ont.

ROSS AND NORAH FUJITA
83 Brunswick Ave.
Toronto, Ont.

MR. AND MRS. S. OMOTANI
27 Bank St.
Toronto 3, Ont.

MR. AND MRS.
Tomotaro Omotani
and FAMILY
27 Bank St.
Toronto 3, Ont.

MR. AND MRS. TOM EBATA
and MARLEEN
388 St. Clarens Ave.
Toronto 4, Ont.

REV. AND MRS. K. SHIMIZU
and FAMILY
131 Ivy Ave.
Toronto 8, Ont.

MR. AND MRS. MAW KANEKO
and RONNIE
170 Booth Ave.
Toronto, Ont.

MR. AND MRS. FRED KATO
and FAMILY
129 Spruce St.
Toronto, Ont.

HARRY YONEKURA
65 Brooklyn Ave.
Toronto, Ont.
Phone: GE. 7364

SAM BABA
TATSUO BABA
and FAMILY
10 Brookmount Rd.
Toronto, Ont.
Tel. HO. 1596

Season's Best Wishes
TO OUR FRIENDS ACROSS CANADA

DUNDAS STUDIO
and
CRYSTAL PHOTO SERVICE
1500 Dundas Street West, Toronto
TED and KAY HAYASHI

GREETINGS
from
British Columbia

DOTTIE KARR
728-12th Street
New Westminster, B. C.

H. K. NARUSE
Box 81
Trail, B. C.

W. W. LEFEAUX
837 West Hastings St.
Vancouver, B. C.

M. KAWAMOTO
Okanagan Centre, B. C.

MR AND MRS. DAVID PRIESTMAN
Duncan, B. C.
Ocean Falls, B. C.

MR. AND MRS. MINORU FURUYA
and PATRICIA
Box 673
Revelstoke, B. C.

MR. AND MRS. SAMI KIMOTO
MIYOSHI, KAORU,
MATSUYE, SYUNPO,
and MASAO
C/o Knight Lbr. Co.
Comox, B. C.

COMPLIMENTS OF THE SEASON
and a Special Thank You
to Our Patrons

MELODY RESTAURANT
294 College Street
Toronto

Known by Service
MYERS-ELLIOTT
Funeral Home
715 Dovercourt Road
Toronto
Phone LA. 2301

Our Sincerest Wishes for
A Merry Christmas
and a Happy New Year

O. K. CLEANERS
R. Fujii & T. Mori
101½ Queen Street West
Toronto — WAverley 6963

The Worker and the Farmer in Occupied Japan

By KAY SHIMIZU

JUST HOW ARE ORDINARY MEN AND WOMEN in Japan being affected by the occupation? Have the changing conditions improved their lot to any extent? How close are the occupation authorities to reaching their goal of establishing a democratic way of life for the mass of the people?

What about the farmer? Take the case of Mr. Abe whose family has been farming on the same small holding for generations. Before the Meiji Era, although their economic condition was usually wretched, they enjoyed a certain security in their feudal status. However, with the introduction of individual land ownership and of money economy, Mr. Abe's family lost their land, as did more than half the farming class, to a rising group of new owners who found it profitable to rent back the land at exorbitant rates. Often this rent amounted to about half the crop so that those in the same situation as Mr. Abe and his family were extremely hard pressed to survive. Numerous disputes took place between landlords and tenants, and farmers even organized to take political action on tenant problems.

By 1937 the government finally recognized the need for some reform measures, and laws were passed in subsequent years to prevent eviction of tenants, to freeze the price of land and to discourage all sales except to tenants, and to substitute cash for payments of rent in kind. However, as the proper means of enforcing these new laws were not provided, they did little to ease the situation.

After Pearl Harbor when the need for greater food production became acute, the government took more positive steps to stabilize agriculture, but even these new measures met with little success.

THE OCCUPATION HAS GIVEN farmers like Mr. Abe a stake in the future of a democratic Japan. After a long struggle this large, traditionally oppressed group of Japanese rural society has finally achieved a hold on the land. Laws have been passed strengthening and making effective reform measures previously considered.

By July, 1948 the government had purchased almost four million acres of land to be made available for transfer to those who actually cultivate the land. Rents have also been reduced and the conditions of tenant farmers improved. Agricultural credit facilities enabling farmers like Mr. Abe to make loan arrangements which do not work a hardship on their families, have been set up, and the cooperative movement has been reorganized to give them a chance at some real experience in democratic procedures.

NOW WHAT ABOUT the worker in the industrial centres of Japan? How are Mr. Sato and his family managing to get along compared with their country cousins? Around 1930 Mr. Sato, like the majority of his fellow workers was employed in a textile factory, one of many controlled by a small financial group known as the "Zaibatsu" who also retained a hold on banking, mining, transport and foreign trade in Japan. With little or no legislation yet in force to protect the working class, Mr. Sato labored at a mere pittance for long hours under far from ideal conditions to enable his family to survive.

The growing trade union movement found itself handicapped by lack of protective legislation to do anything for Mr. Sato and others in the same situation; in fact, many of its leaders were imprisoned for opposing government orders. During the years 1931 to 1937 there was a considerable expansion in the heavy machine and chemical industries, and Mr. Sato was induced to transfer to a small machine parts factory, but found conditions not much better.

However, when the government engaged in war and found it necessary to draw on all its available manpower, Mrs. Sato and her daughters were also pressed into essential industries and in terms of financial returns the family was much better off. During the early stages of the war some effort was made to insure that wartime demands on these workers did not result in any hardships. Safety committees, medical inspection, and restriction of working hours were more or less enforced. A form of national health insurance was introduced in 1938, and a welfare pension insurance act for industrial workers established in 1942.

However, as the war continued, new labor legislation appeared which tended to be more restrictive than protective. In the closing stages of the war, real wages in Japan had fallen considerably as prices continued to rise and wage increases were limited, most of the protective provisions of labor legislation were suspended, and the trade union movement made entirely powerless. Families like Mr. Sato's found food hard to get and very few consumer goods were available even though they had some money.

UNDER THE GUIDANCE of the Occupation authorities, recent government policy has been designed to destroy the power of the "Zaibatsu" and steps have been taken to restore the recovery of the Japanese economy on a sound self-supporting basis. A program of labor reforms has been started as one of the principal ways of bringing about a democratic Japan. Its main features have been a protective labor code, a system of free public employment offices to replace former undesirable recruiting methods through "labor bosses", the repeal of repressive labor legislation and the encouragement of a free and democratic labor movement, and the promotion of sound industrial relations through collective bargaining.

Japan now has a separate Ministry of Labor for the first time in its history, and under a trade union law giving the right of collective bargaining, union membership has risen from 5,000 in 1945 to nearly 6,640,000 last year. Accident and unemployment insurance have been started, and hours of work limited. Committees for conciliation and arbitration of industrial disputes have been formed.

However, benefits of the new labor set-up have been confined mainly to the larger industrial concerns, and to Mr. Sato and his family who are among the large majority of industrial workers employed in small firms of ten persons or less, these new gains in labor have meant very little improvement in their working conditions. Real wages, lower than in other industrial countries, have suffered a further reduction because of inflation. Labor inspectors seem inexperienced, and the courts reluctant to enforce the laws. The dormitory system of housing workers remains widespread. Industrial relations organizations only pretend to comply with the standards set, and many union officials are still on company payrolls. The pace of change has come too fast for a sense of public responsibility to grow.

Compared to existing conditions before and during the war, these new labor and land reforms have had a most beneficial effect, but efforts to improve labor standards and social conditions generally need to be maintained, and redoubled, if workers like Mr. Sato and farmers like Mr. Abe are to enjoy a measure of security and freedom.

GREETINGS from Toronto

MR. & MRS. MASAO FUJITA
140 Wells St.

MR. & MRS. ROY NAKASHIMA
81 Wales Ave.,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. ROY SUGIMOTO and CAROLYNE
99 Ivy Ave.,
Toronto, Ont.

HARRY & PAT ADACHI and DENNIS
43 Glenwood Ave.,
Toronto 9, Ont.

MR. & MRS. HARRY S. KONDO and ALAN
2013½ Beverley St.
Toronto, Ont.

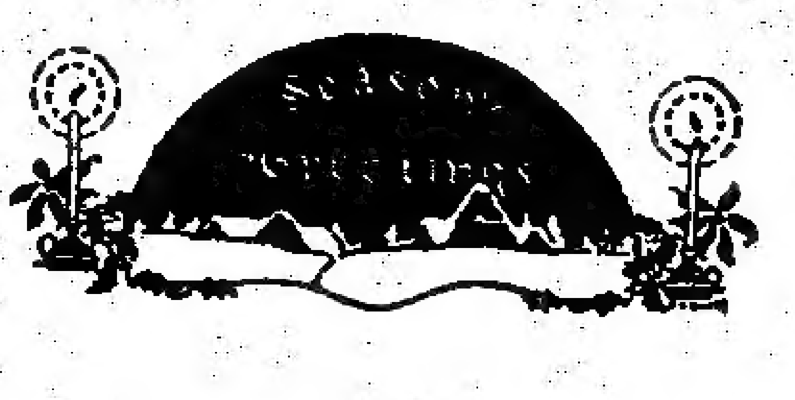
MR. & MRS. M. SUGAMORI and FAMILY
99 Mortimer Ave.,
Toronto 6, Ont.
Phone GE. 1694

REV. & MRS. W. H. GALE and FAMILY
3782 W. 24th Ave.,
Vancouver, B. C.
or 8 MacKenzie Ave.,
Toronto, Ont.

Mr. and Mrs. L. C. Kurata and Family extend a Merry Christmas and a Happy New Year to all members of the Japanese Canadian community

Greetings
We Pay Prompt Attention To Your Overseas Mail Order Parcel
DAVIDSON'S DRUG STORE
507 Bloor Street West
Toronto
MI. 2222 or MI. 7071

Season's Greetings
GROVE AVENUE GARAGE
1245 Dundas St. W.
Toronto, Ont.
(Phone LA. 7026)
Sam T. Tsuji & John Y. Tsuji



CATHAY GARDEN
21-A Elizabeth Street
Toronto, Ontario
EL. 7698

Compliments of the Season
F. A. BREWIN, K. C.
372 Bay Street, Toronto
CAMERON WELDON BREWIN & McCALLUM

A Merry Christmas
and
A Happy New Year
TO ALL MY FRIENDS AND CLIENTS
FRED URABE
Toronto

都市生活の印象

佐久間太重

トロントに移つてから一年になる。この間に體驗した事柄について述べよう。幾千、幾万と數え切れぬ煙突から吐き出すばい煙は油を流したような重い空氣となつて、天を覆い郊外に滿ちているような新鮮な空氣は少しも與へられないばかりでなく、太陽の光りですら煙に覆われて十分に採光できないことがある。

ばい煙を吐き出す工場に働いている勞働者の顔すらも濁つているように見える。彼等は一日八時間の一週五日働きで四十時間勞働である。その他の時間はどんな方面に使われるかというと、主に娯樂方面で、修養方面には利用されることは少いようである。

兒童の生活を見ると、彼等の遊戯の場所には一定の限外があり、電車、自動車が通り馬車、自轉車が通り人も通るので交通に心を奪われて、郊外のような遊戯に惠まれないそればかりでなく、商店は軒並にあつて、ほしいものがザラに積まれている。こんな環境にあれば、故障なく彼等の個性を十分に伸ばし得るような養成法は一寸むづかしい。

日系人の間には結核性が多いと聞いている。これは不規則なタウンの生活と、日中泳ぐような雜踏の中で毎日仕事をして神經を刺戟することが主な原因であろうと思う。これは默視することの出來ない問題である。市協あたりで何等かの策を講ずるのが肝要でないかと思う。

トロント曙俳句會稿

（蔦、蔦紅葉） 角如竹選

蔦の家見え市電昇降口に立ち　海の子
託兒所に子をあづく朝蔦紅葉　畔道子
坂下りで蔦に一と足かえりけり　静江
蔦紅葉夕日に小鳥降りてゐる　満女
散はりしつたの家の間近かなる　梨葉
つた紅葉かつと明るう人の來し　亂歩
つた紅葉夕日に聖堂ぴたと閉づ　海の子
貸家札出てゐながらにつた紅葉　陽山
歸省してしかと目につく門のつた　小松
つたまきて楓の根本色どりぬ　寶湖
常盤木に絡む夕日のつた紅葉　白浦
大寺院なかば抱いてつた紅葉　土星
熱心に讀む子供等につた紅葉　海南
つた紅葉病舍の窓をうちつらね　秋山
ミルタとる一枚のつた落ちてあり　北斗
つた紅葉焚けば火さえも澄み渡る　選者吟

謹賀新年

本年も相不變御引立の程御願い申上ます

天下一品

香味最高

一斗樽入　約四ガロン
一ガロン罐入　米國計量ガロン

日本野田町
野田醬油株式會社

恭賀新年

本年も一層の御愛用を希上げます

Aji-No-Moto

味の素

旅行用　三オンス半入
家庭用　七オンス入　十四オンス入　廿八オンス入
製造用　二十五斤罐入

（製造元）日本東京　味の素株式會社
（カナダ東部一手販賣元）トロント市　古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO., LTD.
TORONTO & VANCOUVER

THE STAFF OF THE FURUYA TRADING CO. LTD. EXTENDS TO YOU *A Merry Christmas and a Happy New Year*

賀正

再建日淺きにも拘らず社業日毎に充實致します事は全く御得意皆樣方の格別の御厚情と謹んで御禮申上げます。何卒本年も一層の御引立を切に御願い申上げます

古屋貿易會社
社員一同

山郷の思い出

モントリオル　甲山小百合

私はこゝに移り住んで四年目の新春を迎えるのです。大都市モントリオルの新春は寒い。でも家々の備えはよく二重戸にウオーム・ストーヴ、ヒーターなどあつて、食物も十二分に頂けてもつたいないくらし。それにつけても思い起されるのはスローカン收容所での四年半の生活であります。

年々の正月には、餅もなければ雑煮もなく、野菜も冬はたかく魚など時々汽車で來ると、同胞達はまるで戦争のように大騒ぎして、われ先と魚屋におしかけたものでした。無論、お酒などありようもない。

一九四四年の元日、松林、竹中、なくなつた山本倫由さん達が御年始に見えたので四合瓶に少しばかり殘つていたおみきを一口宛さしあげたとき「おいしい、うまい」とはんのなめる程のものを飲んで歸つて行つたことを思い出します。

戦爭中で物資に惠まれぬ頃ではあつたが、あの山けいと重疊した山峯に私達の心は暖かくみがかれたのでした。「山上の祈り、人はパンのみによりて生くるものならず」をしみじみと味わつた。

その年の松の内に故山本倫由さんから依頼され　スローカン・シティの池田さんの短冊を書いてあげてくれと言われた。その短冊の一つは梅の花に昔の女官姿の畫がかゝれていました。もう一つは白木のかなり大きく立派な短冊でありました。

文も筆もへたなので、どうしたものかとためらつたが頼まれて引きうけた以上はと眼を白黒させながら、汗だくになつて書きあげました。そのときの二句

移されて梅の大宰府そのままに

雪の峯映して大湖初凪げる

その當時をこの新春に思い出されて、もはや梅の花さく故郷を忍びつゝ、復興途上の日本の幸を祈りつゞけています

新年川柳

トロント　西村時明

移動して天の惠哉恩多利應

若い者去年以上の計を立て

娘達よい配偶を松みどり

新聞で家に居乍ら禮儀濟み

姻戚者どの人見ても惠比須顔

クリスマスと新年を祝賀し併て各地同胞の健在を祈る

鳴瀬金太郎
〃　サタ
〃　金雄
P. O. Box 53 Trail, B. C.

深澤猪作
Indian School, Lejac, B. C.

吉原林一郎
家族一同
20 Mile P. O., B. C.

清水虎雄
家族一同
P. O. Box 446, Kaslo, B. C.

行塲武雄
Spuzzum, B. C.

古武家元衛
Sinclair Mills, B. C.

福永勝幸
寺岡清人
中渡瀬善助
中根音松
濱中彌九藏
後藤榮助
Sinclair Mills, B. C.

藤川末吉
家族一同
Notch Hill, B. C.

本池光吉
本池晃
Rogers Station, Rogers, B. C.

木本三次
家族一同
C/o Knight Lbr. Co., Crowsnest, B. C.

佐藤匡
家族一同
Brookmere, B. C.

難波經幸
家族一同
P. O. Box 12, Lytton, B. C.

淺利定次郎
家族一同
Marylone Rooms
P. O. Box 85, Lillooet, B. C.

磯島虎吉
P. O. Box 490, Kamloops, B. C.

田澤寅太郎
家族一同
68 Royal Ave., North Kamloops, B. C.

森政藏
家族一同
P. O. Box 490, Kamloops, B. C.

吉田千代喜
美津
R. R. No. 1, Kamloops, B. C.

石渡彥四郎
梅野
1589 Matthews, Vancouver, B. C.

谷一雄
P. O. Box 65, Kelowna, B. C.

矢野清
千鶴子
仝　敏
R. R. No. 2, Kelowna, B. C.

早芳松
家族一同
R. R. No. 3, Kelowna, B. C.

沼田龍次郎
沼田富代
一一
Box 146—R. R. No. 3, Kelowna, B. C.

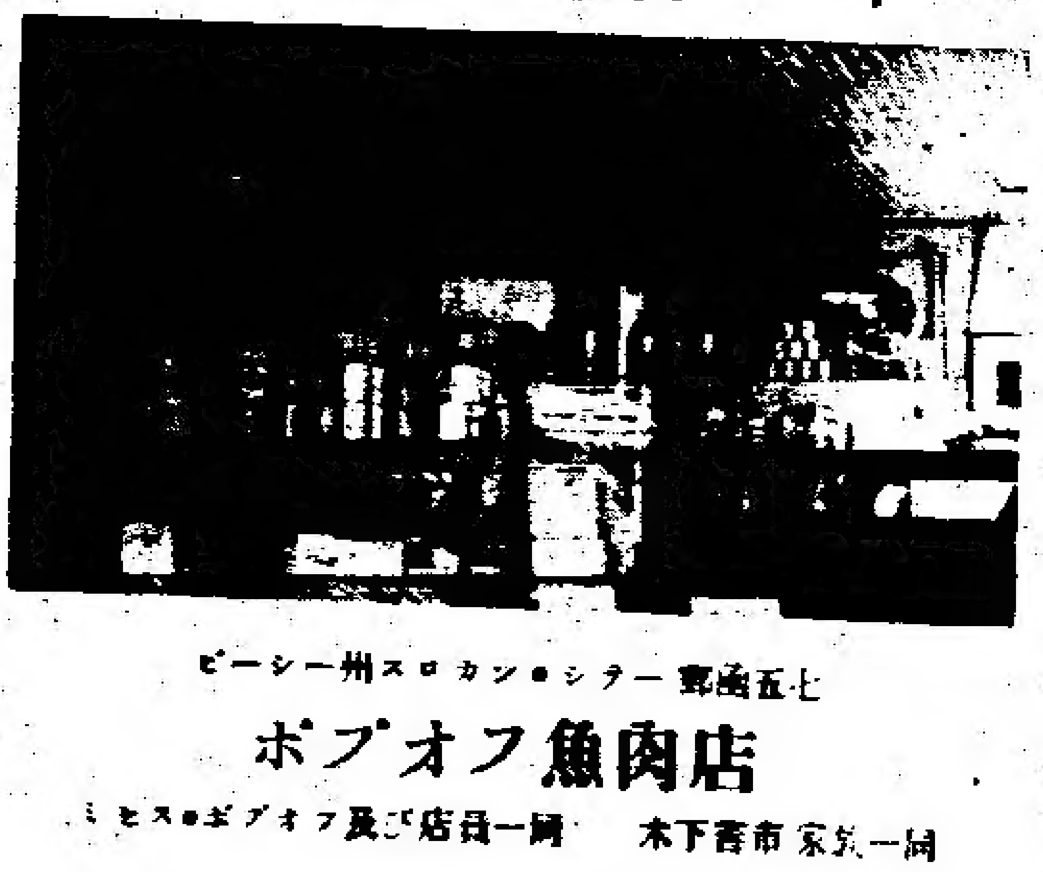
竹中清松
R. R. No. 1, Kelowna, B. C.

熊谷喜代志
家族一同
K. Kumagai
R. R. No. 2, Vernon, B. C.

堀内孝夫
R. R. No. 2, Aberdeen Rd., Vernon, B. C.

川本三介
同　コト
同　ハツブ博
同　スウ秀夫
同　マコ誠
同　ポール伴惠
823-25th Ave., R. R. No. 3
Vernon, B. C.

謹賀新年



ビーシー州スローカン・シテー　郵函五七

ボブオフ魚肉店

ミセス・ボブオフ及び店員一同　木下壽市　家族一同

恭賀新年

生長の家伽奈陀支部

責任者　佐々木英治

家族一同

6 Henry St., Toronto, Ont.
(Phone: WA. 4789)

賀正

トロント生長の家誌友會

(平石宅)

36 Badgerow Ave., Toronto, Ont.

賀正

三宅齒科醫院

Dr. E. Miyake
239 St. Clair Ave., West
Toronto, Ont.

よろこびの唄

トロント 堀 清 司

ああ！
限りなき生命の躍動かぎりなき生命の讃歌

あくなき魂の嫋々の聲、あくなき至美至善の道、そこはただ光明と讃歎のきんきんと雨降る如き歓喜と祝福とからなる慈みの大海原であつた

ある日！
電子分子の陰陽の世界から虚空果てしなき大宇宙の永遠い過去より永しえの未來にいたるまで間斷なく創りつづけるものの大いなる呼吸づかいのひし／＼と身に迫るものを感じた

以來！
人生觀は變り、處世觀や世界觀は三百六十度の大轉向をした。不死不滅の靈的實在へ、人類みな兄弟姉妹の世界へ、せまき領域より大なる心の領域へと。

ああ！
萬教は歸一なりのただつびろい道、一切たん／＼たる水平線の如き無限の廣さの中に「天地一切のものと和解せよ」と神のみことばのみいつまでも絶えることなき波動となつて漂うている

どん栗の實

トロント 無錢

剪定の庭木爽しく秋空に

夕映のあとせきとして一葉散る

どん栗の實より照葉のながめかな

どん栗の轉がる先を乳母車

菊見する人の胸にも菊の花

大輪の菊に限りの讃辭して

菊百種いづれも甲乙なかりけり

御題「若草」

トロント 前川喜一

若草のみどりこよなく愛でつらむ 原子爆みし祖國の同胞は

○

雪の笠かぶるがゆえに此國の 若草とくに青く生ふるも

○

若草の色映えて萠えにけり 雪の果なに わたのみの着て

母の夢

トロント 小早川白露

遠いみ空で私が母を探しておりますと、列を作つた人達が歩いて來るのに出會いました。燈を持ち、白百合に似た白い衣の人々の姿がはつきり見えました。みんな微笑んですぎて行きます。

やがて母が現われました。幸いにみえたその顔、兩手に紅と青とのともしびを持ち私に向つて言いました。

「お前にもこの樣な幸せがもうすぐ來るのですよ。けれどもお前にはまだ／＼修養が足りません。母は何時もあなたのうしろから紅と青との灯であなたの行方をハッキリと照らし守つてあげますよ。この灯を見失わぬようにいつも見守つて進むのです。この紅い灯は、あなたの暗い顔を朗らかに、青い灯はよごれの心を照し、爽快な秋空のそれのように美しく澄ませます。あなたばかりではないのよ。まだまだ多くの姉妹達に私はたくさん御用があるのよ…。」

何か言おうとしました時に紅と青の灯は消えて、あたりはまつ黒くなり、母の姿もどこかに消えてしまいました。

クリスマスと新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

豊田正七 家族一同 キリエ 148 Louisa St. Kitchener, Ont.

内堀繁市 美津江 Mr. and Mrs. S. Uchibori Lake Shore Rd., East Oakville, Ont.

桑原金市 同 ツル子 509 McTavish St. Fort William, Ont.

馬越太惣治 卯子 一久・ジョニー 811 Simpson St. Fort William, Ont.

見附しげ 家族一同 520 McDonald St. Fort William, Ont.

松下一郎 家族一同 C/o Boose Food. R. R. No. 2 St. Catharines, Ont.

高木敬助

吉村義平 Bradford, Ont.

島森周藏 R. R. No. 1, Port Credit, Ont.

藤田佐太郎 家族一同 29 Young St. West Waterloo, Ont.

大尾治郎 家族一同 652 Nelson St. London, Ont.

鈴木仙太郎 R. R. No. 7, London, Ont.

伊藤範一 榮 ジョン グラディス R. R. No. 2 Islington, Ont.

宍戸清 智子 英代子 Evans Ave. R. R. No. 1 Islington, Ont.

村上威德 ユキミ 家族一同 P. O. Box 155 Clarkson, Ont.

西村喜平・次 家族一同 C/o Larkin Farm. R. R. No. 2, Queenston, Ont.

西木延太郎 同 房子 208 Bagot St. Kingston, Ont.

町田敏夫 家族一同 Pineland Timber Co. Ltd. Tionaga, Ont.

馬場豊助 Nipigon, Ont.

藤井彌十 家族一同 R. R. No. 1 Charing Cross, Ont.

大井藤吉 家族一同 R. R. No. 2 Stouffville, Ont.

Season's Greetings

CHUNGKING CHOP SUEY

11 Elizabeth St., Toronto

Phones: TR. 5851—WA. 9974

Manager: David Kong

Res. HO. 4033

謹賀新年

南京料理

トロント市エリザベス街一一

重慶樓

電話 テー アール 〇八五一
　　 ダブリユー エー 九九七四

支配人 デビッド・コング

自宅電話 エフチオー 四〇三三

寄稿者のさゝやき

朝日新聞記者　今澤正躬

四八年の十二月から私はニューカナディアンに寄稿をはじめた。私はカナダには特別のゆかりもないし、この新聞ともつながりはなかつた。强いて言えば、戰後ある興味をもつて勤め先に送られてくるこの新聞を讀んでいたにすぎない。それが今は離れがたいつながりにある。

私は新聞社の命に從い一九四三年殆んど包圍に陥りかけた南太平洋のラバウル（ニューブリテン島）の支局長として赴き、やがて陸軍によつて强制的にニューギニア島に送られた。任期終つて引揚げようとするとたん、ホーランヂャで米軍の急襲をうけ、ニケ月間ジャングルを食物も持たずさまよい歩き、西方三百キロのサルミにたどりついた。

火は太陽の光を集め、海水を煮つめて鹽をとり、サツマイモを植え、サゴ澱粉をしぼつて三年の間生き延びた。その間には兵隊に殺されて人間の肉さえ口に入れようとしたことさえあつた。飢とマラリヤと下痢から逃れて内地に歸つたのは五十人に一人の割合だつた。

そこで私は最も動物に近い本能をむきだした人間がどんな爭いをとげ、身をまもりゆくか、人間がどんな肉体的な苛酷な條件に堪えられるかを知つた。人間への不信の底からほんとうの愛と信頼が生れてくることもさとつた。食物への醫しがたい慾望、眞珠色にたきたての米の飯がちらつく。親しい人々の面影、美しい風土への望郷の思い。意識のかげに沈んでくるのはすべてを含めて日本への愛着であつた。

どんな惠まれた環境にあつても人は國を離れるといつかはパトリオット（愛國者）になるという。日本の政治家、軍人に對する反感を敗戰によつて更にかきたてながら、一方には私の皮膚や血がとりかえられないごとく、あくまで日本人である誇りを感じ、日本を尊敬する自信が高まつてきた。もしも歸還できたら、もつと深處に祖國をきわめ、お互同志が愛し理解しあう心をひろめられないものかとうずくような自責の念を燃やしていた

だが歸つて見れば家は焼け家財は失われて内地の生活は根こそぎ叩きこわされ、その日を暮らすのが手一杯で、周圍にはとげとげしくそねみ、けなし、傷つけて血みどろに戰いあう戰後の世界の一人である自分を發見した。南の島で培つた私の氣持はさゝやかに殘されてはいたが……。

◇

それぞれの國に居住し、又その國の忠實な國民として自己ノ天惠的な素質がその國の文化や生活に調和し、融合して　層高いものに統べられることこそ、又それへの努力は甚だ望ましい。アメリカやカナダの文化が異民族ノよき面の融合から生れたものと考えるならば、日本につながる人々もよきアメリカ、カナダを作る重大な素因をなしていると斷するのは早すぎるだろうか。世界征覇をもくろんだナチスのアーリヤン民族の優位をといた政治的こじつけは當然に滅んだ。しかし私は日本民族をつつむ風土とそこに育くまれた文化が世界に決して劣るものでなく、民族としての素質は敗戰によつて　時末梢的現象として虚無的な頽廢した面のみが取上げられ、日本民族が自ら卑屈になりすぎた嫌いがあつても依然として失われていないと思う。自信を取戻し、荒廢から立上つてよき芽を育てねばならぬ。

湯川博士のノーベル賞受賞も博士自身が述べているように、博士を生んだのはわが理論物理學界の水準であつて、一天才の思いつきではない。アメリカの一大學の物理實驗費は我國のすべての大學のその合計を越えている事實、金のかからない理論物理學のみが伸びてきたこと、そこにも日本人の優秀さを示す一つの反證があるかも知れない。カナダの方々にはどうぞ日本を見すてないで暖い眼をそそぎつつ、肉体に結びついた内なる日本の中からよき面を啓き、育てていただきたいと思う。

私はニューカナデアンに片片たる日本の社會の出來事—醜い、悲しい、汚れた世相や生活をうつたえるのにとらわれて、ほんとうのゆがめられない日本の姿を示すには甚だ遠く、どの程度お役に立つているか疑わしい。しかし公正に隱すところなく傳えているつもりである。

この一年の間に私はニューカナディアンを通じて次第に未知の讀者の方に親しみを覺え新聞以外にも何かお役に立ちたいと念じてきた。この機會にもし記事について御訂正を下さり、こんなことを知りたいとか、書いて欲しいとかあれば御遠慮なく知らせていただきたい。

それ以外に個人的に、例えば日本の銀行預金とか日本の切手收集についての御相談でもニューカナディアンの日本への延長として御利用願いたい。一九五〇年は講和期待の年です。カナダにやがて自由渡航の出來る事を念じつつ。

Masami Imazawa,
Asahi Shimbun, Seijikeizai-Bu,
Chiyoda-Ku, Tokyo, Japan.

日本のスクエア・ダンス熱

世はあげて「ダンス狂」時代おばあさんも、娘も、青年もまるで幼稚園の子供のように輕く樂しくステップを踏む。とかく問題になる農村に健全娛樂の一つにもとかれて埼玉縣が奨勵したスクエア・ダンス、寫眞の通り稲刈も終つて樂しく踊る老若男女、「蓄音機一台あれば」とどこでも好評で、最近同縣下にはダンス會が二百以上もできた。

クリスマスご新年を祝賀し　併せて各地同胞の健在を祈る

青木定義
同　まさ子
General Delivery, Lethbridge, Alta.

藤田又右衛門
家族一同
P. O. Box 59, Coaldale, Alta.

金城太郎
家族一同
Coaldale, Alta.

古迫嘉吉
422-11th Ave. E. Calgary, Alta.

佐藤庄太郎
家族一同
Cranford, Alta.

久岡市郎平
キン
I. HISAOKA
911-9th Ave. North, Lethbridge, Alta.

高橋鐵雄
家族一同
Mr. and Mrs. Tetsuo Takahashi
Picture Butte, Alta.

佐藤傳
英子
College Heights, Lacombe, Alta.

堀憲七
Taber, Alta.

中島勝市
家族一同
Box 122, Taber, Alta.

庭又四
喜代
みよ
ジョウ
ローズ
マサー
メリー
キャレー
Taber, Alta.

宮川久治
家一同
134 Edmonton St. Winnipeg, Man.

丸本茂吉
家
301 Sargent Ave. Winnipeg, Man.

志茂義男
静子
ドーナ
16 Grove St. Winnipeg, Man.

高津俊輔
同　たつ
458 Mountain Ave. Winnipeg, Man.

緑讓七
エスタブリユ・チヤニアフク
383 Main St. Winnipeg, Man.

實現は遠い夢の家
新婚二世夫婦に警告

日系人の再定住は、ともかく一段落をつげたといつてもよいであろう。それぞれの地域に散在して落ちつきを示している事情が、ニューカナデアンへの通信や記者宛の私信でも充分うかがい知れるところである。

衣、食の面は物資豊富なカナダではさして不自由を感じないが、住の點においては田園地方はそれほどにもないにしても、都會に流入して來た日系人にとつては、いまなお難題として殘されている。

しかし、日系人が間借り生活から次第にセルフ・オーナーの家主となつて、家族が別別に住みくらした二、三年前の不自然な環境をのりこえて一家だんらんの暖かいホームの生活を營みつつあることはリセトルメントの明るい面として喜ばしい現象である。定まつたホームがなければ、本當の意味の「再定住」はあり得ないであろうし、心の安息も見出し得ないであろう。

◇

二世の男女が適齢期に入つて全加を通じて結婚數がめつきりとふえて來たことも、ニューカナデアンの人事消息欄の記事で明らかな通りであるが、それと同時に結婚した若い二世達は戰前と違つて兩親の經濟的な負擔をうけず、獨立し得る能力を持ち來つたので、彼等は別居して「二人きりの世界」を築こうとする傾向も著しく目立つて來た。二世夫婦がいづれも共稼ぎで獨立した生活を營み、更にそれを向上しようとする努力を續けている。

彼等のすぐに滿たしたい夢はモダン・バンガローの購入であり、出來れば自らの設計になる「ドリーム・ハウス」の新築である。近頃に結婚した二世夫婦の十數組に記者は次の質問を發して返答を求めた

親、兄妹たちと一緒に暮していて、いずれ別居するかそれとも結婚したら、すぐ別居して自分達のホームを構えるか、あなたはどちらを希望するか

これに對して得た約八〇パーセントの答えは「狹いながらも誰にも干渉をうけないホーム」を希望するという理想を持つている。殘り二〇パーセントは「何も別にレントを支拂つて別居する必要はない」という意見であつた。

誰もがホームを持ちたいと願うことには變りはないが、二世はとくに近代的設備の整つた住宅に住み込みたいと希望するのは、彼等の收入程度に比例して高まつている。そこで記者はトロント市内の有力な土地家屋商賈會社や日系人を顧客としている日白人セールスマンに二世達の描く夢の家の實現性に就いてきいて見た。

新築住宅とその建築費

トロント郊外の新開地ではここ二、三年以來急速に住宅が建築されているが、セールスマンの語るところによるとベースメントを掘り始めるとすでに買手がついて了うというほど物凄い有様で、二週間後にこの地域を再び訪づれると、相貌は一變してペーヴしていない道路の兩側にはいつのまにかモダン・バンガローが建ち並んでいる風景だといふ。

そのスピードで建築されるハウスは粗雜な造り方かというと決してそうでなく、週末にサンプル・ハウスを見物に來る自動車が列をなしてにぎわうそうである。

五室又は六室の住宅の他にドライヴウエートとグラーヂ付の廣さを充分に持つロットが六百弗から八百弗、建築費の最低が一万弗、少し手を入れたであれば一万二、三千弗かゝる。それで拂込は三四千弗である。しかしダウンタウンへの通勤はいまのところ不定期なバスに頼る他はないので、郊外に住宅を持てばどうしても自動車が必要となると云う。從つて豫算の中にこれも加えておかねばならない

或セールスマンは、新築するよりもレディ・メードの家を買えば、少くとも二千弗から三千弗をセーヴすると語つている。

カンツラクターに一切をまかせて建てるのが普通であるが、カーペンターを職業とする二世の多い今日、二、三名のヘルパーを得れば「勞働奉仕」によつて建築費はセーヴされるし、タイムをかけてコツコツ建てる氣構えであれば建築資材も充分に手に入るので案外に安價で建てられるとも語つた。

しかし、カナダを通じて住宅のプライスは大きな變動もみせず、戰爭直後と今日とは殆んど一定の價格水準を保つている事を考えると、まずここ二、三年の相場も豫測しない出來事がない限り、大した差違は生じないであろうと見ている。

「スキート・ホーム」が安く手に入ると云う淡い夢はなかなか實現の時期には遠い。不自由をしのんでも家族と共に暮すのが「まず無難」だとは一日本人セールスマンの二世夫婦への注告であつた。

—(ケンゾー)

クリスマスと新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

青木爲雄 キヨ 定雄 明子
529 Perth Ave. Toronto, Ont.

馬場貞次郎 家族一同
10 Brookmount Rd., Toronto, Ont. Phone HO. 1586

江島初次郎 朝枝
3244 Dundas St. W. Toronto, Ont.

江畑猪三 家族一同
214 Broadview Ave., Toronto, Ont.

藤元藤右衛門 家族一同
540 St. Clarens Ave. Toronto, Ont. Phone OL. 2835

藤田幹三 幹雄
28 Draper St. Toronto 2-B Ont.

井上乙吉
152 Chestnut St. Toronto, Ont.

入澤芳藏 綾子 和夫 箕恵
203 Sherbourne St. Toronto, Ont. Phone PL. 2503

國廣大士 末子 ジラルド・オート
St. Augustine's Seminary Kingston Rd., Toronto, Ont.

河部友[illegible] 家族一同
105 Crawford St. Toronto, Ont. Phone WA. 2875

川畑瀬平 かず代
20 D'Arcy St. Toronto, Ont. Phone WA. 8600

北村眞明 操子 照子 敏美
380 Sumach St. Toronto 5, Ont. Phone RA. 2926

木下軍三 家族一同
1068 College St. Toronto, Ont.

的場仁市 秀子 家族一同
5 Mellon Ave. Toronto, Ont.

神野專 花子 常雄 千鶴子 家族一同
193 Cowan Ave. Toronto, Ont. Phone LL. 4398

前川文五郎
590 Woodbine Ave. Toronto, Ont.

松井宅五郎
383 Bain Ave. Toronto 10, Ont.

宮崎久慶 惠
176 Robert St. Toronto 4, Ont.

三角美雄
289 Dundas St. E. Toronto, Ont.

ルーミング業
森下彌作 光子 諒子
207 Jarvis St. Toronto, Ont. Phone WA. 7139

永井正一
6 Cobalt Ave. Toronto, Ont. Phone MU. 8015

西村久吉 美屋 時雄 息[illegible]

西村登 七美 寶 修 ゼツ
338 Gladstone Ave. Toronto, Ont. Phone LL. 0329
253 Hastings Ave. Toronto 8, Ont. Phone RI. 2845

西[illegible]一
152 Browning Ave. Toronto, Ont.

野田保一郎 家族一同
154 Cambridge Ave. Toronto, Ont.

岡崎清勤 清人
10 Phoebe St. Toronto, Ont. Phone PL. 5270

寄稿者のさゝやき

朝日新聞記者 今澤正朗

安産

宮野進

彼女は農婦であつた。詳しくいうと田地一町足らずの、つまり九段八畝二十三歩の自作農の妻だ。もとはもつと有つたらしいが、明治二十三年の近畿地方の大洪水に家屋敷全部が流失したゝめ田地の一部を賣つて新しい家を建てたとのことで、災害當時の恐かつたことを大勢の孫や子や近所の者達にも語つて聞かせた中でも一番つらかつたのは、命からがらお寺へ避難した時で、寺では何百人もの者に白カユを炊いて食べさせたが、どうしたはずみか米に石油がかゝつていて臭く仲々食べられなかつた。併し食べないと死なねばならんので大人は涙と共に呑み下したのであつたが、子供はむずかつて受付けず「おまんま」「おまんま」と泣き叫ぶのが哀れで吾が身を切られるよりも苦しかつたそうである。

またこんな話もした。彼女の家に祖先傳來の古刀が三口あつた。彼女の父は豪膽な氣性であつたので彼が十七歳の時自分の馬が云う事を聞かなかつたといつて立腹のはて刀を拔刀して馬の前足の上部深く切り込んだ。祖父が、なぜ背に切り付けて一思いに殺さなかつたのか、ときくと「可哀そうで殺す氣にはなれなかつた」と答えたそうである。明治七年彼が二十三歳の時、[illegible]征伐が始るや彼は自から[illegible]した。そのみぎり高貴のお方が、ふとした事から彼の豪膽で淡白な氣質を愛して從卒にしたのであつたが遂に戰傷死してしまつた。遺骸は豊前の小倉に葬られ、軍隊手帳と髮の毛、それに拜領の脇差を形見として遺族に贈られた。後になつて戰功により金子五十兩を下賜された。この五十兩を記念として殘すため田地を買つたが、當時の金は値打がよかつたことゝて二枚で一段四畝もある良田であつたそうである。ところが拜領の刀には菊の御紋がはいつていて中身も立派なものであつたから見物人が多く、近村の宿屋へ泊る客まで主人が案内して來て見せてくれと云われるので忙しかつたが　方では随分光榮に思つたのでもあつた。それも例の洪水で他の刀と共に長持におさまつたまゝ流失した。

彼女の名は雪枝と云つた。性質は朗らかで貞淑、器用なたちで何事をするにも見事な手際でやつてのけたが園藝には特別趣味を持ち、花を植え多くの野菜の苗を見事に育てて村人に分けてやるのが好きであつた。それに感心なことに子供を育てるにも長い期間を通じて一度も大聲で叱るような事がなかつたので、みんな素直な性質で成長した。

しかし何といつても雪枝の得意中の得意は人間のベビーの製法であつた。十七歳の若きで婿を迎えて以來、夫と協力のもとに次から次へと五男五女の市民を見事に生産して並べて見せた事である。それも唯並べるだけなら、こうして特に語す必要もないが、彼女の得意はその安産にあつたがためだ。彼女は分娩に就て一つの哲學を持つていて、身をもつてそれを實證した。彼女の説によると「女は結婚した以上は良人を愛して子孫を後世に傳えるのが義務だ。その義務を果す過程の分娩に際し苦痛を訴え、うめき苦しむ如きは女の恥辱である。多くの主婦の中には産婆や醫者にしがみつき或は亭主の名を呼び大聲たてゝ泣き叫ぶ者があるが、あれは女としての自覺が足りない證據で、覺悟さえ良ければお産なんか何んでもない事だ。それを常日頃嫌がつているから見苦しい眞似をせねばならんのだ」と云うにあつた。實際に於て彼女の生んだベビーの大多數は彼女が産屋に入る直前、呼びにやつた産婆が來る頃には、天地もさけよとばかり勢のいゝ産聲をはり上げているのが常であつて、自分の亭主でさえ知らぬ事が度々であつた。

當今流行している無痛分娩の方法には二種類あり、ブドウ糖に溶解した麻醉劑を脊髓深く注射して陣痛を止める方法と、自己暗示を伴つた「痛くない」という觀念を持つことによつて陣痛をなくし或は輕くする自然分べんがそれである。明治　年生れの彼女は今から六十年も前すでに後者の無痛分べんという事柄をわきまえて居つたわけである。

ところで「良く泳ぐ者はよくおぼれる」の諺の如く、さすがの安産の大家も七人目の男の子を生んだ時には、例により餘り見事にやつてのけたので珍無類の失敗を演じて大騒動が持ち上つてしまつた。或る冬のこと雪枝の天にも地にもかけがえのないたつた一人の妹が嫁家先で肺炎を病み重態であつたので連日連夜つききりで看護していた。いつしか一週間も過ぎて、それはそれは寒い北風の吹く時であつた。妹の病氣もやつと峠を越したらしく熱も下り静かに熟睡しているので彼女はほつとした氣持で一寸座つて身体を休めたとたん、自分の腹部に異常のあるのに氣付いて驚愕した。それもその筈、産氣づいていたのである。

彼女はこの時姙娠していて既に臨月であつたが妹可愛さのあまり看護に夢中になり自分の出産の豫定日をすつかり忘れていたのであつた。そこで取るものも取りあえず、丁度夕刻より來合せていた六つになる娘の手を引き、おくれがちになる子を勵ましながら星の夜道を我家さして急いだのであつたが如何せん、裏口の敷石をまたいだ瞬間に赤子が生れてしまつたのだ。南無三しまつたと思つた彼女は急いで着物のすそをからげて受止めにかゝつたが赤子は石の上に落ちたあとであつた。そのまゝ座敷へ飼り上つて卒倒したので家中の驚きは一方ならず、それ醫者よ産婆よと大騒ぎになり産婦の介抱につとめた結果大事に至らずして濟んだ。そうこうするうち早や二時間は經過したであろう、産婦は顔を動かし、しきりに何事かに聞き入つているようであつたが突然大聲で「子供が生きている――」と叫んだ。それで一同やつと屋外の赤子の事に氣付き走り出て見ると赤子は冷たい石の上で寒風に吹きさらされながら泣き叫んでいるのであつた。早速拾い上げて來て産湯を使わせたところ、ヘソの緒が着け根からもげたように短か　切れていたので心配したが、幸い風も引かず出ベソにも、蛙のようなヘソなしの、のつぺらにもならず他の故障もなくてすくすくと發育し、小學校を出るまでは四年生の時にハシカで入日曜學校を休んだきりであとはみな活動者と賞つたほどの丈夫さであつた。

石の上に産み落された赤子が二時間も寒風に吹きさらされながら風一つ引かなかつたのは奇蹟中の奇蹟だつたと母親は言つたが、今日から見ると奇蹟は奇蹟ながら赤ん坊が助かつたのには別段不思議はないのである。何と●れば嬰兒は大人に比べて非常に强しいものだそうで例えば「心臓は大人の二倍の働きをするし赤血球の數は六百万も多く血使いも速く血の循環も遙かに良い、その結果赤ん坊は、どき〱鼓動して成長する素敵したエネルギー機關という事になり鐵分もカルシユウムも婦もヴイタミンもずつと多い」とダクントという人がリーダースダイゼスト誌で書き、生れて間もない赤子は、後になつて散々惱まされる澤山の疾病にも受動的免疫性を持ち生後一週間目或はそれより前の赤ん坊は事實風をひくことがないことを說明しているからである。

○

聖母マリヤはナザレの岩穴に出來た馬小屋の中でイエスキリストを産んだといわれるし、古今を通じて不義による「罪の子」の多くは納屋の中で生れ、甚だしきは故意に便所のツボの中へ産み落して罪の上塗りをする者もある浮世ではあるが、レツキとした一家の主婦が寒中石の上に落しものをするとは、よほどの石運であつたと云わねばならない。

正月の〆飾り

今年の暮もあわただしく迫つて來たが、何はなくとも正月だけはと思う氣持は何時の世も同じ心、明るく迎えたい。一九五〇年の新春の門口に飾らうシメ飾りはいま東京都附近の農家で作つている

郷愁を越えて

トロント　西村登美

深夜の街を騒音となく通りすぎる自動車の音などで、ふと目がさめると私はグランドフォークスの、あの木造りの家で目をさましたような錯覚にとらわれるのです。

「あゝ、こゝはトロントだつた」と思うと再び帰ることもないグランド・フォークスへの愛着がつきあげてきて、涙があふれ出るのです。

トロント驛におりたのは、まだ寒さがきびしく殘つていた三月初めの朝でした。もうあれから一年半はすぎ去りました。

はじめて見る街に塞々と立ち並んでいる街路樹を見上げて、この木々が青葉に包まれる時がくればと郷愁をなぐさめていたその並木も、二度の夏を送り、また裸木となりました。

思いもしなかつた者が、いつかカナダの人となり、そして戰爭、立ち退き、馴れない百姓仕事にも馴れ、いつまでもと願つていたその農地での生活も今は遠いものになつてしまいました。都會の道を歩き工場で働いている私。どのように變り生きて行くのかと思うと、小さい体を抱きしめたいような物淋しさを覚えます。

トロントの生活は忙しい。早朝に起きて滿員の電車で仕事に向い、機械の騒音の中で一日働き、また押しつめられて電車で歸る毎日。

ときどき、街で知合いのお友達に出逢つても「せひそのうちに……」とお互になつかしい言葉をかけて別れはするが訪ねることも、訪ねられることもありません。

ただ忙しいばかりで、半年や一年は夢のようにすぎてしまいます。廣いトロントの街も田舎に長くいたものには、何かなじめないのです。どこまで行つても同じような店が並び、同じ家が立つているのが、かへつてよりどころのない淋しさを與へます。

歩いていると、なんと人の多いことでしよう。けれど誰もが私には何のかゝわりもなく、ただずんずんと通りすぎて行くだけです。それを思うと、道を歩いている私に「乘らないかね」と馬車をとめてくれたグランドフォークスの人達、知らない人でも出逢へば笑顔で挨拶する人たちの温さは、どこにもありません。

「グランドフォークスつてよほどよい所のようですね」と私の書いたものを讀んくれた人からよく言われます。その度に「はい」と肯定して、ふるさとを思う子供のように胸を熱くするのです。この間も同じ質問をうけて、それでは一体、グランドフォークスのどこがよいのかしらと静かに考えて見ました。

豊かなケトル・リヴァーの流れ、廣いアニオンや人参の畑　それも悪くはありませんけれど、岩山にかこまれたグランドフォークスの景色がことさら良いというのでもありません。

よかつたのは仕事を愛し生活を愛し、そして土地を愛していたからだつたのでした。「愛していたから良かつた」と思つた時、いまの生活に何か物足らなさを感じ、愛する心が足りないからだと思いつきました。

一鉢の植木でも、太陽、雨、人の愛がそゝがれてこそ美しい花が開くのです。つまらないと思うお友達でも、愛してつきあえば多くのよい點が見出されるものです。いまの生活をもつと愛したら、きつとよいものが得られるのです。

今日はサンデー。教會の多いトロントの空には、あちこちの寺院の鐘が静かに鳴りひびいています。それに耳をかたむけていますと、その思いが一層に強くされます。

神の手で造られた地上はどこも同じ、どこにも喜びもあれば憂きもある。喜びと憂さとの中を一すじに、よりよく生きて行くのが人間のつとめであろうと……

グランドフォークスの野山はもう雪でおほわれたことでしよう。山を眺め土に親しんで送つた六年の月日が今更、思い出されますが、二、三日も前から心づもりをしては遠い雪路をゴム長靴でボクボク歩いて友を訪ねたあの頃の素朴さ、温さを失わないで生きて行きたいと思います。

冬の海

登美

ふらりと來て島の靜けさを
愉しむ　はるかに寄せくる
淡音

冬のうみ　ひようびようと
ひろがり　私と太陽が小さ
くいる

海に向い海の敎えを聴いて
いる　靜かに落ちてゆく入
陽の中で

ひた〳〵と海の心にふれて
濡れたなぎさ　ただ歩いて
いる

冬のうみ　濡れた渚の砂
遙かな想いが胸をすぎる

ひそかに伸びてゆく入陽に
一すじつづいている　私の
足跡

（センターアイランドで）

クリスマスご新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

チャザム・ゼネラル病院
安部滿雄
芳枝
一二三
久藤寶
初音
千里
General Hospital, Chatham, Ont.

増田良平
家族一同
R. R. No. 4, Chatham, Ont.

松林仲太郎
家族一同
3 Verral St. Chatham, Ont.

乾野嘉治郎
80 King St. E., Apt. 2 Hamilton, Ont.

兵頭英一
敏
14 Inchbury Street, Hamilton, Ont.

藤野一基
家族一同
24 Greig Ave., Hamilton, Ont.

藤本義一
家族一同
280 Britannia Ave., Hamilton, Ont. Phone 4857

北川恒等
カオル
家族一同
4 Grove Street, Hamilton, Ont.

牧野元太郎
475 John St. N. Hamilton, Ont.

牧野勝治
石男
Box 45, Smithville, Ont.

長瀧屋壺三郎
18 East 37th St. Hamilton, Ont.

尾崎豊治
733 Nelson St., London, Ont.

坂田滿德
滿部
政幸
智枝子
571 Burlington St. East Hamilton, Ont.

佐藤惣右衛門
とゑ
54 Catharine Street Hamilton, Ont.

渡邊忠正
家族一同
54 Greig Street Hamilton, Ont.

沖廣洪一郎
家族一同
R. R. No. 2, Islington, Ont.

氏原幹夫
C/o Sheridan Nurseries Sheridan, Ont.

本常運一郎
家族一同
C/o E. D. Smith & Sons Winona, Ont.

河野章純
家族一同
C/o J. B. Puddicombe Winona, Ont.

西村金三郎
八千代
家族一同
Cedar Springs, Ont.

春原順一
美井
家族一同
Cedar Springs, Ont.

中島卯三郎
ナト
昭治
美咲
穣
C/o Geo. Sharp, R. R. No. 2, Leamington, Ont.

高田義孝
R. R. No. 2, Freeman, Ont.

高島義親
家族一同
64 Talbot St., London, Ont.

山本爾平
正代
光清
文
R. R. No. 2, [illegible], Ont.

建部寛吾
千重野
幸男
家族一同
[illegible] Street Fort William, Ont.

高田重雄
C. M. P. M. [illegible], Ont.

本村優
家族一同
[illegible], Ont.

花田豊
P. O. Box 155, Schreiber, Ont.

鈴木源之助
イツノ
R. R. No. 2, [illegible], Ont.

時計修繕業
河合喜代三
家族一同
[illegible] Bay Street N., Hamilton, Ont. Phone [illegible]

謹賀新年
ハミルトン
共和倶樂部
[illegible] Street W., Hamilton, Ont. Phone [illegible]

ハミルトン佛教會
青年會
婦人會
[illegible] St. East, Hamilton, Ont.

ニューカナデアン

クリスマス新年特別號（第二部）

在東京のカナダ關係者

露木海藏

現在日本で活躍中のカナダ關係者は相當の數であるがそれらの人達の月旦を時折にやつてみたいと思い立つた。先ず石井康氏と河邊晋君を訪ねた記事を送る。

石井康氏

領事としてカナダ駐在中にその手腕をうたわれた石井康氏はたしかに異色ある人材である。外務省に歸つてからはその存在は急に大きくなり、やがて情報局第三部長としての一九四一年頃時代の脚光をあびた日本のスポークスマンとして其の談話は世界の電波に乘つた時代もあつた。

戰爭中タイ國へ參事官、比島へ公使と――終戰とともに公職から追放されたのである。然し追放されなくとも自から野に降つたと思われる。官を辭した石井氏は弁護士を開業した。私が同氏を訪ねたのは終戰一ケ年半位の後、日本の世情は最もコントンとし虛脱していた頃であつたためか、會つてみると何となく痛ましい疲れが同氏の姿の中に見られた。然しその後度々會つているうち、だんだんと昔の風格をとりもどし、近頃は晩市時代の若さと明朗さを十分に持つて居られ、新し合つているうちにも異色のある人物であるとうなづかれた。

東京赤坂溜池の石井法律事務所、こゝには米國生れの法律研究生がいて助手となり、佛英獨と各國語に精通するだけに民、刑、政、經と各國間その渉外問題が持ち込まれ、米國關係のものは引き受けられぬ程次から次と持ち込まれている。特に二世關係のものは適切有効に助言を與えて料金も請求しないという氏の風格が事務所に溢れている。昨一ケ年は殆ど軍事裁判に出廷していたが、それについて氏は語る。

「最初市ケ谷のエー級裁判から依頼されたが断つた、敗戰側の弁護が私はキライだつたから。然しその後横濱の軍事裁判を引受けなければならぬ事件があつて行つてみると、そのやり方が氣に入つた。正義を守るという裁判の公正さがあふれていて弁護に起つて正しいと信じている事を率直に愉快に述べられたので大いにやつた。そこでは戰爭の勝者敗者の區別はなく、先方の連合軍側から最初はヘンに思われたかと思つたが却てそれがお互に心證を良くして檢事側からも理解され更に信頼を得るようになり、石井の弁論であつたら正しいという提言があつて次々と事件を持ち込まれて約一ケ年横濱の軍事裁判に通つたが、裁判の正しさに愉快を感じ自分でもやり甲斐があつたと思つている」だから渉外問題で一寸ムズカシイ事件は各方面から石井氏の許に依頼してくるようになり頗る忙しい。十分に元氣を取りもどしている。活躍して居られる姿はたのもしい。

（私は考えた――こゝに石井氏の姿がある、若し外務省に居つたら今頃は次官か、大の大使を約束されるかも知れぬが、然し野に下つて正義のために叫び、心魂をかたむける今の姿こそ石井氏本來の姿である。）

最近ボールドウイン氏を中心として活動する米國の自由民権協會から石井氏の許に連絡があり、少數民族擁護のために共に提携してやるために準備して居られるが、それだけに海外にいる日系人の問題に就ては十分なる資料を持つて今後の識見發表があると思われる。『僕は今後法律家として一生を捧げるのだ』とよく洩らされるが、それだけに固い決心があると思われる。石井氏も「終戰と共に多くの人が公職を追放された。その責任をとるために當然の措置と思う。私もその一人である。私は官に任つて自分のやつて來た事は事務的なものであつたとしても責任はとる。だから他の人達がやつているように解除請願の運動などはやらない。戰爭犠牲者の多くの人達と共に、その一人となり又その人達の爲に大いに努力したい。そして法律家としての範圍で、公正々義のためにパブリック・サーヴァントとして活動したい。此の日本の現狀を反省し自からの新らしい希望のもとに一歩一歩國民と共に歩みたい。解除を願つたりお許しを乞う事よりも我々はその責任を果し社會のため人類のために自から貢献する事に全力を注ぐことが最初になすべき事であると信じている」と語るのである。

「釣りはどうですか――」と問えば破顔一笑「いゝね、釣りは僕は忙しくて毎日困つているが、不思議に釣りの時間はあるね。日曜日だけだが朝三時に起きてね、ハゼつりで一日釣りに専心するよ。晩香坡でやつた釣りが偲ばれるよ。あんな良い土地はないよ。あの大自然の中で、特にフレザー河の秋色濃い對岸を眺めてのトラウトつりは愉快だね。生涯のうちで最もうれしい釣りの味でいつも思い出すよ」そこで僕は「石井さん、そのつりの話とカナダの想い出を一つ書いて下さいよ」「ウン書くよ。書きたいネ」との返事であつたが、果して書いてくれるかどうか、――何しろ忙しいこと絶對だから。

石井氏の事務所は東京都港區赤坂・田町七ノ二

河邊晋氏

今夏英國の東南アジア高等弁務官であるマルコム・マクドナルド氏が東京を訪問した。約一週間の滞在中、アジア全般の政策について英國を代表し要路と會談が續けられたと報せられたが、このマクドナルド氏は元勞働黨内閣のマク首相の息子で今から二十五年前、オックスフォード大學の弁論選手として晩香坡に來征したことがある。その時「資本主義か社會主義か」の題のもとにビーシー大學弁論部の選手と討論會が行われた。英國選手は資本主義肯定側であつたが、マク青年は資本主義側はイヤだとあつてビーシー大學選手の一人と入れ代つて河邊晋君と共に社會主義肯定側に立つた。當時のビーシー大學弁論部には有力なメンバーが揃つていると言われたものだが、そのうちの二人は故米村聴植君と河邊君であつた。この討論會に於ても河邊君の否定戰は頗る効果的であつて判定は同君側の勝ちであつた。

・その頃――二十年も前の想い出であるが、晩香坡に創立された國際倶樂部に於ても米村、河邊兩君は活躍して人種的差別や東洋人排斥問題に就て論戰を張つた。この倶樂部はビーシー大學教授であつたアンガス氏やヒルタウト氏又は弁護士レスフォード氏が中心となり各國人の集まりであつたが、最初のうち二、三年は會員二十、三十名、日系人で參加したのは右兩君と梅月、私の四、五人であつたと思う。倶樂部の會合の都度、日本人問題があると私や梅月君は河邊君をアジつて同君の否戰に期待したものである。

さて、その河邊君は目下横濱にあるアール・テー・オー（輸送司令部）本部の日本人總監督として活躍している。同君は三重縣出身、晩香坡で歯科醫を開業していた父の許に渡つたのは十歳の時で晩香坡の語學校からビーシー大學を卒業したのは一九二六年で、ビクトリアの西本チヨさんと結婚しワシントン大學へと進んだ。そこで……を得たが更に進んでワシントンのブロッキング政治経済研究所に入り専門の論文で博士號を得て一九三二年に日本に歸つた。この研究所は現在トルーマン政府の政策研究所であり、顧問であると聞いている。

日本に歸つた同君は鐵道省に入り國際觀光局に活躍し次いで滿鐵から戰爭中は運輸省にその席をおいたが、終戰と同時に進駐軍の連絡官班に當り、その手腕が認められて現在では日本全土にある進駐軍關係輸送司令部の日本人總監督となつている。事務所は横濱の郵船ビル。こゝ首腦部の七、八十名勤務する廣場の一席に陣どつて一切指揮に當つている。明朗にして役人臭みのない、然も精力的な果敢な裁断を示している。主なる仕事は日本人關係の人事技術顧問である。

日本全國にいる二世で輸送司令部に働く者の數は頗る多いが、それらは全部こゝの監督下にある。この勤務のほかに毎週一回、早稲田大學に政治経済の講義を持ち、國際貿易株式會社も設けて廣告事業に手腕を伸ばそうとしている。

「僕の家内はビクトリア生れであり親類のものがカナダにいるのだが、そこで住所でも判つていたら――」と述べていたが、筆者の想像では元ヤタキシーにいた西本君がそれではないかと思うので連絡を希望していること。

河邊氏の住所は横濱市神奈川區澤渡町二一番地

Nisei Personalities Across Canada

The constitution of the National JCCA says, "The legislative powers of the National JCCA shall be vested in the National Council." Frankly, who are these people who compose the National Council and thereby hold the highest powers of the JCCA? Are they human with their many human frailties, or are they all pontifically-hardened dignitaries?

As one of them, I had occasion to observe the delegates in Lethbridge, and in the following word-sketches, I will endeavour to convey the impressions I arrived at while I ate, talked, heckled, humoured, etc., with my fellow council members for four days.

The writer requests that they (word-sketches) be taken with a strong seasoning of mitigating humour.

Harold Hirose, Manitoba. A true sophist. Can talk himself out of (but not into, e.g. higher quota for Manitoba) almost anything. Often very hard to tell whether he's serious or merely kidding. Idiosyncracies—that of fluctuating his eyebrows and glaring with a beady look whenever he gets enthusiastic. Licks his lips very frequently. Very often wears incipient smile that seems to but never does break. Very amiable. Likes baseball and basketball. Extrovert.

Robert Hikida, Manitoba. Tendency to be reserved. Always mindful of his manners and mien. Studious; does not take much interest in competitive sports but likes skiing and photography. Will probably get hooked by some fast lady and then live the part of the docile dutiful hubby. Very good voice and good speaker if he spoke slower and with more deliberation. Idiosyncracies — that of winking at people whenever he smiles or wishes to say "Hello". An introvert who tries hard to be an extrovert.

John Kumagai, Ontario. A man in search of a philosophy of life. Very religious and sometimes inclined to be too serious. Won deep respect of all delegates with his sincerity. Never (hardly) lets his temper flare, very patient speaker and debater. Used to be good baseball player. Idiosyncra—that of rubbing his chin and itching his head whenever he starts to speak. Physical trademark, his hair that forms a canopy over his forehead. Introvert.

Tammy Marubashi, Ontario. Very reticent, inclined to be shy, but would not be too surprised if he suddenly became loquacious. Something in him always taunts, thereby prohibiting him from letting himself go. Speaks nasally and frequently with an apologetic tone. Single, not a confirmed bachelor, but is very choosy (?) Idiocync.—uses periphery vision instead of turning his head full and facing speaker.

Fred Kayahara, Ontario. Very alert mind with which his tongue has hard time keeping pace. Lower falsies (teeth) which keep floating up also hampers his speaking. Fiery type of speaker, tendency to erupt at slightest provocation. Will argue dogmatically for his convictions until convicted. He was the spark of the conference. We parted good friends. Idiocy—that of glaring over the rim of his glasses with a beady piercing look that oscillates from one person to another. Chain smoker.

George Higa, Alberta. Very tense, always. High blood pressure. Possesses a doggedness that compliments, supplements and implements his suavity and tact. He is the man who as chairman of the banquet baptized the writer, "Mr. Noby [illegible]" Very hard and diligent worker and stickler for abiding by decorum and formality. Was in Canadian army during recent war. Idio[illegible]—that of being pontifical and formal. Constantly brushes hair back with palm of his hands. Introvert.

Muneo Takeda, Alberta. Most impressive and fluent with his silences. Spoke very little, but whenever he did, it was with much forethought. Most normal human delegate at the powwow—never once got into tantrum. Possesses great fortitude and presence of mind. A diligent worker who toils selflessly. Dunno why I speak of him thus—maybe because it's true! Idio—that of combing his hair with his fingers. Introvert.

Tom Ishikawa, Alberta. Ubiquitous man who seems to be doing the lion's share of the work. Affable person full of co-operative feelings. Horrible tendency of speaking without conviction, especially when demanding that Manitoba raise their budget quota. Id—that of pursing his lips and looking at the floor whenever he starts to speak. Also combs his hair with his fingers. Suggest National JCCA send Xmas gift of three combs to the Alberta representatives. Introvert.

Kaz Kobayashi, B. C. Self-righteous spokesman for B. C. Whenever he spoke, one couldn't help but lean forward to try to fathom whether he was serious or was pulling someone's leg. Conference ended with his having done the latter to all the other provinces. Always began talking with the words, "Well, no . . ." and when he had finished talking, we were all convinced that it was "Well, no. . ." Id—that of biting his lower lips. Whenever he laughs, starts shaking from the stomach and lets the bubbles of laughter echo up his esophagus. Introvert or extrovert? I dunno. Have a name for him, but—hi, Kaz!

Setsu Takimoto, B. C. Tall, prominent, cheek-bones, upturned nose, rosy complexion, saucer eyes, and as cold as H. Never before have I seen a girl with such large eyes. Whenever she lifted her eyelids to look up while delicately sipping soup, almost thought her sockets would be vacated any minute. Always aloof as if to say, "You keep your distance and I'll hold my resistance." Very quiet until B. C.'s quota is mentioned at which time she bellows, "NO!" in unison with her fellow delegates from B.C. I—that of looking at you with those big innocent naive eyes that completely deceives.

Nobbie Fujisawa, B. C. Reticent, ponderous, studious and very hard to get to know. Man with deep convictions and will uphold these convictions most fervently when necessary. Most Issei-ish Nisei delegate. Perhaps too serious for young man. Have feeling that he would like to encourage friendships, but just can't get to let himself go. I—that of habitually saying "NO!" whenever B.C. quota was brought up. Tucks his lower lip under his upper whenever he is thinking and that is almost always.

"Tommy" Shoyama, Chairman. Never have met a more balanced individual. Can probably siphon 32 ounces and still walk the straight and narrow. A man with tact and winning personality. Owner of a pleasing voice and a vocabulary that would even dunk Fink. Clear thinker, void of superfluities, even in dancing when he is graceful but not stylish. Youknowwhats—that of suddenly erupting with a most hideous laugh that reminds one of the witches' scene in "Macbeth". Rubs chin and inclines head when confronted with delicate problem while in chair. A mature person who can conduct himself according to the dictates of his more than common sense. All right, Tommy, hand out!

The Quebec Delegate

GREETINGS from Alberta

KEIYA MIYASHITA
10122—97th St.,
Edmonton, Alta.

DR. ROY SAITO
Veterinarian
Leduc, Alta.

MR. & MRS. I. MATSUMI
404—6th Ave. South,
Lethbridge, Alta.

MR. & MRS. GEORGE JIRO ABE
SAM, JIN, and JIMMY
General Delivery
Taber, Alberta.

DR. N. NISHIO
High Prairie,
Alberta

Best Wishes

SAUL M. CHERNIACK
Barrister-at-Law
460 Main Street
Winnipeg

Best Wishes for the New Year

YEE YUON
CHOP SUEY
218 Alexander Avenue
WINNIPEG

Yuletide Greetings

LORD'S CREDIT JEWELLERS
680 Danforth Avenue, Toronto

SHOTARO YAMASAKI
山崎庄太郎
63 Foxley Street, Toronto

Holiday Greetings

Harry Miyasaki
HARRY'S CLOTHES
17½ Beverley Street
WA. 5342. — TORONTO

Season's Best Wishes

MARIANA RESTAURANT
414 Queen Street West
West of Spadina Ave.
Toronto

GREETINGS from Manitoba

MR. & MRS. SHIG SAKIYAMA
and FAMILY
[illegible] St. Anne's Rd
St. Vital, Man.

MRS. W. L. ONO
and FAMILY
[illegible] Ave
Winnipeg, Man

MR. AND MRS. M. [illegible]
VIOLET and JOYCE
Box 18, R. R. No. 2
Winnipeg, Man.

Wishing all my friends and clients much joy at this happy season

SUN LIFE OF CANADA
KAZ OKANO
Representative
903 Lindsay Bldg. Winnipeg

岡野一夫
加奈陀サン生命保険會社代理人
リンゼー建物九〇三
ウイニペグ市

December 25th and The Carols

By GENICHI OHASHI

There is no season in the year that so stirs the soul or plays upon the finer strings of the human heart than the Christmas season in which the spirit of adoration seems to be in the atmosphere.

The story of the birth of the Christ child is enough to fill the world with wonder and with music. That birthday has changed the world, opening an epoch as great as that of creation itself. No wonder, therefore, that Christmas time should fill our hearts with hallelujahs and that its carol of joy should drown out every dolorous note of despair.

It is fitting that carols be sung at Christmas, that hymns of praise chanting the coming of Christ be brought out into the open air for that is where carols of good cheer and good will should be sung. Could there be a finer song than a carol? It truly expresses the spirit of Christmas.

During the year there may be a great deal of friction and hard feeling. There are irritations in domestic life, bitter misunderstanding in the economic spheres but when the first note of the Christmas carol is heard, the spirit of cheer and good will begins.

The Christmas carol certainly contains the note of joy and love. The great message of Christnias is that of God's redeeming love in Christ. Love was the compelling force which ushered in the incantation, "God so loved that He gave" and His gift was heaven's best prompted by eternal love. Each Christmas should remind us of this love and lead us to discover Him whose advent was the expression of God's love. We shall never be able to truly sing the Christmas carol until we have found Christ.

The world has sufficient suspicions and dissensions to realize the need of Christ and His spirit of love. It is the love of Christ which produces the note of joy. Christ's coming was not only the advent of grace but of goodness.

* * *

We cannot think of any other date in the calendar so eagerly looked forward to as December 25, the date which marks the greatest turning point in history —the day which celebrates the coming of Christ into the world. And yet, strange to say, a day which dawned upon the world without stirring scarcely a ripple on its surface. "Silent Night" certainly symbolizes the quietness in which the son of man came to earth.

There is something significant in the fact. The great forces of the world are silent and it is the relatively unimportant things which receive radio build-ups, banner headlines, and shrieking publicity. It is the noisy, violent things alone that seem to have news value.

God's ways are always quiet for His power needs no superficial publicity. The significance of Christ's coming was veiled in its very gentleness and inobstrusiveness. Had Jesus come as the son of an earthly king, His birth would have been heralded with the blare of trumpets and roll of drums.

We are living in such an explosive age and are so accustomed to noises that we feel nothing of world importance can come without an earthquake or a comet's rush.

But God is on the field even though He is invisible.

We are convinced, therefore, that the first act in all Christmas joys should be adoration rather than celebration. The wisdom of men is always very humble before the glory of God. Adoration lifts religion out of the mere knowledge of Christian truth into fellowship with the living God. It leads one into an experience of an intimate and personal love. Religion becomes no longer a mere idea but something dynamic as the power of the love of God becomes a reality. We understand Christian principles and adore the teaching of Jesus and we will do well to be obedient to them but we need more than obedience to ideas. We need to open our hearts and consciences to the light that shines in Christ. Adoration leads to that response. As we "kneel before the Lord our Maker", earth's glory fades, its false glamour is broken and we are gripped by the sublime realities of life, such realities as love, forgiveness, a contrite heart and a willing service.

In wishing all the Canadian readers of these thoughts a joyous Christmas, and as the Saskatchewan correspondent for the NC, I would like to express the hope that your Christmas will not begin and end in superficial celebrations but that you will sound the notes of joy, radiance and reality in your spirit of adoration and worship, making it the most happy Christmas season of your experience.

"Merry Christmas and a Happy New Year".

GREETINGS

GENICHI OHASHI

553 Ominica St. E.,
Moose Jaw, Sask.

Yuletide Greetings

• • •

G. S. BAKER

Dry Goods and Men's Wear

KASLO, B. C.

Once again we say Thanks to all our good friends and patrons. May you have a Very Happy Christmas and Health and Prosperity thru' The New Year.

CASH SERVICE STORES

New Denver Mercantile
New Denver, B. C.

Season's Best Wishes

F. M. Hattori

Kerkoff Garage Building

Taber, Alberta

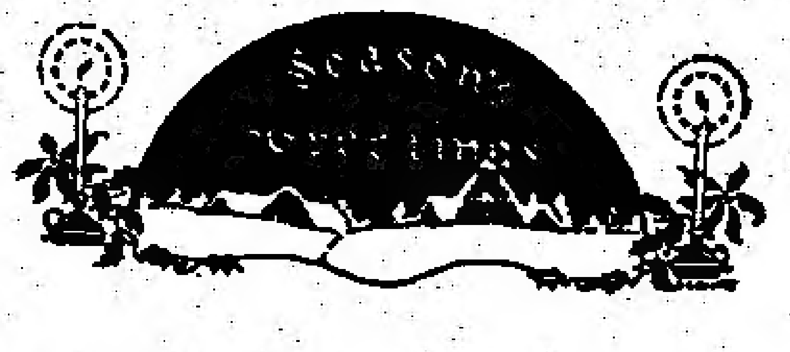
Greetings

Marietta School

of

COSTUME DESIGN

413 SACKVILLE STREET, TORONTO
RA. 5736



IMPERIAL BANK of CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.
TORONTO

L. J. WALKER, MANAGER

インピリアル銀行

ダンダス・エリザベス街支店

支配人　エル・ゼー・ワーカー

GREETINGS
from
Quebec

MASATO HAYAMI
and FAMILY
Farnham, P. Q.

MR. AND MRS. GEORGE TOMITA
9777 St. Charles Ave.
Montreal 12, P. Q.

MR. AND MRS. J. IWASAKI
and MARY

5873 Bonaventure Ave.
Verdun, P. Q.

MR. AND MRS. HERBY TANAKA
and FAMILY

135 Clement St.
Ville La Salle, P. Q.

MASSY and CHIYOMI
WAKABAYASHI

1260 Bernard Ave. West
Apt. 7
Montreal 8, P. Q.

REV. TAKASHI KOMIYAMA

1125 Amherst Square
Montreal, P. Q.

Greetings

Setsu Yamaoka

OPTOMETRIST

Lindsay, Ontario

Holiday Greetings

DR. & MRS. M. MIYAZAKI
MASUMI and RUMIKO

P. O. Box 190
Lillooet, B. C.

Season's Greetings

DR. and MRS. E. H. KUWABARA
and RONALD

863 Bathurst St.
Toronto

CHURCH OF ALL NATIONS

(The United Church of Canada)

423 Queen St. W., Toronto

Sunday, 11 a.m. — Service for Japanese Canadians
Various Week-day Activities
ALL WELCOME

K. Shimizu, Minister J. Lavell Smith, Supt.

CHRISTMAS STAR

The World is filled with stars and stars
Whose lights shine out afar;
But none of them can vie in fame
With the radiant Christmas Star.

And just as that one carried
Glad tidings through the night,
This brings you heart-felt wishes
For Christmas peace and light.

Neta Sadler
51 Bond Street, Toronto

SWIRLING SNOWS

By M. SITARR

The pot-bellied stove was red-hot, and outside, the blizzard was raging. Tak gazed out of the window and the swirling snow seemed to present kaleidoscopic pictures. Fascinated, Tak stared at the fleeting pictures of incidences of his life.

A small boy in a patched pair of pants, kicking a tin can along a dirt road that led to the school . . . waiting in line on Saturday morning, to get into a show, a dime clutched in his clammy hands . . . hunting in the woods with a bb gun, his Scotty by his side . . . . noticing how pretty Elaine looked sitting in the next aisle.

The bewildering first day of high school . . . doing algebra homework . . . the high mixers and the maternal Marie who taught him to dance . . . being president of the model airplane club . . . getting an F in English lit. . . being shy and half-afraid to ask Helen for a date . . his adolescent world crashing to pieces when Helen said "I don't date Japs".

Graduating with a $75 scholarship to U.B.C. but being too poor to go . . . driving a truck hauling strawberries, lumber, manure . . . saying goodbye to Rog, Bill, Andy and the rest of the kids as they went into the air force, the navy.

Waiting to get on a broken-down day-coach for the Alberta beet fields . . . chopping beets under the blazing noon sky . . . letter from the custodian, farm sold for $285 minus $50 for selling charges . . . alternately freezing and roasting in the shack . . . and Tak realized his back was nearly scorched from the over-heated stove.

How long would this go on, working from morning to late night, winter and summer? Wondering each year if there'll be enough rain, and enough money to keep the lease?

Tak felt that he was caught in a huge vortex from which there was no escape. He was being spun through life without any rhyme or reason . . . like the snow drifts, shifting from moment to moment.

Tak put on his heavy coat, stepped out into the blizzard and ran to the barn to see if the stock was comfortable.

Oh yea, he mustn't forget to set out a dish of milk for Toby, the cat.

DEAR TAKE-CHAN

'Twas the night before Christmas
And beside the Christmas tree
Were my wife and I
And Take-chan,
Making three.

Now
When it comes
To telling stories,
I'm only good
When I'm out carousing
With the bunch,
Knowing that wifey's at home,
Impatient with her hunch.

And so,
When Take-chan,
Only three,
Asked me to tell him
About Santa Claus,
I had to gaze
At the illuminated tree
And for a moment,
Think and pause.

"Well",
I began, very softly and slow,
And hoped that my doubt
Would be lost in the tinsel glow,
"On the eve of one A.D.
God gave us a gift,
His only begotten son,
To spread His words
In a world
That was dark and dim.

And so,
Christ taught the words of God,
To save the souls
From evil and the dark path.
But Christ was by many despised
And there came a day
When he was crucified.

"Although his disciples
Spread the light
All over the world,
There grew hate and fight
And it was then
That Santa appeared
And with his gifts
Of love and kindness,
Cured many of their blindness.

"And so,
Take-chan,
When Santa brings you gifts,
It is not the gift itself
But the thought behind it
That you must cherish.

I looked down at him,
Now cuddled and sleeping,
And thinking of those less fortunate,
I hardly restrained myself
From weeping.

And
As I tucked him
Gently in bed,
I could scarcely keep
From wishing
That I might be
In his place instead.
For with his infant purity,
He surpassed by far
My worldly maturity.

V. O.

GREETINGS
from
Ontario

EDDIE MOCHIZUKI
611 McLaughlin St.
Fort William, Ont.

MIKE AND HARRY TATEISHI
136 Pruden Street
Fort William, Ont.

MR. AND MRS. KATO KENNO and GEORGE
109 Pruden St.
Fort William, Ont.

MR. AND MRS. TAHARA and SUSAN
1201 Ford St.
Fort William, Ont.

MISS E. L. RYAN
310 Wellington St. North
Hamilton, Ont.

MAE M. WALKER
160 Catherine St. S.
Hamilton, Ont.

To All My Friends
and Clients
A Very Merry Xmas
and
Good Health and Prosperity
in 1950

M. Robert English
Sun Life Assurance Co.
of Canada

Hamilton, Ont.

Season's Greetings

S. Kitamura & Sons
Landscape Gardeners
45 Earl St., Hamilton
Phone 5576-4

Season's Greetings

VARIETY GRILL
Operated by
Fujimoto Brothers
655 Yonge Street
Toronto

Season's Best Wishes
To All My Friends Across Canada
And In Japan

MRS. EUGRETTA HAWORTH
Kindergarten
OCEAN FALLS, B. C.

WE'RE INCLINED to agree with some of our readers that perhaps we have leaned more towards girl's pictures. To give the male species a break and to add a pictorial touch to this page, here's Nibby Fujimoto of Toronto, who, this summer, took part in the Mr. Canada contest in Montreal.

Extending the Season's Compliments
to All JCCA Chapters, Affiliates
and other organizations
across Canada
KAMLOOPS JCCA

from

HAROLD MORISHITA
Akemi Jewellery
1901 AVENUE ROAD — RE. 5411 — TORONTO

THE PREDICTION SCORE OF 1949

In this year's first issue, the editorial went out on the limb to make a few predictions for 1949. Although none of the prognostications were of the spectacular type, it would be interesting to see exactly how right, or wrong, they were.

The first prediction was that when travel restrictions are lifted, (April 1, 1949), there would only be a trickle back to the coast, and at the end of 1949, the number who will have returned to the Pacific Coast would be considerably less than a thousand.

According to the latest, there are 400 back in Vancouver, and perhaps another hundred or so elsewhere within the wartime restricted area. So, this is one which was as predicted.

Second, it augured that it will not be easy for Japanese fishermen to obtain commercial fishing licenses in B. C. coast waters except for the Nisei vets. Absolutely wrong, for as far as licenses are concerned, they are being granted to those of Japanese origin without discrimination or restriction.

Third, it forecasted a general increase in Nisei marriages as well as more Nisei intermarriages in Eastern Canada than in previous years. The first portion is as predicted (though it didn't take any crystal-gazing to reach that conclusion), but there have been more intermarriages in other years, so we can chalk up only half-right.

The next one said that the trend will be towards Japanese concentrations in towns and away from rural areas. That gives another right.

Then, it anticipated a modification in the set-up of the JCCA, which will leave more initiative and responsibility in the hands of the provincial chapters. Though we're not too clear on this, we're inclined to believe that about the only modification which has taken place is in the budget, and that there is no change in the organizational set-up. So, we'll have to mark this as being wrong.

In the sixth prediction, it intimated a growing concern for the increasing tuberculosis rate and its effect on insurance rates. Though the number of tuberculosis cases among Japanese is alarming, however, nothing has been done about this or considered as a community project. Here's another prediction gone awry.

Seventh, it surmised a continuance of high level business activity and the substantial increase in the number of Issei and Nisei business concerns. We don't know exactly what the prognosticator meant by substantial, for although there have been more Japanese going into business this year, the number, in our opinion, is moderate. However, we'll give them the benefit of a doubt and add this one to their favor.

Lastly, the passage of the Judd Bill equalizing the immigration and naturalization laws of the United State was foretold incorrectly. It has been pigeonholed by a congressional committee and when it will be introduced in the Senate is still a matter of conjecture.

Adding up the score, out of eight predictions, the editorial rang the bell only three and a half times. In view of the type of predictions made, it's a poor average.

As for 1950, we'll leave the crystal-balling and horoscopic calculation to the proper authorities. We've had enough.

GREETINGS
MR. AND MRS. H. W. IWASAKI
MURRAY and CAROLINE
13 Rue Louis Favre
Geneva, Switzerland.

SUCCESS?

By MIKE HOSHIKO

This is the story of the man who invented the Sserd.

He lived like anybody else and in order to support his wife and children he worked in a factory. But for a long time he had an idea for a revolutionary invention which would appeal to all women, especially elderly women and adolescents. He was continually thinking of this invention and he hoped to make a success of it so he wouldn't have anything to worry about.

Through the years he was distracted by diversions as having to play bridge, keeping up with those uppity Joneses as well as having to make a living. But there were other things in life which he secretly relished such as falling in love with colored autumn leaves, Brahms' music which gave him great aesthetic pleasure, a pretty girl who lived next door. . . Of course he never told this to his wife. She would never understand why he took pleasure in such things.

So life seemed to go on as it usually does whether one wants it to stop or not. People became older, neighbors changed, and he drank too many cups of coffee and smoked too many cigarettes. But inside his brain was his desire for success and wealth.

But one day while playing bridge, he got a brilliant idea, the last link for his invention. He left the table without even finishing the hand. He took his invention to the medium big shot in the factory who in turn took it to the upper big shot who in his turn relayed it to the super big shot.

The invention had great possibilities and it would increase the company's income no end. The company began to manufacture Sserds in mass production. An advertising program was launched. It was advertised in Life, McLean's Magazine and in Sunday papers as well as in a coast-to-coast hook up radio program plugged by name Hollywood actors.

The Sserds were a great success and fame and fortune came to the inventor. This then, was what he had yearned for. However this success was accompanied by the usual stomach ulcers, persistent salesmen, begging letters and cafe society life—things which he could have done without.

However life seemed to lack something although he did not need to worry about keeping ahead of the Joneses and he could afford to send his children to Princeton and Smith College or move to Florida when it got a little cold.

One day as he watched the wind blow away the last few leaves on the trees from the window of his swank suburban home, he thought about the original model of the Sserd carefully locked up in the vault. He felt compelled to go and look at it.

When he opened the vault, he found that his original Sserd had disintegrated and only dust remained—like the last few bars from Brahms' first symphony in C Minor, the fading autumn leaves or the image of a pretty girl. . .

Season's Greetings

SILK, DRY GOODS
and GROCERIES
IMPORTING AND EXPORTING

MAPLE TRADING CO.

MRS. RIN OGAWA—Representative
TADAO WAKABAYASHI—Sales Manager

營業主任 小川りん
販賣主任 若林忠男
メープル貿易株式會社
社員一同

A Merry Christmas
and
A Happy New Year

To Each and All

TORONTO NISEI MAJOR BOWLING LEAGUE

Season's Best Wishes
To our members and many friends
for their generous support

TORONTO YOUNG BUDDHISTS' SOCIETY
WA 7265 134 Huron Street TORONTO

MERRY CHRISTMAS
and a
HAPPY NEW YEAR

FORT WILLIAM NISEI
BASEBALL CLUB
Fort William, Ontario

THE NEW CANADIAN

Vol. 12—No. 98 TORONTO, ONT. SATURDAY, DECEMBER 24, 1949

Just Passing Through

It's Christmas Again!

By KEN ADACHI

To Nick . . .

"Chestnuts roasting on an open fire, Jack Frost nipping. . ."

Christmas, 1949 style, is here.

Here it is, a few days before Christmas and I don't feel a bit Christmas-ish. Now is the time for all columnists, good, bad or indifferent, to spiel off their reminiscences of the past sessions of your day.

What can I remember? The images of Christmases Past are not sharp or clear. They are not spectacular as in Dicken's Christmas Carol" wherein Scrooge reviews a rather gory past.

As with most families we had the usual tree, a salty dictate of tradition's crusty law. We would fight to decorate it with the bric-a-brac, baubles and tinsel which were tenderly packed away after each annual Christmas rite.

Your day in Vancouver was a gaudy affair. We would follow the hundreds of other kids to the Beacon Theatre where you would appear, get a candy cane—all for free. You were a legendary figure, commanding an open-mouthed awe. And it was in almost unendurable anticipation that we would await the dawning of the bright All-Nick's Day. Half-naked in pajamas, we would dash willy-nilly to the tree. Of course we usually knew what was in the presents—kids are smart that way.

Christmas for kids was a red-letter day.

And we would always dream of a White Christmas. In Vancouver, we didn't get much of the stuff but in the ghost-town we had more than what was prescribed.

* * *

But the sands of time shift. . .

Childhood is in the past, its idealistic dreams are discarded and an uncompromising school of realism takes over.

Christmas, 1949. What does it mean? To some, Christmas is but a toy-merchant's rosy-colored paradise—a commercialism, a half-note of hysteria. To others, the few who think in the terms of "peace on earth, good will to men", Christmas means something else.

Yesterday, as I watched from the street-car window, the bright glow of the Yuletide decorations on Eaton's store windows, the hurrying figures scurrying about, intent on the search for that elusive knickknack for that 16th cousin, an incongrous detail appeared on the typical pre-Xmas downtown scene. Here was a dirty-faced old man, thread-bare and run-down, muttering like an automaton, "Lead pencils, laces". But the heart of the city was unconcerned, even at Christmas time.

* * *

Say, Nick, old boy, all I want for Christmas is . . . a 1950 Buick with all the trimmings, a trip to Hawaii or some place where there's lots of girls, a ticket to see "South Pacific". And I could use a few front teeth too.

Another thought. Wouldn't it be much more colorful if you could come clippety-cloppin' through the skies, cracking your whip, urging a mule train along instead of the conventional reindeer? And to the chant of "Riders In The Sky". Western style, podnuh!

". . . and though it's been said many times, many ways, Merry Christmas To You".

Niseis Who Served in Japanese Forces Must Prove Their Loyalty - Ottawa

By Staff Writer

In a Canadian Press dispatch from Ottawa last week, a government source is reported to have said that any Canadian-born Japanese who had served in the Japanese forces during the war would have to give definite proof of his loyalty to the Dominion. This was in comment to Vancouver newspaper items which reported that some 200 Nisei, among them those who had fought for Canada's Pacific enemy, had been granted permission to return.

These news reports have given the false impression that some Canadian Nisei who were forced by conscription into the Japanese armed service, have returned.

There is no such case. The applicants seeking re-admission are carefully screened and as yet none who were conscripted have been able to return. There is even one instance of a Nisei who was drafted for one month, and his return had been refused.

These reports were touched off when Howard Green, Progressive-Conservative member for Vancouver Quadra, made inquiries earlier this month, as to the number of Canadian-born Japanese who were in Japan at the time of the war who were returning, and as to whether any who had fought against Canada were amongst them.

To this, Ralph Maybank, parliamentary assistant to the Minister of mines and resources, had given the information that 165 Canadian-born who were in Japan at the time of the war and 36 who were repatriated since after the war had their applications approved.

Mr. Maybank added, "The honorable member (Mr. Green) has indicated that some (of those whose return have been approved) have served in the war. It may be so, but that would be something tending to bar their admission. We do not have any definite knowledge of such a thing."

All three Vancouver papers, the News-Herald, the Sun and the Province, reported this on Dec. 10 but each failed to include Mr. Maybank's full statement, and gave the erroneous impression that those who were in the Japanese forces were now returning.

One More Publication Before End Of Year

It has been customary with The New Canadian that in order to give the staff a long break, publication was suspended following the Holiday Edition until after the new year. However this practice is being broken and this year there will be one more issue.

This last issue for 1949 will be dated Dec. 31.

Following this publication, the first issue of the new year will be on Saturday, Jan. 7. There will be no edition on Wednesday, Jan. 4.

Holiday Jamboree For Quebec JCCA

MONTREAL. — The Quebec JCCA's Holiday Jamboree will be the Montreal Nisei's last social event of the year. A strictly informal affair, it will take place at the Victoria Hall on Friday, Dec. 30.

Starting time is 8:30.

Hy-No In Hamilton Has Xmas Eve Social

HAMILTON. — The Hy-No Club is holding a special Christmas Eve Social at the clubhouse on Dec. 24 with the executives acting as hosts for the gala evening. Everyone is urged to be on time in order that they will not miss out on the games, prizes and carol-singing.

The starting time is 7:30 p.m. and the door fee will be 35c for boys, and for girls,15c plus refreshments. And these fees will be increased for all latecomers arriving after 8:15 p.m.

Lucien Kurata Chairman Of National Executive

Lucien Kurata, Toronto Nisei lawyer, was elected chairman of the National JCCA Executive Committee at its meeting held on Sunday, Dec. 18. Jin Ide was chosen vice-chairman.

The executive committee appointed Norah Fujita as recording secretary.

Holiday Edition

Extra copies of The New Canadian may be had for twenty-five cents per copy. When writing for these additional copies, please give name and address to which it is to be sent. Remittance may be made in stamps or coins.

Those who are mailing copies of the Holiday Edition to friends, the postage required is three cents to Japan, and two cents to anywhere in Canada or the United States.

Oh, Those Moments That We Have To Live Thru'

By Marylou

4:30 p.m. and I am still at the notion counter at Eaton's. Ah, yes, ten more shopping days and I am still pondering, I am still tearing my hair! Just where should I start on my Xmas list?

Oh, I wish that I could at least see what I am supposed to be buying. Mother Nature did not give me arms for a boarding house reach or even elbows for Xmas shopping defence. Who said anything about shopping early? You just can't win.

"Mama, Mama"

Golly, but some parents really believe in bundling up their juniors. This little tyke at my coat looks like Puddin' Head himself. The Bunting ski suit is enough I would think. But I bet the scarf is about choking you. People should imagine they were kids once in a while. It wouldn't be so hard on them then.

"Oh, you poor little thing. I guess everybody with a chocolate brown coat is your mom to you. No, I'm not your mommy but maybe she is around here somewhere. Come on son. We'll see what we can do."

"I guess she went some place for now. I can't find her, son. Maybe you had better sit on this little box. I'm sure that Eaton's wouldn't mind. There son, play with your little truck. Nice little truck. I sure wouldn't mind having one myself. I have to shop now though. Bye—"

Boy, Eaton's should have Day Care for Xmas shoppers. Now, where was I?

"Maaaa ma"

Oh, what a screech. Who would think that kids could have that much volume.

"Look, son, what's the matter? I'm not your mama. If you wait there she will come. Okay?"

"Maaaaaaama".

Now, what does Dr. Bllotz say about situations like this. I better get away fast anyways. You would think by the way those shoppers are looking at me that I had hit the poor little tyke on the head.

"Maaaaaama"

Good. There's his mum. Gee, even she can't stop him. I guess there was not much more that this amateur could do.

"Maaaaaama"

By gum. I've really got to get out of here, but fast. Really people. I'm an innocent bystander. I just asked little junior to sit down until his mother came. Was there any harm in that?

"Maaaaaama"

Now what's the matter with him. I wish that he would stop crying and most of all to stop following me around. I feel like a heel now for nothing!

"Maaaaaaaaama"

Jeepers. Little junior must really think I'm his mom. I never realized that I was so much the motherly type. Boy, what you don't find out when you go shopping.

Motherly type . . . Bah!

"Yes, lady, I really am sorry. No I really didn't know about it. There son, I'm sorry. There, are you happy now?"

All smiles from little junior. (Phew. Where could I hide?) By gum, that's the last time I'm being nurse maid in the store. And especially with my draw string bag. Drat that bag. Why did it have to have so much string on it? Who would imagine that a toy truck, especially that little junior's toy truck would stay caught on it. No wonder little junior thought I was walking away with the truck. It was on my draw string bag cord. . . .

Xmas shopping . . . oooooooh.

May All The Happiness
Of The
Holiday Season Be Yours

The New Canadian
and
THE STAFF

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata ——— Editor.
Takaichi Umezuki ——— Japanese Section Editor
Ken Mori ——— Advertising
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Saturday, Dec. 24, 1949

THE HOLIDAY EDITION

Somehow, ever since its inception in the war-clouded year of 1939, The New Canadian has, year after year, published a special Holiday Edition at Christmas time. We say "somehow" for this has been accomplished annually despite the difficulties of its infant years, the eastward peregrinations from Vancouver to Kaslo to Winnipeg and finally to Toronto, the wartime limitations including rigid censorship restrictions, the changes of staff, and most of all, despite the awareness of the late hours required to meet the pre-Christmas deadline.

And after the customary last-minute rush, this is the eleventh version of the holiday number.

But the issuance of the supplemented edition is not the achievement of the staff alone. To the many contributors who submitted articles, stories and other literary efforts, we are indeed grateful for it is due to their contributions that we are able to assemble, once a year, an inflated publication. Their work goes a long way towards enhancing our special issue.

Special mention, too, must be made for Roy Miyashita to whom we are indebted for his cartoonings.

Looking through the contents of the supplementary sections, we are inclined to agree with ourselves that there is a well-balanced diet of reading material. We believe that all our readers will find articles and stories of special interest to them.

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

This is it! After several weeks of pre-Christmas mayhem, we've completed our Holiday issue. And this being our last column before the man in red whips his antlered team into action, just a few rambling Yuletide thoughts.

Here's a New Canadian oddity: 11 Christmas editions, including this issue, have been published so far. Three were in Vancouver, three in Kaslo, three in Winnipeg, and this is the second in Toronto. But if we are changing cities in cycles of three's, where will we be in 1951?

• • •

Our many Christmasses have been in a variety of places. The last four are accounted for in Toronto, this will be our fifth here. The one immediately previous was one of our lonelier ones, we were in Mimico at the time, the first year out of B.C.

The ghost-town took two more, one or perhaps two were lost in our diaper stage in Rivers Inlet, two in the post-diaper era are vaguely remembered as being passed off in Japan, and the balance were spent in our hometown, Victoria.

No two could have been the same, some were better than the others. We can't remember which the best, nor which the worst. On the whole, they must have been uneventful.

But we can presuppose that to most Nisei the 1942 Christmas will be the worst they've ever spent.

Away from home for the first time for many of them, roadcamps, sugarbeets, internment camp, that must have been the saddest one for most of us. Fortunately, all that's over.

• • •

We can remember when we were young that we used to fight and argue consistently with the neighborhood kids. But on Christmas, we forgot to argue that our mongrel was smarter than theirs, or that they broke our cap gun, and for at least one day, we would break down and be friends. We'd even let the girls play with us on Christmas.

That in its adolescent way seems to exemplify the Yuletide spirit.

But we see the hour is approaching, as well as space running out on our Christmas issue.

So we'll close here by wishing everyone, and including all the characters who have passed through the portals of this column the Best of Christmasses.

In Our World

By AYA SUGIMOTO

Woman—the fickle dreamer

Women—the weaker sex! A woman's soul is such an infirm thing! I know that many of you readers (women) are indignantly protesting at the sight of those words—but, it is true, isn't it? Frailty is an innate characteristic of women—you can't change it.

Women have the tendency of showing greater emotions to a problem; of expressing their sentiments to a greater degree than those of the male sex. They tend to run away from stark reality; they cannot seem to face the difficulties of Life as bravely and as calmly as men. Rather than walk directly upon the bumpy road of Life, they tend to lose themselves in the lofty heights of the world of Dreams.

Women are dreamers—from the girl who dreams of a beautiful doll to the woman who dreams of future luxuries—all are dreamers. Men? They dream, I suppose, but the male society expounds the fact that they are not "dreaming" but "planning". Agreed?

Dreams, dreams, dreams—is it right to dream as we do? By dreaming, do we escape facing the difficulties which naturally arise in Life, or do we face the problems directly while dreaming of better things to come? Is there then, a difference between a "dream" and a "hope"? Can you, as a woman, answer that?

Was it not Robert Burns who wrote, "The best laid schemes of mice and men go aft astray. . ."? A dream is shattered, broken, the pieces gone with the wind. From these shattered dreams arise ill winds—the problems of Life. Do we face and conquer, or do we forever go on running away and losing ourselves in dreams?

What drives us to dream? Is it not perhaps because we find many of our dreams fulfilled? A dream so often is the start of an ambition; an ambition develops into a reality. Is that what drives so many women to dream? We seem, do we not, to find a quiet conviction in dreams.

Yes, women will always be the dreamers. "Fickle", men say! So what? Just keep on dreaming—remember these words by Shakespeare—"All Life is such stuff as dreams are made upon". Do you believe it?

Your Legal Problems

Question: I have a tenant who is protected by rental regulations. He is a drunkard and is always annoying other tenants. Can he be evicted?

Answer: The minute a tenant becomes obnoxious, he can be evicted regardless of the rental regulations. A lawyer should be consulted as to details of the procedure.

Question: I am renting an apartment for the first time in a new building. Can I do so for any price?

Answer: Yes, new premises are not under the controls, nor are old premises which are not considered shared accomodations, that is, self-contained housing units.

Dear Donna

Hi, chum, it's been ages since my last letter to you. Really, can you forgive me? The worries of the world are upon me and I can't think these days.

I thought though, that I had better hurry and write to apologize to you for the delay and also so that I would be sure that you would get my sincere Holiday greetings.

Holiday greetings?

Yes, a merry Christmas for some of us, you and I, and Holiday fun for the rest of us.

Now, I can just see you. You think that I've gone technical again. No, sir, I'm just being careful and I think open minded. I've found out just by living, by listening to somebody else that there are others besides myself.

The other day, I heard some Niseis chatting over coffee and saying, "Gosh, those Jews don't celebrate Xmas. It means nothing to them, silly eh? Why don't they do as the rest of us?"

"Do as the rest of us." That is the rub. . . . Haven't we Niseis experienced what that means? Can we always do exactly as the rest of who ever it is?

It is so easy to criticize someone else's way of doing things. It's so very easy to cast a lowering glance on somebody else's customs. Maybe we are just too lazy. Maybe it takes too much time to think about somebody else. Maybe it's just difficult to see ourselves.

Have we really done as the rest? Who do we mean by 'rest' anyways?

Look at us. We Niseis have been in Toronto for about five years. May be it is six for some of us. We struggled for awhile. We had doors slammed in our faces. We couldn't get ahead.

Now, it isn't so bad. We can buy houses. We can own a shop. We can drive cars around. We can even accept invitations to big dance halls.

Yes, some of us have done okay. Some of us, I think, are pretty big shots. Everyone thinks we're neat, clean, well dressed and dependable.

So, can we talk "big"? Can we really say we've done as the rest? Don't we still like 'osushi'? Don't we still like 'omochi' too? Don't we in fact like to do and say a lot of little things that others don't do.

Golly, chum, I'm off again. But really, I hope you don't mind. I just want to tell everyone I see that it takes more than just 'us' to make this world. . . . that all of us can have 'holiday fun' together.

Merry Xmas,

Marylou

Travelling To Japan
OR BRINGING SOMEONE OVER
We represent all steamship and airlines including American President Lines, Pan American Airways, Northwest Airlines and Canadian Pacific Airlines. Write or call for full information and rates.
Mail inquiries promptly answered.
DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. W., Toronto, Ont. PL. 6451

We Specialize in Fur Coats Made-to-Measure
We Guarantee Satisfaction or Money Refunded
TORONTO FUR CO.
Manufacturers of Fur Coats
Wholesale—Retail
M. LEINER
P. BERLINER
Tel. LAncaster 6745
1493 Bleury St.
(near Ontario St.)
Montreal
Come and compare our prices and be convinced
We also do remodelling

You Are Invited To
The Sophy-Ed Club's
NEW YEAR'S FROLIC
Friday, Dec. 30, Upper Gym
Hamilton YMCA — Hamilton
8:30—12:00
Semi-formal
Gentlemen—75c
Ladies—50c

DANCE OF THE YEAR
St. Francis Xavier Club
NEW YEAR'S EVE BALL
St. Michael's Hall
Bond and Shuter Sts.
Dec. 31, 1949
Commencing 8:30 p.m.
Admission—75c
Valuable door prizes
Dress Optional
Special! Richard Hudnut Lipstick for every lady in attendance

SOCIAL CALENDAR

DECEMBER

26—Fort William. Lakehead Nisei Club Christmas Dance, Slovak Hall, 9 p.m.

26—Winnipeg. Christmas Ball, at Marlborough Hotel, banquet and dance.

30—Toronto. Toronto J.C.C.A. New Year's Dance, at Canadian Legion Hall, 22 College St., 9 p.m.

30—Hamilton. Sophy-Ed Club's New Year Frolic Dance, Upper Gym of Hamilton YMCA, 8:30-12.

31—Toronto. St. Francis Xavier Club's New Year Eve Ball, St. Michael's Hall, 8:30 p.m.

JANUARY — 1950

1—Toronto. Nisei Vets Annual New Year's Reunion, at Gardenview Restaurant, 505 Bayview Ave., 9 p.m.

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO
PORTRAITS BY Nikaido

MONARCH LIFE and GENERAL INSURANCE
JOE T. OIKAWA
Telephone: 124(Y)
P.O. BOX 181 KAMLOOPS, B.C.

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9035

CHRIST SAYS —
"What I tell you in darkness speak open in the light."

OUR LITTLE WOMAN

By Jack Nakamoto

The 30th in a Series

If our little woman has a lone earring whose mate has been lost, she may attach it on her little hat that tips to the side so that it'll be shown as a hat ornament. The wearing of hats to one side will give her the impression of more height, too. Yes, the milliners have come to the rescue of the single-earring collectors by introducing one-earring chapeaux for the winter wardrobe. It is even suggested that a single-earring itself may be worn on the ear-lobe, as it's the fashion of the moment. This further proves the current trend of one sided silhouette which is manifest in large fashion centres as Paris, London and New York.

* * *

Here are some helpful hints dealing with the etiquette of Christmas cards. If our Niseiette receives a card from someone to whom she had not sent greetings, she should send a New Year card or a note of thanks. Her Xmas spirit may be made colourful by using coloured ink for signatures, messages, and addresses. If she's an office worker who knows a male acquaintance, she must always address the card "Mr. & Mrs." even if she doesn't know his wife.

It's improper for our little woman who is married to sign on ordinary cards Mr. & Mrs.", except on formal ones. On all formal cards, that is, those engraved or printed like engraving, the names should be in the same kind of type as the greeting. The names should be at the top and initials should not be used.

When signing, her name or her husband's may come first, but it's best for the person who signs the cards to put his or her name last. In sending cards our Niseiette and her husband may include the children's names after their's or by signing "All the Tanakas". Children of the receiver may be included by adding "and Family" on the envelope (not on the card) or by a message written on the card.

* * *

The hemlines are creeping steadily higher and it won't be long before the ladies are showing their knees again. The hair styles will be short, keeping pace with the trend back to the "Roarin' Twenties". It might be a few seasons yet before the "sack" silhouette hits Canada, but heaven forbid! For it'll only produce a bizarre picture of our Niseiette—a combination of half-boy and half-girl! Yes, the short hair is undoubtedly masculine, boyish and the skirt above the knees further gives the school-girl look to our already-little woman. At any rate, if such a silhouette comes, the best she can do is to adopt only suggestions of it to her own individual style.

* * *

Our little woman can fight the cost of living by stretching her make-up dollars with these simple little tricks. She can use her skin creams warm. They're no less effective for being a little thin. Before creaming, she should set the jar on the radiator or in hot water. She can use astringents sparingly by applying with a wad of absorbent cotton—never splash it on the skin. By applying her lipstick with a brush over a cream base, she can use every last bit in the tube—and the result is smoother, more professional-looking.

'Peg Bowling Loop Finds Bops On Top

WINNIPEG. — Coming into the 13th week of the Winnipeg Mixed Bowling League, Jim Matsuo who has led in the men's averages from the first day, still is pacing the pack with 229.

Other consistent bowlers whose averages are above the 200 mark are Tad Tanabe 213, Jim Nagasaka 208, Mas Nishi and Roy Sasaki 205, Tets Ikeda 204, George Nagasaka 203. In the ladies dept., Mary Inouye and Meg Otsu share the top with a 160 average with Nancy Kana 158 trailing.

Tad Tanabe's Bebops hold an eight point edge over the second place Lucky Strikes who have 38 pts., Farmers with 30 pts., Hot Rods 34, Dukes 32 and Royals 30 round out the rest of the field.

Tets Ikeda holds the men's high of 333. Matsuo's high triple mark was bettered also as Jim Nagasaki rolled 828.

Bebops' Frances Shiozaki nailed down the ladies high singles with 257 while Mary Inouye lays claim to the high triple with 636

Hamiltonians See New Basketball Loop

HAMILTON — Activity in the Hamilton Nisei Basketball League got underway on Dec. 2 with a re-election held because of the resignation of prexy Ken Kuwabara. The following were elected: president, Wes Hyodo; vice-president, Tad Suzuki; treasurer, Kouji Fukumoto; corresponding secretary, Ike Murase; recording secretary, Art Ito; public relations, Ken Tamane; social convenor, Junk Fukumoto; equipment manager, Jack Yokoyama.

Actual play got underway on Dec. 9, the powerful Alpha aggregate bowling over Angels 48-28. Only during the first quarter were the Angels in the game but thereafter, Alphas flashed through their taller opponents, scoring at will. The A team's playing coach, Wes Hyodo, scored 20 points in a powerful display. Jack Yokoyama and Sam Mototsune notched 8 pts. each while Harry Kawai with 12 pts. paced the Angels attack. Art Ito and Tad Suzuki kept the Angels together with their steadiness.

Many efforts had been made in the past to start a basketball league but it has never taken a solid hold. However, with assistance from the Kyowakai in the canvassing for donations and the Toronto League's contributions, this year the loop was finally started. I. M.

Dreamers Top Five In Lakehead Bowling

FORT WILLIAM, Ont. — Dreamers are flying high in the Lakehead Nisei Bowling League with a comfortable lead of 12 points over their nearest rivals.

A total of 151 pts. tops the field for Dreamers. Following behind are No Names 139 pts., King Pins 136 pts., Happy Gangs 130 pts., Hot Shots 111 pts., Alley Cats 110 pts., Shmoos 100 pts, and Slobbovians 96 pts.

On Dec. 11, Doreen Tsurukawa of Hot Shots bowled 474 and Rosa Baba of Happy Gangs 473 for the best marks in the ladies section. Torchy Abe of Happy Gangs and Angie Ichikawa of Hot Shots rolled an even 200 for the high singles.

Yuke Tatebe, captain of the Alley Cats, led the men's class with 638-257. Johnny Umakochi of Dreamers 618-217, Kiyo Hiraoka of Dreamers 606-235, and Flash Kenno of Happy Gangs 609-256 racked up the best scores in the men's division.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 140 Kamloops, B.C.

ELECTRIC MOTORS
repaired — rewound — rebuilt
Call LAkeside 2113
MECHANO ELECTRIC
1403 Bathurst St. (rear)
Toronto, Ont.
Rebuilt Used Motors

Buying a Home?
You can rely on me to find just the home you are looking for.
Phone Eric Attenborough ORchard 3285
Geo. L. Attenborough
Real Estate
261 Durie St. (at Bloor)
Toronto

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for PARTIES & BANQUETS

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1960

Diamond Engagement Rings, Birthstones
And Jewellery . . .
Rolex, Elgin and Hamilton Watches
Community and International Silverware
Prompt Attention to Mail Order Repairs
When in Chinatown—It will pay you to visit us
LOWE BROS.
Watchmakers & Jewellers
55 ELIZABETH STREET
TORONTO EL. 5810

Annual Toronto JCCA
NEW YEAR'S DANCE
Friday, December 30
Canadian Legion Hall
22 College St.
9 p.m. to? — Admission—$1.00
REFRESHMENTS—ENTERTAINMENT—PRIZES

BILL TAKEDA
General Insurance Phone GL-6077
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

QAULITY — SATISFACTION — SERVICE
Staines Flowers
15 East St. Clair Ave., Toronto
Phone MI. 8484 — Night MO. 5446
Salesman — Jon Onodera
Daytime — MI. 8484 Evenings — ML5168

DORELLE FLORIST
Corsages, Bouquet, Funeral Designs, Cut Flowers.
1171 Danforth Ave. Toronto
Phone GE. 5010
DAY AND NIGHT
From 8 a.m. to 9 p.m.

RIVER FISH COMPANY LTD.

(In Voluntary Liquidation)

Notice is hereby given that all registered holders of shares in the capital of this company should file claims with the liquidator, **Mr. Frederick Field, c/o P. S. Ross and Sons, 411 Royal Bank Building, Vancouver, B. C.,** giving the following information:

- Shareholder's full name
- Address to which final payment should be mailed
- Number of shares held
- Amount of capital paid in by claimant
- Amount of capital repaid by company
- Present claim against company for unpaid capital

DATED at Vancouver, B. C., this 30th day of November.

御題『若草』

トロント 佐々木英治

雪のした萌きに堪えて春は來ぬ緑にめたつ野地の若草

里の畑の雪はまばらに消えれども枯葉の下に若草の見ゆ

あちこちに牛の姿の見えはじむ春風ふきくる若草の原

ブラントフォド 久美子

雪消えて雲なき空は春霞緑にめたつ野地の若草

あちこちに牛の姿の見え始む春風吹き來る若草の原

トロント 一老女

朝日かげ輝き映えて萌え出でし若草にほふ我が庭の園

雲に思う

青木定義

アルバタに八度の秋や更くるらし　われ默然と雲を見いるる

この夕べ心にかかる雲もなく　澄みわたりたる秦人なつかし

賀正

在加沖縄復興聯盟

相談役 牧志安能
會長 宮城四郎
副會長 大城常助
西興舗登
具武朝實
玉城登榮
幹事 名護永郎
會計 大城保和
監査役 金城保太郎
日取眞男
評議員 小橋川共
仲間保吉
平良專三
與武朝貞
嘉川清
宮城龜吉

祝聖誕

山下毎登
家族一同
329 John Street North
Hamilton, Ont.

樽井田みさを
家族一同
24 Bolton Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 7487

角利顯
家族一同
329 Clinton Street
Toronto, Ont.
Phone OL. 5719

高江洲かをる
36 Madeleine Ave., Toronto, Ont.

賀新年

木村義一
36 Elm St., Toronto, Ont.
Phone WA. 4313

國友泉
12 Bellevue Ave., Toronto, Ont.
Phone PL. 2091

山中弘吉
いさお
33 Madison Ave.
Toronto, Ont.
Phone YR. 3834

野一式電氣治療機
販賣並に修繕
中川義治
歌子
サムエル
MR. & MRS. T. Y. NAKAGAWA
Homewood Sanitorium
130 Delhi St., Guelph, Ont.

佐々木新太郎
家族一同
57 Grant Street, Toronto, Ont.
Phone GE. 4338

高橋幸三郎
家族一同
234 Cottingham Street
Toronto, Ont.
Phone MI. 3896

クリスマスと新年を祝し
併て各地同胞の御健在を
祈る
潮崎時計店
潮崎盛治
WATCHMAKER & JEWELLER
827 Simpson Street.
Fort William, Ont.

山本雪子
ローイス
エミ
アイリン
Tokyo Gems Reg'd.
4631 Decarie Blvd.
Phone Elwood 5364
Res: 1053 Valiquette St.
Verdun, P.Q.

相星男女洋服裁縫所
相星尚輔
民子
家族一同
239 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Phones: LL. 9695—MU. 5978

吉島宇次郎
357 Ossington Ave., Toronto, Ont.

内丸昧館
家族一同
61 D'Arcy St., Toronto, Ont.
Phone AD. 8868

大阪府中河内郡
枚岡町額田六四七
増井はま
家族一同

賀正

米滿時計修繕所
米滿猪助
家族一同
345 King St. W.
Toronto, Ont.
Phone AD. 7332

神奈川縣茅ヶ崎市下町屋
大隅直幸

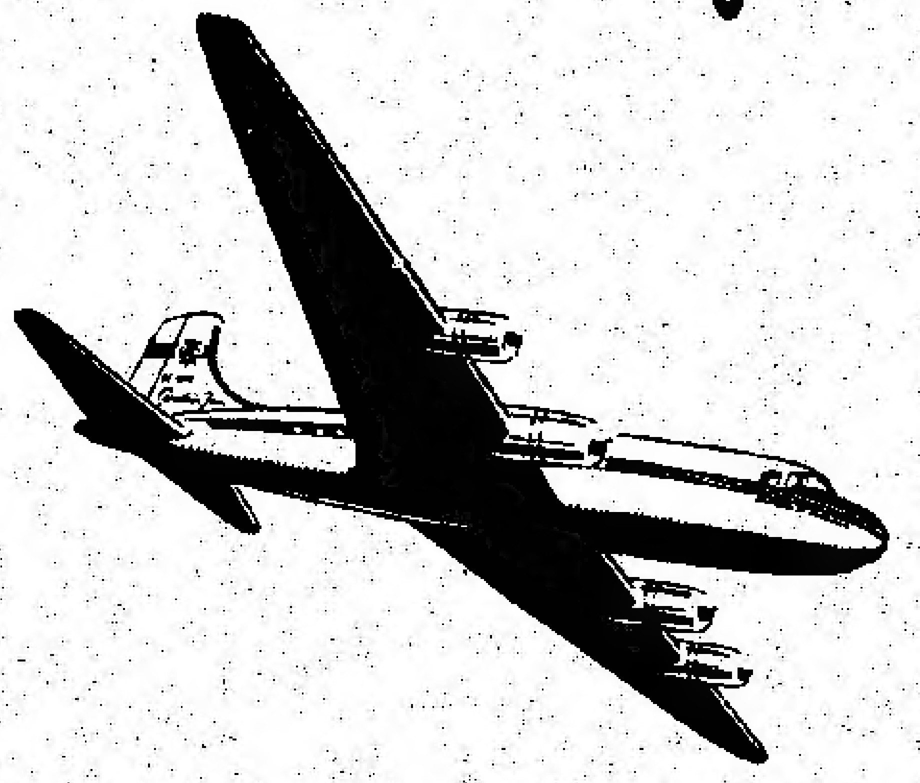
喪中に付年始の禮を
欠きます
山元カツ
千鶴
夏
311 Palmerston Ave.
Montreal, P.Q.

喪中に付年始の禮を欠く
大橋藤香
よし
万
530 Ontario St. ...
Moose Jaw, Sask.

喪中に付新年の禮を欠く
樋口重雄
俊子
P.O. Box 8, Chapleau, Ont.

日本訪問される時は……

Canadian Pacific

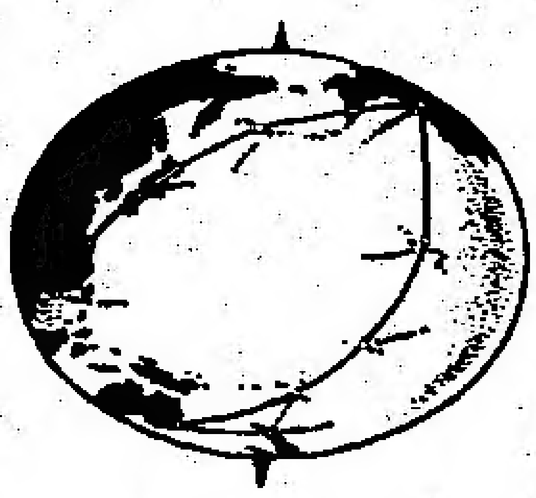


最も短くて早い航空ルート

便利な「空のエンプレス」號

謹しんで新春を
迎えまして
在加日本人皆樣の
御幸福を祈ります

一九五〇年一月一日



◆毎月曜日 晩香坡發
◆毎木曜日 東京都發
◎詳細は到るところのシーピー事務所又は旅行案内所に照會されたし

カナダ太平洋航空會社

人事消息

出生

▲トロントの林ケン夫人は十一月廿二日聖マイケルス病院で女児を出産グールれい子と命名

婚約

▲ヴァノンの山田貫一氏次女好子嬢とケロナの谷一雄氏は入澤氏夫妻の媒酌で十一月廿六日山田氏宅で婚約披露した

▲モントリオールの今井つね氏長女メリーさか枝さんと同市の新谷新助氏息匠一君とは門脇静樹、香山豊太郎両夫妻の媒酌で十二月四日ティー・ガーデンで婚約披露した

▲トロントの吉田藤造氏長女マリ子さんと同市の川口竜男君は十二月十一日吉田氏宅で婚約披露した

結婚

▲アルバタ州バーンウエルの遠藤欣二氏長男敏君とレスブリッヂの佐野文太郎氏次女マリ子嬢は武良徳市、佐々木清市両夫妻の媒酌で十一月廿八日生田牧師司式で結婚式を挙げハンガリアンホールで披露後米国方面へ新婚旅行した

死亡

▲フォートウイリアムの光永寿吉氏は十月十七日不慮の災難に会い療生中の處十二月三日死去六日ウエサイド合同教会でスチーグン牧師司式の下に告別式を執行した

轉居

▲村上捷松氏はアルバタ州ラトバーからビーシー州スラヴストンへ移轉した

通信

次の宛名の手紙がニューカナディアンに来てゐます

—（ ）内は發信人……

▲岩山竜吉氏（日本の安部定吉氏）▲中島エム夫人（クペック州ポイントフォーテユン會館）▲井上清八氏（福岡県八幡市中島■之助氏）

謹賀新年

米國加州桑港サター街一七三四

直輸出入商 **小田切商事會社**

OTAGIRI MERCANTILE CO.

1734 Sutter St., San Francisco 15, California

Tels: JOrdan 7-2573 — JOrdan 7-2421

第一支店 横濱支店 横濱市中局區宮川町三丁目八十五

第二支店 東京支店 東京都中央區築地一丁目二番地

第三支店 沖縄支店 沖縄島那覇市壺屋一區十組

△各國代理店▽

カナダ 内片商店 335 George Street Toronto 2, Ontario

メキシコ 西島勲 Antonio Plaza 59 Mexico, D. F.

アルゼンチン 宮本好 Esparza 208 Buenos Aires, Argentina

ベネズエラ 米倉雄三 Marron A Cuji 46-1 Caracas, Venezuela

ブラジル 坂元靖 Rua Conselheiro 116 Sao Paulo, Brazil

コロンビア 江村政助 Florida Valle Colombia

ペルー 白川輝 Apartado 292 Lima, Peru

キューバ 岩間一喜 Calle Aguila 287 Habana, Cuba

ボリビア 藤池保 Casilla 527 La Paz, Bolivia

チリー 塚目要吉 Castilla 997 Santiago, Chile

△米國代理店▽

フレスノ 木村久次郎 837 "F" Street Fresno, Calif.

ハワイ 森岡保 808 N. Vineyard Street Honolulu, Hawaii

サクラメント 西見昌夫 MITSUWA COMPANY 309 "O" Street Sacramento, Calif.

サンノゼ 中上真勉 566 N. 6th Street San Jose, Calif.

スタクトン 林商店 8 W. Washington Street Stockton, Calif.

シカゴ 日比谷隆美 845 Winthrop Ave. Chicago 40, Illinois

ニューヨーク 原田稔 5 Park Avenue New York 34

デンバー 小山商店 2130 Larimer Street Denver, Colorado

謹賀新年

日本食糧品及び雜貨 直輸入商

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇

アンドリュース・アンド・ヂョージ商會

雜本國松

ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.,

2852 Renfrew St., Vancouver, B. C.

(Phone DExter 2800)

謹賀新年

一月一日

アメリカンプレジデントライン汽船會社

シーピー●エヤーライナー日本人觀代理店

ホテル・ルーズベルト

岩田欽一

晩香坡市東ヘステングス街一六六 同

この機會を失う勿れ!!

年末 **特價大賣出し**

本公司開業以来日本人顧客の一方ならぬ御ひいきに與り日々發展の道を辿りつゝある事を感謝し平素の御愛顧に報ゆる可く年末大賣出しを以て奉仕致し度く考へ何事御買物の節は是非お立寄り下さい

●白米チャイニーズタイプ印 百斤 一二弗七五仙

同 スパークル印 同 一五弗七五仙

同 スーパーバトナ印 同 一六弗五〇仙

●モチ米 一斤 五〇仙

モチ米粉 同 五五仙

アヅキ 同 二〇仙

●千エビ 新着 上物 大 一斤 一弗七五仙

同 小 同 一弗二五仙

●丸干 一斤 三五仙

スルメ 同 二〇仙

●椎茸 日本の本場より来た上物 一斤 四弗七五仙

●モヤシ 一斤 五仙 △同罐詰 一個 二〇仙

●チャー麺 一袋 二〇仙 △干麺 一斤 二二仙

生麺 一斤 二五仙

▲是非取揃えて置いてほしい品物（割引あり）

紅ショガ、梅漬、切鯣 カンピョー、角カンテン、花がつを、ラッキョ、淺草のり、のりのつくだに、おぼろこんぶ、さいふん、わかめ、厚板こんぶ、豆腐、あげ、福神漬……其の他和洋食料品一切

●キッコーマン醤油 丸天醤油および味噌 樽及び鑵入

●味の素 米國製 加奈陀總代理店である本公司でお求め下さい 向う六十日間一割引の特價です

●風味たつぷりなタクアン 特價 一斤 二五仙

お持り歸りの臭氣を防ぐため特別瓶詰 八斤入 二弗

▲ゼネラル・エレクトリックの代理店である本公司は電球を特價賣出しをしています

▲期節贈答品の難題解決は本店にて

……最百種に近い東洋趣味豊かな贈答品を取そろえています。白人のお友達へは是非本店を一度お尋ね下さい。東洋趣人の年末年始用カードも多種取そろえています。請一覧

萬國貿易有限公司

MON KUO TRADING CO., LTD.,

118-120 Elizabeth St., Toronto 2, Ont.

(Phone: WA. 8444)

◉ライチー酒家……パーティーの豫約には Phone: EL. 5798

女中愛史（八）

堀江ノ林之助

私の胸は、諦めに出てもおさまりはしなかった。歸り途には、もう絶對に默っておれないと云うところまで來てしまった。向うが向うだもの、少々位ぎゆうぎゆうの目にあわせてやっても横暴な雇主と云われる心配はあるまい。

「お歸りなさい」

私の足音をきゝつけた彼女は、玄關え飛んで出てにこにこした。けれども、私は昨日までみたいに十分に樂しいと云う感じは起きない。もうそんな笑顔にだまされるものか

私は云ってやった。

「あらためて、靴がぬれちゃった。乾いた新聞紙を押込んでくれたまえ。そして、下駄箱の上にでも新聞紙を敷いて、その上に乗せといてくれたまえ。女中部屋の疊の上なんかにおくのは、絶對にごめんだな。」

「え……」

そうまで云われては、もうこれ以上白っぱくれるわけにはいかないだろう。彼女はすっかり色を失って、瞬きをすることも忘れてしまった。その顔が、例えば卵白にうかんだ黒い卵黄だな、とみたとたんに、鉛ピーの鉛筆のデッサみたいな頬の線を涙がすべり降りた。

泣かれたりしては困る。私は女に甘いと云う風評をたてられても仕方がない。事實、私は女に甘いのだから。涙をみては私の意氣込みもへなへなと崩れかける。けれども、私は本當いえば、ひどく彼女に嫉妬しているのだ。柱の割目を眺めながらしばらく思案してみたけれども、その點からやっぱり後にはひけない。もっと云ってやろう。

大陸家庭消費組合
御用命は左記へ電話で御注文下さい（配達は當分毎土曜）
◎ダブリュー五二六五 佛教會
○ビーエル一七〇八 川崎

MICKEY S. SATO
General Insurance
AD. 0076 — Res. ME.8072
保險代理業
▲生命▲火災▲病傷
▲自動車 其の他一切
トロント
佐藤ミキー
電話エーデー〇〇七六
自宅エムイー八〇七二

室内装飾修繕
◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インソールブリキ
○大工仕事一切
○花札大和標製造元
桑原俊郎
83 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

紙はり ペンタ塗り
▲プラスター壁塗り▲スタコ等の仕事の御用命に應ず
尾本勘四郎
219 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
(Phone: MArine 8459)

■ニューカナデアンの電話
ビーエル（プラザ）五〇〇五
夜間 梅月（日）オーエクス七〇四二
高田（英）アールエー二七二九

毛皮コート
◎當方では身体にあうよう毛皮コートを専門にして居ります
◎保證付きで満足のゆくよう……若し御不滿の場合は代價を拂戻します
◎一度御來店下さって値段を吟味して納得して下さい
◎尚當方ではリモデリングも致します
トロント毛皮會社
TORONTO FUR CO.,
1493 Bleury Street,
Montreal, P.Q.

鮮(魚)と肉類
▲マグロ五〇仙▲サバ二三仙▲サモン（コホ）五五仙▲ヘレシー八仙▲スメルト三八仙▲ドグサモン（新鮮）三九仙▲イカ四〇仙▲エビ一弗二五仙▲カッド三七仙
●其他スキヤキ肉、タコの注文、チキン、ターキー等お正月用品一切
トロント市ダンダス街ヒューロン街角
ダンダス フィシュ マーケット
【店主 田中チャレー】
DUNDAS FISH MARKET
454 Dundas St. W., Toronto.
(Phone: PL. 3891)

トロント 利財食品店
▲淺草ノリ▲福神漬▲こんぶ▲梅漬▲ウナギ鑵▲紅ショウガ▲日本茶▲白米
LE TOY FOOD CO.,
127 Dundas St. W., Toronto
(Phone: WA. 6247)

▲白米の注文は當店へ
▲白米——二俵の場合は……一俵が十二弗七五仙
一俵だけの場合は……十三弗〇〇仙
NEW PRICE ON RICE one bag — $13.00
two or more bags — $12.75 each
▲モントリオル市内の方々には、白米二俵の場合一俵が十二弗〇〇仙…一俵だけは十二弗二十五仙…配達無料
MONTREAL DELIVERY one bag — $12.25
two or more bags — $12.00
▲醤油 百斤樽 十五弗（二樽の場合一樽十四弗五十仙宛）五十斤八弗七五仙（二樽の場合一樽八弗五十仙）一ガロン二弗五十仙
▲サラダオイル一ガロン二弗十九仙 ▲うどん各種廿斤箱入二弗十九仙 ▲味の素（ミーボーン印）カン入 ▲干エビ
▲ゴマ▲アワビ……其の他食料品一切
BRONSTEIN BROS., Phone PL. 1177
1166 St. Dominique St. Montreal, P.Q.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager
日本へ送金手形
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金手形（ドラフト）を發行する手續きを完了いたしました
◎外國爲替局の許可なくして十弗までは手形を發行、これを日本へ送れば東京、大阪横濱等の主要都市の銀行で現金に取替えられます
インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

日本食料品
▲タコ ▲カニ ▲ゴボー
▲日本キッコーマン醤油 一ガロン鑵入
▲マグロ 一斤 五十仙
▲サトイモ一斤 三十五仙
▲マルボシイワシ一斤卅五仙
▲日本レコードあります—キング、ポリドール、テイチク
●店は朝九時半から開店
●日本婦人店員が居て御用命に應じます
●配達いたします
YEE ON TRADING CO.
8 Elizabeth St., Toronto
Phone EL. 3972
Sales Manager
Miyoko NOZUYE

◉肺病藥
（日本向小包に好適のストレプトマイシン）
當藥店では日本行き醫藥品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包裝のもの用意してあります
メール・オーダーなり直接來店下さい 開店午後十一時迄
デビッドソン藥店
DAVIDSON'S
507 Bloor St. W., Toronto.
(MI. 2222 — MI. 7071)
（藥調合及び無料配達）

Western Soya Sauce Ltd.
Ashcroft, B.C.

すり味噌 大好評
○○○
丸十印醤油會社は各方面の皆様方から御愛顧、御後援下さいます事を感謝、感激致して居ります。之に報ゆるため皆様の御臺所に御重用になるよう、御便利のようにと常々心掛けて居ります
今度、「すり味噌」を試みに始めました處御使用下さった方々からのおほめの言葉をいただき、一層の馬力をかけて大量に賣出しましたから、醤油同樣、御愛用下さいますよう御願い申し上げます
○○○
ウエスタン・ソーヤ・ソース釀造株式會社

時計修繕 結婚指環 金銀細工
郵送は書留で願います
送金の面倒を省く爲シーオーデーで返送します
田邊平五郎
HEIGORO TANABE
P.O. Box 298
164 Seymour Street
Kamloops, B.C.

THE YALE BARBER
J. Belfon,
457 Dundas St. West
(Phone: WA. 0064)
Toronto, Ont.
理髪店
日本人の皆様を歡迎いたします
トロント市西ダンダス街四五七
電話ダブリュエー〇〇六四

醤油 一斗樽入 一ガロン罐入
お正月の御馳走には日本一風味のよい最高級のキッコーマン醤油を御使用下さい
◇味の素 混りのない純粋なもの
世界中の人が調味料として毎日二度三度無くてならない…それは鈴木製「味の素」
トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
電話 エムアイ三三五六—九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 3356-9398

變り果てたタシメ村

ホープ　老婦人

たえてこそ梅は百花にさきがけて香い高い花を開く——昔から云われた言葉ではあるが、ひしひしと今の私たちの身にしみて思い合すことのできる言葉であります。

忍んで來た終戰以後の日系人、幾多の難題もしだいに解決して、あかるい世界となって年の改たまると共に、新しく廣々として何年よりに心からのよろこびにひたることの出來る年を迎えるこそ、梅の花にも似たるものとつくづく感じております。

西に東にと根をおろしたいま、取り殘されたような感じでもあったビーシー州に住む私たち、ここにタシメ收容所からそのまゝホープに住むようになった私たちは、少數の故に何々會というものは出來ないけれど、全加日系市民協會を力にいつも協力一致でやっているので、いまは白人との折合いもなごやかに暮して居ります。

タシメから東部に移動された人たちには、わすれる事のできない思い出の地であるから、其後のタシメ近在のことどもを少しお知らせして見たいと思い付きました。

あの地は取りこわされた家のあとはまったくのゴーストタウンとでも言えましょう。けれど幾多の日本人も汗を流したプリンストン・ハイウェー・ロードはいよいよ出來上り、いまはカナダ中を通うグレー・ハンド・バスが定期に通っていますから、何年かの後には道端に家もならび、やがて新しい村も出來ると思います。

こうなるまでには尊き人命を犧牲にした人もあるが、如何に人の力の偉大なるものかと驚くばかりであります。いまは相も變らず四方の山々は雪を頂き、眠るがように靜かに來る春を待つ景色こそ、私たちによい教訓をあたえてくれるのであります。

療養生活日記から

ロンドン市をへだつ五哩の地點、高原平野の丘に七階の建物がそびえているのが、クヰン・アレキサンダー・サナトリアムである。最近名稱を變えてベエキ・メモリア・サナトリアムと呼んでいる。一九一〇年九月に開院した頃はわづか四十二名の患者が養生していた。四年後に子供三十人分を收容する建物を增築、現在では六百人以上の患者が入院中である。

私のいる建物は長さ四百呎の二階建てで、上下で百五十人が入って居り、月に二回の映畫も見られる。毎日のニュースも聞かれるし、別の建物にはエレベーターで地下道から、トンネルがあって、車にのって目的地に行くことも出來ます。

ロンドン市より朝七時半より夜は十二時すぎまで三十分間毎にバスが通っている。食事も充分で、二人分も頂けるが、何しろ在加四十年、ビーシー沿岸の日本人ばかりの中に生活し、茶カイに樂しんで來た身には、おいしい洋食も食べ切れず醫者に話したところ、「この病院の食事は惡くて食べられないのか」というので、いや日本人だからご飯でなければ思う程は食べられないと答えた。

それからというものは、毎食事毎にライスをたいてくれて特別扱い。はじめての病院生活で人種のいかんを問わずよく看護してくれるのには目頭が熱くなる。

唯今、日本人は十二名もおりますが花咲く春が來ると、この半數の人は健康をとり戻して退院することになっております。（アイ・エム生）

近來にない安い住宅賣物

○セントクリア・オークウッド街近邊　六室レンガー軒樓　拂込二千五百弗　價格八千五百弗

○ノローワ・オーシングトン街近邊　セミデタッチ新しいアネス及び四室家具付　拂込三千五百弗　價格九千五百弗

○ラシホルム及ブローリ街近邊　八室レンガー軒建　早速全部明渡す　最近珍しい立派な家　オイルヒーチング　拂込三千五百弗　價格一万一千八百弗

ケー・ワイレス商會
日本人部主任
ロイ吉本
Agent for K. Wiles Real Estate
1 St. Clair W., Toronto
Phone: Office, PR. 3363　Res. OE. 8318

▲檢眼と眼鏡作成
視力檢定及び眼鏡を調整、作成致します
ウイニペッグ市イートン店前タイム・ビル内四〇七
バナード・ロスナー
電話九三一九九五

夫秀喜儀十月十七日不慮の災厄に會いポートアサ病院に入院一度歸宅自宅に於て養生中餘病を併發よりで再市立病院に入院其間皆様より御同情御見舞に預り誠に有難く十二月三日午前七時三十分醫藥の効なく遂に死去致しました生前知友諸氏に護告致しますと共に同六日ウエサイト合同教會に於てスチーブン牧師司式の下に告別式を執行の際は寒さの折柄にも拘らず御來列下され且又供花香奠並に弔電弔辭を添くし厚く御禮申上ます先は取敢ず紙上を以て御禮申上ます
フオートウイリアム
妻　光永みつゑ
長男　秀春
次男　勇
長女　すみ子
次女　かすみ子
ウイニペグ　光永武八
親戚
友人　川原なかゑ　保
代表　坪内たみ子　百三
　　　　　　　　　儀平

インスレーション
燃料節約、火災防止、健康と心地よい住い◎オイルバーナー◎ルーフイング
中島五郎
A. T. Lee Insulation Co.
Johnny Nakashima,
Phone: HA. 5550

●訂正　トロント佛教會寄附感謝廣告中△中村宏氏より故母三回忌に五弗△宇佐美復一氏より五弗と訂正

日本レコード
年末の贈物に日本レコードを御すゝめ致します品切れになる前に早目に御注文下さい
坂口レイ
RAY SAKAGUCHI
296 Pape Ave. Tornto.
(Phone HA. 4162)

●灸點治療
萬病に特効ある事は申すまでもありません……多年の經驗を御信頼下さい
コールデール
住田爲次
Coaldale, Alta.

生菓子並に棹ヨーカン
▲生菓子一箱八品取混ぜ廿個入一弗▲棹ヨーカン一斤入六二仙　三斤入一弗七五仙
命名祝全快祝用の御菓子
▲棹ヨーカン模様入　三斤入一弗八五仙▲鶴亀ヨーカン三品一組　一弗二五仙▲生菓子鶴亀ヨーカン一組一弗七〇仙
●御注文の節は郵便局かエキスプレス便かをお知せ下さい
ローイ小林
Roy Kobayashi
P. O. Box 270,
Raymond, Alta.

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影
○婚約　結婚　葬式　其他催し一切
○子供　家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の復寫及色付も致します
二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

日本行及び二世呼び寄せ
御渡日御旅行相談等へ御照會下さい其他移民護照事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1448 Ellis St. San Francisco, Calif.

リヴア・フイツシ會社株主に急告
リヴアー・フイツシ會社を無償清算處分することになりましたので同社に投資した登錄株所有者は次の諸項と共に清算人たる
Mr. Frederick Field,
C/o P. S. Ross and Sons,
411 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
まで拂戻方を請求して下さい
▲株主の氏名▲最後の支拂を郵送すべきアドレス▲持株の番號▲要求者が支拂つてある資金の額・會社から拂戻した資金の額▲現在會社に對して貸しになつている資金額▲株券の所在地
一九四九年十一月三十日
晩香坡にて
リヴアー・フイツシ會社清算人
フレデリック・フイルド

日本食料品
醬油　淺草ノリ　福神漬　ゴンブ類一切　カンテン　ウナギ蒲アワビ罐　油揚罐　梅干漬　モチ米子　紅生姜　甘和久　ワカメ　日本茶　ヒヂキ　鈴木味ノ素　オボロ　エビ　其の他
ハミルトン市（電話三—八四四三）
吉富商店
TOM'S GROCERY
348 Barton St. E.
Hamilton, Ont.
(Phone: 3-8443)

花の御(注)文
スタインス花屋のセールスマンとして日本人皆樣に奉仕することになりましたどうぞ御引立下さい
ジヨン小野寺
電話　表　エムアイ八四八四
　　　夜　エムアイ五一〇八

御正月の魚の御(注)文は
左記の鮮魚を取そろえて居りますから差迫らない中に電話で御注文下さいますれば指定された日に届くよう配達致します
▲マグロ▲エビ▲イカ▲オイスター▲タコ
モントリオル市セントローレンス・マーケット五
セントローレンス鮮魚店
St. Lawrence Fish Market
5 St. Lawrence Market, Montreal, P. Q.
(Telephone LA. 4082)

ニューカナダアン

毎週水、土二回發行
購讀料 六ケ月 三弗
前金拂 一ケ年 六弗
（發行所）西クオン四七九
（電話）ビーエル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市 森研三

在日二世の再入國
オタワ議會でグリーン議員が論議

在日二世のカナダ再入國問題が最近のオタワ議會で保守黨のグリーン議員によって質問され政府當局の答辯により、戰時中日本にいたカナダ生れの日系人一六五名と戰後日本に行った者三六名がカナダ再入國を許可された事が明らかとなった。これに對しグリーン議員は『右の再入國者は今後大量に歸來する者の先發隊である』とてニューカナデアンの社說や市協の運動等を引例して、如何にも多數の日系人がカナダに再入國しているものでもあるかのように述べ、日本の軍隊に服務した者までが入國を許されていると政府を非難した。これがそのまゝ新聞通信として晩香坡あたりの英字紙にも大きく報せられたが、現在のところ日本の軍隊に關係した在日二世の再入國は許されて居らず、市協では彼等が強制的に日本の軍隊に引入れられたものである事を理由に再入國の特權を認めよと運動しているのである。

ピアソン外相

カナダのピアソン外相以下十二名の代表は來る一月一日オタワを發してセイロン島の英連邦外相會議に出席したのち日本をも訪問する筈だという

東京へ僅八時間で

日本とカナダをつなぐ空路のシーピー航空會社では一九五一年から世界最初のジェット航空機を使用するというが、これは時速六百哩の四十八人乘で實現の曉は東京・晩香坡間七千哩の飛行時間は半減されて僅か八時間で飛べる。

社說
新しき年にも

一九四九年は日系カナダ人にとって、彼等がカナダに移り住んで以來の歷史的一大飛躍の年であった。

過去半世紀にわたり私たちに課せられていた人種的差別による市民としての權利束縛や戰時中から持ちこされて殘っていた働きや就職上の制束が總て取り除かれ、少くとも法律上では完全なる市民權と機會の均等及び自由平等が、カナダ全土を通じて私たちに保護せられたのである。

私たちは自由民となった、完全なるカナダの市民となったのだ。自由と平等は、人間に天與のものであるにしても、これは人の社會では戰い取らなければ得られない。私たちの先輩は過去五十年にわたり此の戰いを續けて來たのであり、更に私たちはこれを繼承して遂にその目的を達成したのである。だがしかし、それは常に戰い通して守り、その内容を充實し發展させ廣く普及させなければ後退させられる危險がある。すでに自由平等を享樂し得ていた他のカナダ人が私たちの運動を、自分の事のように支持してくれたのも此のためからである。

自由平等を守り、これを育成してデモクラシーを高揚する運動には、すべての人々が意識的に參加して其の分をつくさなければならない。

戰爭以來日系人社會内の一つの風潮をなして來た「二世の時代」到來は、まだくその過渡期にあるというが至當であり、私たちに多くの問題を提供する。この時期に於て最も大切なるものは、一世と二世との關係――兩者のよき理解と協力である。二世は行きすぎをせず、一世は不相應なる後退をしないで、ともに社會的な活動に參加するという傾向が、市協の運動を通して見られるのは喜ばしい。

歷史的だった一九四九年を送って新らしき年を迎える私たちは、この年をもまた、常に一歩前進の年であらしめたいものである。

支持者に御禮

●皆樣の御支援と御協力、そして私たちの過去一ケ月間にわたる日夜を通しての努力が實を結んで御覧の通りクリスマスと新年の特別號が出來上りました。全部で四十八ページ、私たちとしては相當の自負をもって良い特別號だと申し得ると信じて居りますが、これもひとえに皆樣の御助力のたまものに他ならず、深き感謝を申上ます。

●ニューカナデアンが週刊から週二回發行に進展して殆ど一年、この間にオフィスをノース・トロントからダウンタウンに移し、ページ數増加その他、皆樣の御希望に應えて、ニューカナデアン發展の意慾を漸次に具體化して參りましたが、私たちの一歩は一歩と進んで行く歩みはどこまでも續くものでありますので新らしき年とともに何卒一だんの御べんたつと御支援にあずかり度く存じます。

●年末年始の祝賀廣告は印刷までに間に合う分は掲載いたしましたが、數多き寄稿のうち締切後に到着した分その他特別號におさめきれなかった分が澤山ありますので、これ等は年が明けてから順次掲載して行きたいと思います。

●楽しいクリスマスと明るくてよい新年を皆樣がお迎えして御健康と奮闘を續けられるように念じます。

ニューカナデアン

タマゴの値下り

英國への食糧輸出契約が成立しない爲にカナダの農界には暗い影がさしているが、タマゴの値は既に五二仙に下り更に値下りとなる見込である。

幹部を選定

◇全加市協の執行委員會が十二月十八日開かれ△議長倉田ルーシン△副議長井出ジン△記錄書記及本部會計森田ノラ（同時に事務所書記に任命）ときまり、一世からの委員中近藤傳作、鶴岡德衞、梅月高市三氏が出席し其他の人々が欠席乃至辭任屆出があったのに關してはトロント市協一世部に一任して補充することになり、賠償問題に關するブリーフ作製の小委員會任命その他の協議が行われた。

◇トロント市協一世部は十二月十八日幹部互選會を開催△委員長信夫三郎△副委員長角利顯△幹事鶴岡德衞△會計（財政部長）岡崎清助△監査役坂本忠義、古川忠三（前委員長内田一作）の諸氏のほか各部の部長をも選出したが近く部長會議を開き部員の割當をきめる筈

日標額に近づく
トロント市協資金募集

トロント市協の資金募集は十二月十一日の中間報告會までに二九四二弗六八仙集まり既に三千弗を突破しているが年末に迫ったので目標額の四千弗を充たすために新年に入ってから更に運動を續ける

賠償要求委員會成立

十二月十七日開かれたトロントの賠償要求者の會合では郵便投票による分も加えて十一名の委員を選定、近く役割をきめて右の會合で協議した今後の對策の具体化に進む筈。

◎トロント佛教婦人會頼母子講は十二月廿五日午後二時

本號は一部廿五仙

興味ある記事と有用なる情報が澤山盛られてある本號は日本の知人等に贈るにも好適なものであります。郵税ともに一部廿五仙、切手でも銀貨でも結構、同封して送先きを明記の上申込んで下さると當方から直に發送いたします。尚特別號を自分で郵送される方は日本へは三仙、カナダ内や米國等へは二仙のスタンプをはればよい。

▲特別號印刷後に届いて間に合わなかった廣告は次號に掲載致します。印刷後にアドレス變更などの通知に接した分を次の通り訂正します。

△第二部六頁の川本三介氏の電話七四五五ワイ

△第一部一二頁の足立朝氏 P. O. Box 275, Natal, B. C.

祝聖誕

足立アヤ子 1223 Dundas St. W., Toronto, Ont. Phone MU. 3629

橋詰光夫・ワキ 52 Amelia Street, Toronto, Ont.

三井幸平 家族一同 324 First Ave., Toronto, Ont. Phone GE. 5155

森田覺三 家族一同 Lansdowne Ave. Toronto, Ont.

戸鼻繁夫・敏子 52 Amelia Street, Toronto, Ont.

柳澤元仁・ます 659 Bathurst Street, Toronto, Ont. Phone OL. 1979

山下貢・糸枝・藤 C/o Mr. ... Winthrop, Harrison Rd. Oakville, Ont.

稲葉正信 P. O. Box 318 Vauxhall, Alta.

前田六助 P. O. Box 38, Taber, Alta.

伏見由太郎 Bellhorn, B. C.

山家安太郎・文子・信之 Mile House, B. C.

賀新年

Saturday, Dec.

砂田直太郎・ユキ・實一・政人・美代子 P. O. Box 6, Raymond, Alta.

吉岡芳之助・久 271 Harvey Ave., Kelowna, B. C.

章・唐・隆・泰・惠美子 20 East 58th Ave., Vancouver, B. C.

近藤傳作 Toronto, Ont. Phone AD. 9316

近藤常一・子・ベラ・ー 617 Greenwood Ave., Toronto, Ont.

佐々木周一 家族一同 Oak Park Ave., Toronto, Ont. Phone OX. 2073

田上十太郎 81 Allen Ave., Toronto, Ont. Phone GE. 0737

（以上家族一同エービーシー順）

公立學校 井手ミチ ミス・エム・フォスター Crow Creek, Opasatika, Ont.

クリスマスと新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

森 正春
家族 静子 一同
R. R. No. 5 St. Thomas, Ont.

岩本雄吉
家族 ウ 一同
R. R. No. 4 St. Thomas, Ont.

日高 禎蔵
Parkview Fruit & Greens Farm, Ruttonville, Ont.

上野 末喜
518 Burlington St. East Hamilton, Ont.

西村 信助
178 Bold St., Hamilton, Ont. Phone 37412

及川 直人
かをる
120 Tisdale Street N. Hamilton, Ont.

玉根 佼
家族一同
159 Adeline Ave., Hamilton, Ont.

上出 邦蔵
家族一同
171 Vine Street, St. Catharines, Ont.

藤原 嘉吉
P. O. Box 34, Vineland Station, Ont.

砂田 直太郎
キヌ
賢一
政人
美代子
P. O. Box 45 Raymond, Alta.

西本 徳太郎
家族一同
10618-83rd Ave. Edmonton, Alta.

菊地 又雄
家族一同
12402-128th Street Edmonton, Alta.

松根 伊之助
エミ
404-6th Ave. S., Lethbridge, Alta.

佐久本 太郎
佐久本 皆知
照子
家族一同
P. O. Box 45 Iron Springs, Alta.

山本 重吉
Cranford, Alta.

鈴木 修之助
家族一同
850 Moncton Ave., Winnipeg, Man. Phone 504772

山下 竹治郎
家族 一郎
1816 William Ave., Winnipeg, Man.

櫻井 正治郎
敏雄
P. O. Box 494 New Westminster, B. C.

吉岡 芳之助
久
271 Harvey Ave., Kelowna, B. C.

中津井 彌一
トヨ子
R. R. No. 1 Kamloops, B. C.

久岡 仙五郎
Passmore, B. C.

江藤 富夫
家族一同
P. O. Box 20, Slocan City, B. C.

淺 敬二
梅子
薫
貞夫
D'arcy, B. C.

石川 勇
East Lillooet, B. C.

小柳 忠造
ナミ
East Lillooet, B. C.

望月 庄吉
タミ
East Lillooet, B. C.

二瓶 熊治
家族一同
East Lillooet, B. C.

安浦 茂
ラツ
East Lillooet, B. C.

小野寺 源治郎
4298 Main Street, Vancouver, B. C.

佐藤 義雄
秀子
620 Powell Street, Vancouver, B. C.

増原 興平
キシ
章康
隆泰
惠美子
20 East 59th Ave., Vancouver, B. C.

ゲール牧師
家族一同
2762 West 24th Ave., Vancouver, B. C.

魚類一切販賣
新田兄弟商會
316 Powell Street, Vancouver, B. C.

長谷川 治郎右衛門
家族一同
7374 Chambord Street, Montreal, P. Q.

田口 善一
5954—24th Ave., Montreal 36, P. Q.

雨森 光雄
菊惠
家族一同
120 Wiltshire Ave., Toronto, Ont.

明瀬 好一
静枝
225 Riverdale Ave., Toronto, Ont. Phone HI. 2529

藤井 林之助
家族一同
21 Henry St., Toronto, Ont. Phone RA. 0663

古川 忠三
みな
家族一同
73 Sullivan Street, Toronto, Ont. Phone WA. 4729

藤本 清太郎
家族一同
73 Massey Street, Toronto, Ont. Phone WA. 0709

五領 義則
家族一同
61 D'Arcy Street, Toronto, Ont. Phone AD. 9908

近藤 傳作
常子
ベティー
617 Greenwood Ave., Toronto, Ont.

稲本 昔松
家族一同
335 St. Clarens Ave., Toronto 4, Ont.

入澤 市
佐和
家族一同
334 Ontario Street, Toronto, Ont.

河野 勝美
義雄
家族一同
30 Imperial Street, Toronto, Ont.

鍛治 次郎
59 Mutual St., Toronto, Ont. Phone EL. 9527

熊本 嘉作
家族一同
283 Augusta Ave., Toronto, Ont. Phone EL. 2643

窪田 才之助
秀子
65 Cowan Street, Toronto, Ont.

前田 藤吉
家族一同
612 Dufferin Street, Toronto, Ont. Phone OL. 2441

松下 平四郎
家族一同
51 Sullivan Street, Toronto, Ont. Phone PL. 5316

森 助五郎
ステ
鐵男
10 Major Street, Toronto, Ont. Phone RA. 0726

中井 幸平
家族一同
30 Fulton Ave., Toronto 6, Ont.

西村 三之助
家族一同
29 O'Hara Ave., Toronto, Ont. Phone LL. 0663

佐々木 周一
家族一同
136 Oak Park Ave., Toronto, Ont. Phone OX. 2073

田上 十太郎
81 Allen Ave., Toronto, Ont. Phone GE. 0737

謹賀新年

エグリンウード商店
花月 榮吉
外家族一同
8 Mountview Ave., Toronto, Ont.
Phone MU. 5023

謹賀新年

ローレンス・パーク
フルーツ・マケット
西村 太郎
重三 三男
温子
2589 Yonge St., Toronto, Ont.
Phone MU. 3267
Res: 85 Merrick St., Phone OL. 3653

謹賀新年

稲本治療所
稲本 梅太郎
梅唯
家族一同
3950 Berri St., Montreal, P. Q.
Phone BE. 5280

謹賀新年

原 藤佐一
堀川 長太郎
平野 恒喜
井上 丈吉
石河 省三
海浦 實
村田 嘉之
中小路 正治
及川 養右エ門
佐近 重治
酒井 只一
高田 森吉
玉根 清
谷口 忠七
露木 伊太郎
山本 勝一
(以上家族一同エービーシー順)

公立學校
井手 ミチ
ミス・エム・フオスター
Crow Creek, Opasatika, Ont.

あの頃の想い出

セントカサリン　松下一郎

「鈴木さん」と人に知られたイングルウッド製材所の人使いは過酷であつた。ヤレヤレとほこりにまみれた汗をふいて食堂に行けば、鈴木さんと鈴木さんが、いかにも闘士らしい身ごしらえでニコ／＼笑いながら組合支部の役員達と握手をしている。私にとつてはこれが「民衆紙」を通して知つているもの、初見參であつた。

渡加して來て滿一ケ年、離れ小島で新聞も讀物も手紙さえない飯人的生活を經て、やつと同地に行つたばかりの新参者で、組合の働きとか支部の内情とかそんな詳しい事は少しも解らず、友人たちがすゝめるまゝに其の夜の會合に出て初めて鈴木さんの大演說をきいて背な震動させられたのであつた。が私には、久しぶりに日本の闘士達の雄辯を聞いているような錯覺が起つたのであつた。

大正八、九年頃には日本の片田舎にまで社會主義と勞働運動は進出して來て、隣村にも社會主義研究會というのが開かれ、警察の彈壓にも拘らず隱現生沒という形で社會主義の種をまき、引きりなしに演說會が催され賀川豐彦氏らも來演にやつてくるなど知々騒がしかつた。當時十七、八歳の小僧ッ子であつた私も農業の忙しい中を毎夜のように研究會に出席したものだ。集まつて來る人達は、私の豫想していた闘爭的人物とは似ても似つかぬノラクラ者ばかりで、中學校中退や都會へ出て食えないで歸つて來た者等正業のない者が多かつた。でも口だけは却々達者だつた。

何々氏の社會主義講演會にはみんなで手傳いに行くことにきまつていたので、年少者の私は父のドテラにタバコ入れの大きな奴を腰にぶらさげて巡査の眼をさけながら入場したものだ。若しも此の辯士が「演說中止、拘留」ともなれば、無けなしの金を出し合つて食物の差入れもせねばならなかつた。各地を廻つて來る辯士連はなか／＼の雄辯家ぞろいで、鈴木さんの熱辯をききながら、去りし日の事を想い出したのであつた。

〇

その後「民衆紙」を見る事が一つの樂しみとなり郵便のあるのが待ち遠しい程で意氣込んでいたが、何の故か知らないがイングルウッド支部では内輪がもめ出して、一年後に私が同地を出る頃には支部にも衰えが見えて來ていたの組合が出來たり解消したりは日本では常の事であつた。近くの大製糸工場にストライキがある事を聞き三日目頃に自轉車でかけつけて見れば、ストライキ本部の前は女工の波であつたが本部には幹部らしいのが見えず、きゞつてみたら大阪から來た指導者と飲食している事が判り其の場にドナり込んだこともあつた。又、造船所のストライキの時にも幹部に飲み逃げされるという有樣で、盛んな掛聲で發會された二、三の組合も、口先ばかりのノラクラ幹部の裏切で勞働者の組合に對する觀念を根底から腐らせて終つた。あの頃の日本の組合幹部の中には正業とてもなく組合の寄生虫になつている様なのがあり、組合幹部といえば一つの猜疑心を起させる程に勞働者は敏感になつていたのだ。

〇

そんな先入觀念のあつた私は、まして移民地で組合運動にたづさわる人は、どんな性格の人達であろうかと思い、接近して突込んで見たいと思つていたが其の機會もなかつた。たま／＼晩香坡でガーデナーを始めたのが運のつきで遂にミイラ取りがミイラになつた様なものだ。

あの牢獄を想わせる民衆社の小暗い一室にとじこもつて會話する暇もおしい程にジャム・ブレッドをかじりながら熱心に筆をとつている鈴木夫妻、梅月、露木さん、どの眼鏡も苦虫をかみつぶしたような面構えだ。工場の人達は昨日のケンカを今日も持ち越して來たという無口でやつている。一家の女房役の龜岡さんだけが、いつもニコ／＼顏で立ち廻つている。

一度立ち寄り二度が三度と度重なる毎に、組合に働いている人達が如何に困難を耐え忍んで勞働運動の精神傳達のために　致協力しているかが身にしみじみとこたえるのであつた。この組合の實情を日本の勞働運動の闘士だと言つている人達に、ハッキリ肉眼で見て貰いたいと痛切に感じたことだつた。

不景氣は愈々深刻の度を增して組合員は日に月に働き場を失い、組合の會計は赤字の太線が日にしみる。龜岡さんのニコ／＼顏にも暗い影がさして來る、梅月さんは電車賃がなくて家から社までてくてく歩き疲れと寒氣で目の玉が次第に奥へ引込んで來る。十居さんも遂に購買組合のブックを投げ出した。佐田さんも工面工作で顏を上げず神野さんの何時もの小言も消えている。最早や組合は闘爭どころでないのだ。如何にしてこの組合を守るかの一手であるために評議員も面白味がないとて一人消え二人消え、委員會も評議員會も同じ顏が七、八人そろう程であつた。私達のガーデン仕事も急減して一週二、三日やつとと云う程だ。組合の會合に出るにも西キチラノからパウエルまでテクるので靴の裏の穴から雪解け水で足がしめる。日本でワラジをはいて走り廻つた足でもこれにはヘコたれる。今晩は行くのはよそうと思つても、まぶたに映る同志の顏がせき立てる。彼の人達の忍苦を思えば吾が苦勞は未だ輕しと、妻の苦情を後にして飛び出した事であつた。

困難を忍んで最後までガン張り通し、在加同胞に組合運動に對する心構えをはつきりと打ち込んでくれた人々の勞苦に對して、今日の人々は果して、どんな心持を持つているだろうか。

キャンプミル勞働組合が其の指導精神として來た「各々の勞働者がその職場の組合に編入されるまでの準備工作」は、各種組合の大發展によつて遂にその使命を果すことが出來たと言える。組合運動に連らなつて幾十年、私の身に與えてくれた教訓は「實行」の二字であつた。思えばあの難行のさなかに澤山の同志が故沒され、己れには何の得るところもないのに唯默々と、一すじの道をひたぶるに進んだ人々、涙で別れて笑つて迎える事の出來ない顏々。

想出を染めて昨の太陽は永遠にかがやくことを願う。

こゝろ

照代

人よ人包よ街の師走行く

心々落して行くや慈善鍋

年新た夢靜かに明けそむる

若葉の和みや庭にまり遊ぶ

若草や凪て居る鶏の羽つくろい

（日本の國をおもう）

世はなべて明るき春となりぬらん　野邊に若草もえ初めけり

祝聖誕

後藤熊太郎　Montreal, P.Q.

遠水學登　豊美　登美子　Montreal, P.Q.

早川金司　君代　嘉美代　Montreal, P.Q.

林倖兵衛　4400-A Fullum Street, Montreal, P.Q.

猪瀬ヘク　家一同　3550 St. Andre Street, Montreal, P.Q.

小宮山高査　扶三子　1135 Amherst Square, Montreal, P.Q.

桑原きな　家族一同　Montreal, P.Q.

中島勝君　家族一同　Montreal, P.Q.

中島稲造　フク　公明　崇　至

美代　Montreal, P.Q.

中島岩太郎　Montreal, P.Q.

賀新年

甲山四郎　清

甲山　家族一同　い　2012 Marquette Street, Montreal, P.Q.

河合豊次郎　信子　Montreal, P.Q.

永井密之助　3531 Shuter Street, Montreal, P.Q.

宮本傳太郎　よね

西村太郎　10080 Lausanne, Montreal North, P.Q.

鹿谷久次郎　家族一同　Montreal, P.Q.

鈴木精蔵　Montreal, P.Q.

角川政夫　家族一同　Montreal, P.Q.

高木喜十郎　家族一同　Montreal, P.Q.

山岡清次郎　靜枝　Montreal, P.Q.

吉江三郎　家族一同　Montreal, P.Q.

カリブー金堀餘談

＝隠された時價二万弗餘の砂金＝

山家生

八十に近い白髪のピーター・キムソン爺さんはゴールドラッシュ當時のキャリブーの出來事をよく知つている。ある日の午後、日向ぼつこをしながらコーンパイプに火をつけた爺さんに私が「キャリブーの金掘り連中は度々、折角掘つた金を奪われたということではないか」と水を向けたのに答えた。

「ウーン、それはあつたよ。ヒョロヒョロのバクチ打ちが大部分巻き上げる。それにスペタ女が取れるだけ絞る。

併しそんなのは金山ではお定りの經常費なんだがね、ほんとの强盗なんか居なかつたし、乱暴者も居なかつたよ。其頃ステージ・コーチをホールドアップしたのは殆どヤンキー達の仕事だつたかナ。例の一八八〇年代にあつた有名な大がかりのホールダップ騒ぎの時にはワシは罪のない見物人だつたヨ」

「場所は百哩宿場の近くのブリッヂ・クリークの坂だつた。ワシは其時は文なしだつたのでステージには乗らず南へ南へとてくつて居たんだ。そこへアシクロフト行きのステージが坂に上りかけると、バラバラと手んでにピストル持つた奴等がブラシの中から飛び出した。ワシは自分に危險のない位な距離に身を隠して息を殺して見ていたよ。その時、ステージの中の客はたつた一人の支那人だけだつた。それから六ケ月たつてからその支那人をクリントンの町で見かけたが、文なしになつてゴロゴロしていた。その支那人を襲つた三人の惡黨はあの時八千弗を根こそぎにカッぱらつたんだが、とうとう一人も捕まらなかつた。その中の一人が誰だつたかは皆知つていたが、其奴の名前はお互に耳打ちする以外に誰も言わなかつたものだ」

「ワシが知つて居る中で一番大きなホールダップはローランドという砂金掘りの古狸奴だが、九十八哩近くでステージをホールダップして時價一萬五千弗の砂金を奪つて彼を眩ましたものだ。彼奴は幾日ボナパート河の砂金堀りで一日に二百弗位づつ掘つて居るような風を見せかけて世間をゴマかそうとしたんだが、ドクター・イングリッシュとジョネー・ウイルソンの二人が彼奴が持つて居る砂金を見てそれがボナパート河のものでなく、ずつと北のクエネルの地方から堀つたものだという事を其の色合から直ぐに見分けて了つた。警察に報告して懸賞ローランドを舉げさせ、懸賞金を貰い居つた。ローランドは七年間の監獄行きを喰つたが、二年辛棒した後逃げ出したきり、行方不明となつている。ローランドは一本一千弗の金の延べ棒を隠しておいた筈だので探して見たが見付からなかつた」

（寫眞は今から約九十年前キャリブーのゴールドラッシュ當時ログで建てられた七〇哩宿場　今では避暑の人々が宿泊している）

「また他にもキャリブーで盗まれた金をどこかに隠している所があるのかね」ときくと「ウン、ワシの知つてる限りでも砂金八十斤内外あるね」とあごひげを撫しながら云う「ワシはあらかた其の隠し場所を知つてるが、はつきりと突き止める事が出來ん」「一体どの邊なのかね」ときくとピーター爺さんは、あたりに人はいないかとキョロキョロ注意深く見廻したのらタバコ臭い口を私の耳につけてささやいた。

「深いヤブの中か、ヒョッとすると沼かも知れん。アシクロフトとキャシクリーキの間の低地のマッケギの中だつたかも知れん。百五十哩宿場の近くで金掘りが射ち殺された二月後に加害者のホールダップがあの邊に追い込まれたんだ。その惡漢は乗馬で逃げていたんだが馬だけ三週間後に出て來たのを見ると鞍袋も何もない。主人公のホールダップは勿論それなり音沙汰もなく消えてしまつたんだ。彼奴は逃げ込んだ山の中に奪つた金を埋めておいて、自分も餓えと寒さで間もなく死んだに違いない。ワシの知る限りでは彼奴の死骸はいまだに發見されない、死骸なんかどうでもよいが、其の金だ、一オンスが十六弗の市價で八十斤だぞー、ざつと二万五百弗になるよ」

今でもアシクロフトやキャシクリーキには、其の頃使用したオクス・ワゴンやホールダップに會つたステージ・コーチの歴史的記念品を道路の側に置いて、旅人にゴールドラッシュ時代を物語つて居る。コーチの説明書きの中にはピーター爺さんの話にある大量の砂金が、キャシクリーキ附近に埋められてあることも書いてある。

クリスマスご新年を祝賀し
併せて各地同胞の健在を祈る

伊藤薫 つる子 家族一同 R. R. No. 2—Box 65 Kelowna, B.C.

田口了念 R. R. No. 2, Kelowna, B.C.

太地豊吉 Box 125—R. R. No. 1, Kelowna, Winfield, B.C.

矢田拾次良 1869 Abbott St., Kelowna, B.C.

二階堂源作 家族一同 Okanagan Centre, B.C.

松本左巴二郎 タネ P. O. Box 138, Westbank, B.C.

後藤康治 8 Okum Ave., North Kamloops, B.C.

宮澤八郎 12 Yew St., North Kamloops, B.C.

黒見龍治 悦子 家族一同 P. O. Box 347, Kamloops, B.C.

田中久夫 季子 美津子 文子 博夫 10 Elm St., North Kamloops, B.C.

立石留助 R. R. No. 1, Kamloops, B.C.

藪木直藏 藪木隆義 57 Alexander Ave., North Kamloops, B.C.

竹井清水 KIYOMI TAKEI C/o C.N.R. Gang No. 24 Kamloops, B.C.

前田繁 メリー

中島政之 家族一同 P. O. Box Kamloops, B.C.

横目光雄 C/o C. Yoshida, R. R. No. 1, Kamloops, B.C.

濱浦喜一郎 P. O. Box 785, Vernon, B.C.

三好正雄 みどり 純雄 健子 仁 P. O. Box 795, Vernon, B.C.

山岡清太郎 R. R. No. 3, Vernon, B.C.

山田貫一 R. R. No. 3, Vernon, B.C.

今井三男 アキ 正 紹 Celista, B.C.

氏本勇 家族一同 R. R. No. 2 Salmon Arm, B.C.

下高原幸藏 信子 幸子 P. O. Box 447, Kaslo, B.C.

新本佐一 家族一同 Kaslo, B.C.

河原間二 ナカ 政儀 文子 政子 Nakusp, B.C.

堀松次郎 MATSUJIRO HORI P. O. Box

加賀山静代 富 New Denver, B.C.

永井信太郎 B.C.

平松晋二郎 825 Nelson Ave. (Lakeside) Nelson, B.C.

宍戸英次郎 クララ Box 158—R. R. No. 1 Kelowna, B.C.

謹賀新年
青葉會同人
小林芳翠
小林葉子
小林みどり
引地若子
太地峰月
太地惠
千葉狐舟
古屋湖畔
上釜狐葉
宍戸光枝
宍戸春雨

賀正
ミードウエ俳句會 Midway, B.C.

働く者の心

サモンアーム　ゆみ

富める者にはその間に
働く者にはその中に
憎しみが心をしのぎけずり
あつているのです

平和にひろがつた春の丘畑
にも、のどかにさえみえる
每畑の、人々のいとなみの
底に人間のみにくさも、う
ごめいています

每畑と生活——
あなたよ、私よ、うらやん
ではいけない。あせつては
いけない。みんなに苦闘の
時代があり、子供を育てだ
勞苦もあつたのに……。
貧しい人々の上にしのぎあ
いはあつてはならない。溫
いいたわりの心でなければ
ならない。貧しいいとなみ
の私達に憎しみは素通りし
てゆきます

あなたよ、私よ、私よ一株一
株、一うね一うね、耕して
ゆきましよう。いさけない
言葉が、むさない瞳が、信賴
の光をやどして　あなたを
私を、みつめています
築き上げようなごやかな心
の幸を。感謝しましようつ
つましい一日を。たたえま
しよう健康のよろこびを。
いつも貧しく、あゆみのろ
い移動の民にも、太陽はこ
んなにも大らかに照り輝い
ていますから。

御題新年三つの物

（霧日園）小林芳黎

若草や再建約す野の廣し
朝雨晴れて燃ゆる陽炎
揚雲雀だん／＼高く囀き
つれて

御勅題「若草」

青葉會同人

若草や再建約す野の廣し　芳黎
風雨幾歳晴れて若草もえる園　葉子
若草や昇る旭に色めきて　若子
再建の國若草の萌ゆる如く　峰月
若草や平和記念の碑のまわり　惠
若草野光り初めたる牡の馬　孤舟
更新の若草の育ち潑らつと　潮酔
若草に色澄む野邊の陽の和み　孤葉
若草や希望の野邊の果てまでも　光枝
若草や乳重たげな牛の群　春雨

祝聖誕

前田清一
ハツ
家族一同
3353 Drolet Street, Montreal, P.Q.

大池鶴一
834 Berri St., Montreal, P.Q.

若林信美
隆子
政枝
千代美
1280 Bernard Ave. W., Apt. 7 Montreal 8, P.Q.

齋藤幸三郎
Ste Agathe Chalet, P.O. Box 610 Ste Agathe Des Monts, P.Q.

滝江貞一
靜枝
和子
944 Osborne Ave. Verdun, P.Q.

新小田正衛
みちえ
正美
敏子
則子
泰三
龍一
1215 Foch Ave. Verdun, P.Q.

中川光藏
家族一同
Magenta Blvd., Farnham, P.Q.

高橋吉永
千鶴子
Farnham, P.Q.

中村定人
家族一同
1331 Victoria Ave. Regina, Sask.

藤本宅十郎
家族一同
Rainier, Alta.

賀新年

クリスマス及び新年を祝し奉ります

モントリオル市日本人合同教會
同　婦人會
牧師　小宮山孝一
外信徒一同

謹賀新正

クリスマス及び新正を祝して皆様の御活動を御祈り申上ます
尚本年も御引立の程祈り上げます

トロント市古屋貿易會社モントリオル取次
汐見彦太郎
トミノ
正雄
松原忠義

賀正

堀壽次郎
初枝
近夫
ドクター　堀家内一同
323 St. Louis Sq. Montreal 18, P.Q.
(Phone: MArquette 4416)

賀正

モントリオル佛教會
同　婦人會
同　青年會
安居補教士
田中補教士
映畫部

A Merry Xmas
A Happy New Year

モナーク生命保険オンタリオ州日本人部代理
後藤金平
家族一同
59 Oxford St., Hamilton, Ont.
(Res. Tel. 7-1960)

謹しんでクリスマスを祝し新年を賀し奉ります

アルバタ日本人聖公會
牧師　中山吾一
外一同
P.O. Box 401, Coaldale, Alta.

在加同胞、日本、沖繩、ハワイ、米國の同胞の上に神の祝福を祈る

謹賀新年

バーノン日本人農會
ビーシー州バーノン市

賀正

米山石次郎
敏子
壽美子
P.O. Box 102, Lillooet, B.C.

賀正

栗田タミ
ヘイゾル
BLUE BIRD CAFE
P.O. Box 153, Nakusp, B.C.

賀正

タシメ親和會理務整理委員
西原康
Merritt, B.C.
敷田喜代三
Brookmere, B.C.

ニューカナデアン特別號附錄〔ページ…四、五、九、一〇、十二、十三、十四〕

再定住は滿足に行われているか

オタワ政府勞働省から月々發行されているレーバー・ガゼットの附錄として一九四九年三月三十一日を切りとする年次報告書が最近發刊された中で「日系カナダ人の再定住」と題する項目に次のごとく記述されている。

一九四九年三月三十一日を區切りとするこの年は、一九四二年の初め、戰時の緊急處置として着手された西部沿岸に於ける日系カナダ人の移動――再定住プログラムが事實上に於て完結した年である。一九四九年三月三十一日はまた、戰時中から日系人に對して課せられていた動きや就職の制束のうち未だ殘されていたものが總て取り除かれた時でもあつた。この過去七ケ年間に於ける日系カナダ人の分布散在は極めて重要意義あるもので、一九四二年と一九四九年を比較した日系人の各州に於ける分布狀態はつぎの如くである。

州別	一九四二年一月 人	パーセント	一九四九年三月 人	パーセント
ビーシー	二一、九七五	九六	六、一一〇	二九
アルバータ	五三四		三、九〇〇	
サスカチワン	一〇〇		四五〇	
マニトバ	三〇		一、三〇〇	
（平原州合計）	六六四	三	五、六五〇	二七
オンタリオ	一三二		七、八〇〇	
クエベク	二五		一、三〇〇	
東部沿海諸州	二		一〇	
（東部カナダ合計）	一五九	一	九、一一〇	四四
ユーコン及北域	三九		四〇	
▲カナダ全体	二二、八三七		二〇、九一〇	

此の日系カナダ人の再定住狀態を見ると、彼等は新しき環境に於て何等の事件もなく色々な職業分野に分れてそれぞれ繁榮して居り、その再定住は滿足に行われたと見られ得る。ただ一九四九年一月三十一日以後、日系人の動きが自由になつて以來、ご限られた數のものではあるがビーシー州沿岸に移つて行く者があるけれども、それと前後してビーシー州から東行する者もあつたので結局に於て日けい人の分布狀態は上記の數字と大差ないであろう。要するにいまや日けいカナダ人は比較的に安定してカナダ經濟の中に統合された一つのグループをなしているのである。

○

オタワ政府は以上のごとく日けいカナダ人の再定住は滿足に行われたと見ている。政府としては、戰爭を機會に、多年の惱みだつた「日本人問題」――日けい人のビーシー州沿岸集結――を一應解消し得たのであるから、それが「滿足」に行われたと見るのは當り前である。それはまた日けい人自身にとつても、開戰以來の多くの打撃や苦難や生活の根底破壞等を別にすれば、沿岸からの移動は、あながちマイナスであつたとは言えない。少くとも在來の閉じ込められたような環境から一躍して、平等と機會の均等をはじめて体得できたという點に於て、大きな進出であつたのだから。特に二世にとつてはこれは顯著なことである。

まだ／＼つづく 人々の動き

ニューカナデアンでは特別號第一部十二ページに掲載の如く、日けい人の再定住狀態に就て意見を集めてみたのであるが、それは限られた人々からの返事であるにしても、大方の人々は、移動先の地でまず大体に於て安住の見當はついていると答えている。ここでいう「安住の見當」は甚だバクとしている嫌いがあるし土地家屋でも買いビズネスでも始めて確固たる根をおろしたのでなければ「安住」とは言えないと考える向きもあるであろうが、それは沿岸時代でも同じ事で、凡よその事情は以前も今も大差はなかるべく、むしろ「腰を落ちつける」傾向は、現在の方がまさつているかも知れないのである。

それにしても、日けい人の安住乃至落着きは、まだ／＼その過程にあると言つたが至當であろう。現にニューカナデアン讀者の住所變更を統計してみても、去る九月から十二月半ばまでの間に動いた者がビーシー州内で五六、平原州で五五、東部カナダで六三、オンタリオ州内からトロント市内への移入一五、トロント市内での移轉五〇、ビーシー州特に晩香坡やスチブストン方面への移動二五という風にまだまだ人々は居所を變えつつある。しかしこれらの人々の多くが自分の住宅其の他を買い恒久的なホーム建設へと進みつゝあることは注目してよいことである。

（前記の讀者からの意見聽取は特別號で發表のものゝほか「日系カナダ人として何れの方面に有利な將來を期待し得るだろうか」「再定住又は生活再建の途上に於て特に感じたこと」などにも及んでいで、その回答はすこぶる興味あるものであるが、紙面の都合で全部を載せきれなかつたので何れ稿を改めて發表したいと思つています。）

――梅月生。

漁業に復歸する人々に

ウイニペッグ 大津源二

十二月十日及十四日のニューカナデアン紙上で私は、フレザー河に於ける本年度鮭漁業に關して「現地報告」といつたつもりで事實を有りのままに説明しておいたが、なお次のことを書き加えておきたいと思う。

◇

相當困難を豫想した日系漁者復歸の第一年度は、幸いにして總ての問題とも案外好調であつたことを喜ぶものであるが次年度はどうか。私は左の理由で寧ろ問題は次年度に殘されたのではあるまいかと憂うる一人である。

キャナリー業者は本年度初期には一般公衆や白土人漁者に對する氣がねといった樣の事から日系の復歸には餘り乘り氣でなかつた樣であるが、日系復歸の第一年度の成績や好轉せる周圍の情勢から各會社側は、大々的に日けい漁者の募集を開始したゝめ、依然日けい漁者の問題は又もや再燃し表面化して來たからである。故に私は、新たに漁業に復歸せられる方に對し特に左の諸點にたいし十分留意せられ慎重な考慮を拂われんことを切望するものである。

（一）日けいの多數復歸によつて白土人漁者に犠牲を出す樣の事態をかもさざるよう特に留意せられること。（會社側は非能率的な白土人漁者よりその漁船具を取り上げ、それを新たに復歸する日けい漁者に振り當てる樣としている傾向がある）この點にたいし善處しなければ險惡な問題の爆發性が必ずこゝにひそむのではないかと見る。

（二）漁者ユニオンに全部加入して、同業者として協力の實を示すこと。

資金の不足に對し會社側と交渉して應分の出資援助を得る事は殆ど全部の白土人漁者も同樣であるから何等問題ではないと思う。故にたとえ會社側から相當の出資を得てもユニオンに加入する事に就て從來日けい人の考え勝ちだつた會社側に對する無用な氣がねなどせず（會社側とユニオンの問題も決して對立闘爭的なものでないから）漁業に復歸せられる者は先ずユニオンに加入し同業者として最善の協力をすることは極めて賢明な事であると思う。

それは將來の日けい漁者の立場を良くする上に、又困難なる色々の問題に對處解決する上に極めて肝要な必須條件であると信ずるからである。

祝聖誕

赤川美登 ヤス子 (327 McKenzie Ave., Winnipeg, Man.)

安部秀丸 家族一同 (West Kildonan, Winnipeg, Man.)

淺江加一 アイナン (66 Cathedral Ave., Winnipeg, Man.)

増田初太郎

久永宗敏 美代子 (513 Pacific Ave., Winnipeg, Man.)

三木政雄 家族一同 (166 College Ave., Winnipeg, Man.)

村田九一 (20 Isabel St., Winnipeg, Man.)

大津源二 家族一同 (341 Flora Ave., Winnipeg, Man.)

清水利尾 きよ子 えよ子 玉子 (574 Langside Street, Winnipeg, Man.)

下澤孝平 君枝 (East Kildonan, 118 Ottawa Ave., Winnipeg, Man.)

賀正

柳本勝文郎 (Dominion City, Man.)

賀新年

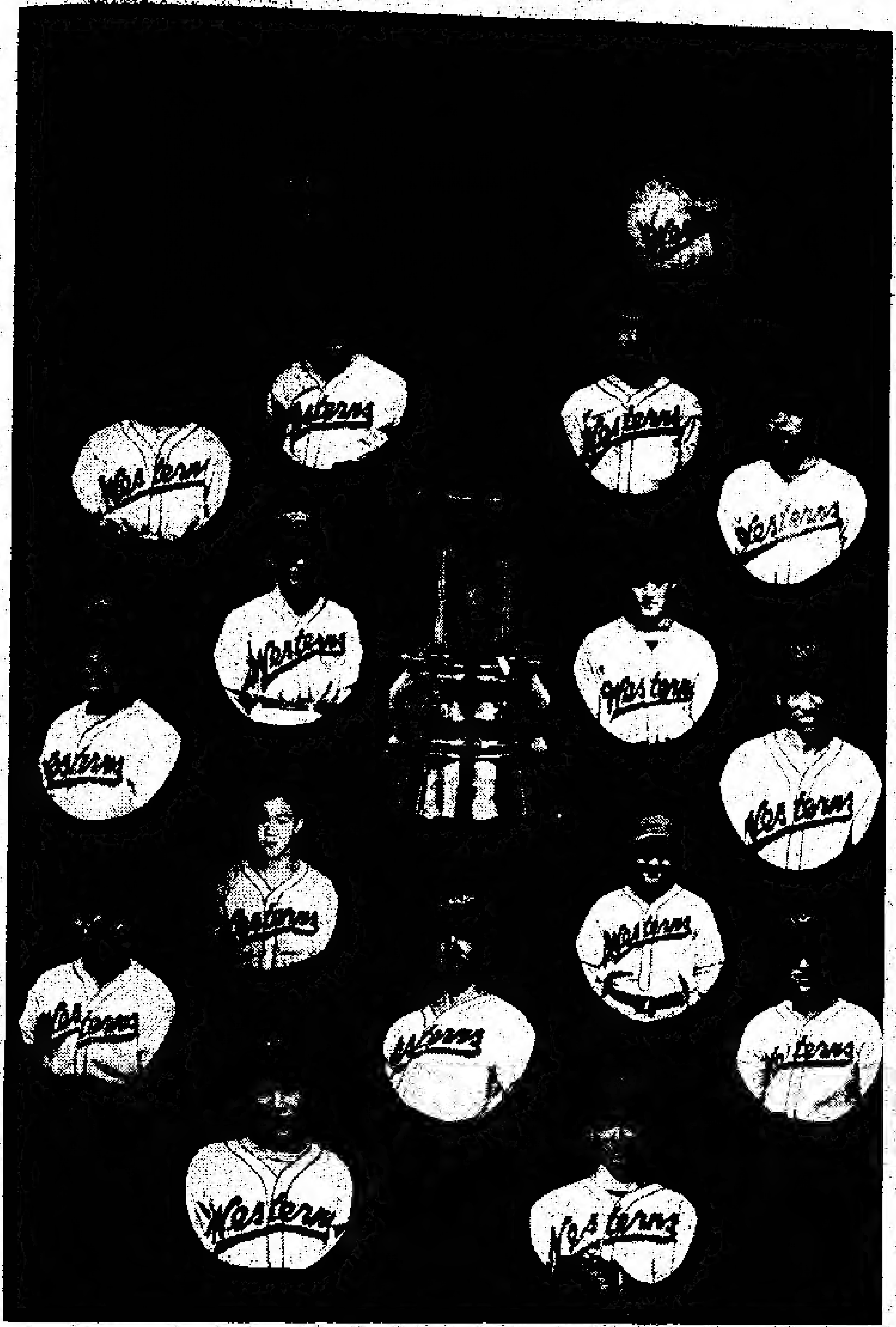


Photo By Jacky Hemmy

1949 Holders of the Goodyear Trophy

Starting from top, left to right: Joe Koyanagi, Koei Mitsui and Herby Miyasaki; Buzz Ogaki, Baron Wakabayashi, Nobby Tanaka and Ken Ohara; Ike Oka, Toki Toyama, Maw Mori and Yo Nishimura; Freddy Tanaka and Ken Mitsui; Mac Oikawa, Mike Maruno and Aki Koyanagi; Idy Idenouye and Soc Tsukamoto.

GREETINGS
from
Toronto

MR. & MRS. MINATO SASAKI
423 Dundas St. East,
Toronto, Ont.

JAMES AKINOBU TSUJI
325 Seaton St.,
Toronto, Ont.

STEVE MAS FUJIMOTO
73 Massey St.,
Toronto, Ont.
Phone WA. 1709

MR. & MRS. JACK T. OKI
29 Spring Grove Ave.,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. T. URA
and FAMILY
176 Duchess St.,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. YOSHI MURATA
721 Sherbourne St.,
Toronto, Ont.

MR. & MRS. SHIG OUE
and GLENNA LOUISE
173 Donlands Ave.,
Toronto, Ont.

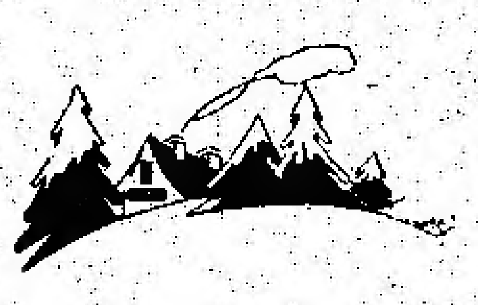
Season's Compliments

Hamilton Chapter
of the
J.C.C.A.
Hamilton, Ont.

A Merry Christmas
and
A Happy New Year

Western Baseball Club
of the
West Toronto Senior Baseball League

And "Thanks" to our Many Supporters



Best Wishes of the Season

EDEN CLOTHES
Two Stores to Serve You
298½ Yonge St. (at Dundas)
2878 Dundas St. W. (at Keele)
Toronto

Best Wishes of the Holiday Season

The Staff
OF
DANFORTH CLEANERS

Sam Brickman
Thelma Brickman
Bob Miyauchi
Roy Ushijima
Tucker Morito
Yoko Noda
Tatsuo Nasu
Florence Takeuchi
Leslie Cowan
Margaret Garrison
Kiyoshi Kobayashi
Jimmy Maeda
Minoru Nasu
Lily Hughes
Mr. & Mrs. O. Onishi
Tomo Katsuyama
Hannah Matsumoto
Aiko Nakamoto
Fred Beer
June Yamashita
Sam Sameshima
Miye Doi
Tsuneo Omotani
Yuki Katsuyama
Hitomi Noda
Tomiko Nakamoto
Harley Hatanaka
Monnie Iwamoto
Ayako Yamashita
J. MacDonald
Patrica Ellis
Annie Vandewater
Tsuneyo Takeda
Eileen Shintani
Mr. and Mrs. Saul Kadonaga

DANFORTH CLEANERS
8 Hour Service
Phone GL. 5481
10 Stores to Serve You

300 Jones Ave. (Plant)	Phone GL. 5481
270 Danforth Avenue	GL. 6774
1432 Danforth Avenue	GL. 2052
2116 Danforth Avenue	GR. 7275
3218 Danforth Avenue	OX. 9691
1010 Shaw Street	LA. 9203
588 Dundas Street West	WA. 6696
1218 Kingston Road	OX. 8682
2156 Queen Street East	OX. 8825
700 Pape Avenue	GE. 1223

A Merry Christmas & A Happy New Year

VICTOR CLEANERS and TAILORS

Mr. & Mrs. Peter Karatsu

458 Yonge Street Toronto
Phone KI. 0964

Yamada STUDIO

284-A YONGE ST. PL. 2411

To those customers who have given us loyal patronage during the past year, and to all our friends we extend our sincere and hearty wishes for . . . .

A Merry Christmas and A Happy New Year

GREETINGS from Here and There

MR. & MRS. THOMAS YOSHIDA LORRAINE and GEOFFREY
104 West Ave., South, Hamilton, Ont.

MR. & MRS. KUNIZO UYEDE TOSHIO, GEORGE and SHOJI
171 Vine St., St. Catharines, Ont.

MR. & MRS. J. F. HORISAKI
6333—13th Ave., Montreal 2, P. Q.

MR. & MRS. R. ONO and FAMILY
MR. G. SENO
2708 Rosemount Blvd., Montreal 36, Que.

DR. & MRS. M. SHIMOKURA and FAMILY
621—16th St. South, Lethbridge, Alta.

KITARO HANADA
134 Edmonton St., Winnipeg, Man.

MR. AND MRS. G. MASUDA
P. O. Box 387
Sutherland, Sask.

MR. & MRS. GEO. T. TAMAKI and PAUL KEI
1546 Montague St., Regina, Sask.

TOM SHOYAMA
2842 Robinson St., Regina, Sask.

THOMAS S. TAMAKI
BARRISTER & SOLICITOR
1546 Montague Street, Regina, Sask.

We extend to our Friends and Customers

A Merry Xmas & A Happy New Year

QUEEN CITY JEWELLERY

Lefty Nakamura, Manager

78 Queen Street West
(Just Opposite Broadway Theatre)
TORONTO

A Merry Christmas and Health, Happiness and Prosperity Throughout the Coming Year

H. ONOTERA

P. O. Box 954 SALMON ARM, B. C.

Wishing One and All

A Very Merry Christmas and a Happy New Year

* * *

BRITISH COLUMBIA

Japanese Canadian Citizens Ass'n

Headquarters — Greenwood, B. C.

Mr & Mrs. T. Shimotakahara
Mr. & Mrs. Hajime Suzuki and Larry Mitsumi
Mr. & Mrs. Charles Kadota
Lloyd Shimotakahara
Margaret Shimotakahara
Hazel Shimotakahara

MODES DU JOUR LTEE.

6745 St. Hubert St.,
MONTREAL, P. Q.

KATHERINE'S LTD.

6873 St. Hubert St.
MONTREAL, P. Q.

BERKLEY SILKS LTD.

460 Granville St.,
VANCOUVER, B. C.

MODISTE LTD.

450 Granville St.,
VANCOUVER, B. C.

Vol. 12—No. 99

Ask For Resignat
Board Members V

Just Passing Thr

By KEN ADACH

Wha' Hoppeen'?

'Twas the night befo
morning after and all
the house, the bodies we
where the mickeys had h

So another Christma
scratched off the calenda
dusk to dawn, we
patiently the arrival of S
only to have another
tender boyhood illusions
down the drain.

Christmas a-dawning
onto was without its tra
snow. The streets were d
and all through the town
creature was stirring. . .
forlorn policeman patrolli
beat.

So we went back to slee
the rubble of debris.

* * *

The usual Christmas
was consumed—turkey,
berry sauce and plum pu
Result—one greatly enlarg
domen, a bay window.

Discussed with another
how to gather material
column. So we sat on a
watching the sound and
around us, analytically.

One chap gave us his
for a smooth, cool drink—
60, beer, sherry wine and
chap. Mix and stir, drink a
risk. And he confided that
fed said drink to some ti
without ill result.

Whether to slant the c
on the Nisei angle was an
point for discussion. To
all the time would be troddi
a too well beaten path
agreed.

* * *

One well known columni
a morning paper wrote a
liantly devised satire in whi
had Santa Claus assassinat
effigy. The villain of this
awaited the return of O' Nic
a lonely bridge and then ca
proceeded to murder him.
O' Nick!

It's a well known fact
Christmas is too much of a
mercial ritual and enterpris
many people and perhaps
wishful thinking on his par
minate a myth.

* * *

Anyways, it's over for an
year and now we have the
Year before us—1950. Wha
'll bring us, we'll never k
in this world of changing
Not possessing the power
clairvoyance, I'll just wish a
Happy New Year!